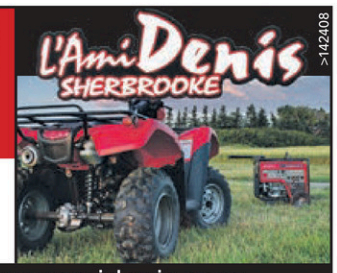
Le Reflet du Lac.com

VOTRE MÉDIA D'ICI

LE MERCREDI 6 JUIN 2018 | Volume 31, N° 31 25 692 exemplaires | **lerefletdulac.com**

Venez redécouvrir la fiabilité légendaire de nos produits!
Toujours là pour vous… depuis 1978!

HONDA
PRODUITS MÉCANIQUES
HONDA HONDA MARINE



819 565-1376 www.amidenis.com
>142408



LA CRÈME DES ÉLÈVES À LA RUCHE

PAGES 6 ET 39

(Photo Le Reflet du Lac – Dany Jacques)

VISION D'ICI

Finition intérieure et extérieure

Détails en page 3

>142726



(Photo Le Reflet du Lac – Pierre-Olivier Girard)

Des pèlerins sur la route de l'Abbaye

PAGE 18

POUR TOUT ACHETER OU TOUT VENDRE
Vos Classées



Martine Chamard
Courtier immobilier
819 347-5243
Sutton
Groupe Sutton Immobilier Estrie
25 ans à votre service dans la région pour acheter ou vendre une propriété.
>112425

Jettaaaaaaaaaa
La Jetta 2019 est arrivée! Et oui, on est contents!
À partir de seulement 60$ / semaine en location 60 mois.
± Voir détails en concession.



Volkswagen de l'Estrie Sherbrooke
▸ 4465 Boul. Bourque ▸ (819) 569-9111 ▸ vwsherbrooke.com
>137909

Vicki-May Hamm à la tête des villes canadiennes

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

POLITIQUE. La mairesse de Magog, Vicki-May Hamm, sera dorénavant sollicitée partout au pays en devenant la nouvelle présidente de la Fédération canadienne des municipalités (FCM).

La première magistrate a obtenu ce vote de confiance le 3 juin dernier à l'occasion du congrès annuel de l'organisation, qui se tenait à Halifax. Elle devient ainsi la porte-parole de plus de 2000 municipalités qui représentent au-delà de 90 % des Canadiens. « C'est un honneur pour moi d'occuper le poste de présidente de la FCM, au moment où nous nous tournons vers l'avenir et envisageons toutes les possibilités qui s'offrent à nous, a déclaré M^me^ Hamm. Les gouvernements municipaux sont de plus en plus reconnus comme un ordre de gouvernement à part entière qui contribue à bâtir le pays. C'est plus que jamais important de continuer à mettre en œuvre à l'échelle locale des solutions qui relèvent les défis nationaux. »



Vicki-May Hamm est active sur la scène municipale depuis douze ans.
(Photo Le Reflet du Lac – Archives/Marco Bergeron)

Vicki-May Hamm siégeait déjà sur le conseil d'administration de la FCM depuis 2017, qui est composé de 75 membres. Pour ce mandat, la présidence de la Fédération était confiée à un élu municipal du Québec, ce qui arrive seulement une fois aux cinq ans.

Ce nouveau défi s'ajoute à d'autres implications déjà en cours pour la politicienne magogoise. En plus de siéger sur le comité exécutif de l'Union des municipalités du Québec, elle est également préfète suppléante à la MRC de Memphrémagog.

PUBLIREPORTAGE

KARTING ORFORD: LE ROI DU KART… ET DE L'AMUSEMENT INTÉRIEUR

Avec une flotte de plus de 120 véhicules, Karting Orford se distingue comme étant le plus grand centre de karting au Québec. Mais le complexe de Magog (secteur Omerville) pourrait également devenir bientôt l'un des centres d'amusement intérieur parmi les plus populaires en province.

Bien situé en bordure de l'autoroute 10, avec une magnifique vue sur Magog et les montagnes avoisinantes, Karting Orford a multiplié son offre de services au cours de la dernière année. Grâce à des investissements totalisant plus d'un million de dollars, les propriétaires Stéphane Dubois et Céline Coutu y ont érigé un immense centre familial intérieur de deux étages et 14 600 pieds carrés. Cette nouvelle construction a permis d'aménager une section avec un module de jeux pour enfants, une zone «arcades» et deux parcours de laser. Dans la plus grande des deux salles de laser, on peut y accueillir jusqu'à 20 joueurs. L'autre salle est davantage utilisée par les jeunes familles.



La flotte de Karting Orford compte plus de 120 véhicules, dont certains pouvant accommoder deux personnes, comme le démontrent les propriétaires Stéphane Dubois et Céline Coutu.

Fortement prisé par les ados, le jeu de laser compte aussi une importante clientèle adulte. Durant une partie, tous les tirs qui touchent la cible et les points sont comptabilisés par ordinateur. Les résultats sont ensuite imprimés et remis aux participants.

Une nouveauté depuis quelques semaines: le bazooka ball. «Ce sont des fusils (ou des arcs) qui tirent de petites balles en caoutchouc mousse. Certains le préfèrent au laser, puisqu'on sent davantage le contact lorsqu'on est atteint», explique Stéphane Dubois, en précisant que le score de chaque équipe est affiché en direct sur un tableau indicateur.

Réunions d'affaires et fêtes d'enfants

Avec ses trois salles de réception de taille moyenne (20 à 60 personnes), Karting Orford s'inscrit de plus en plus dans le créneau des réunions d'affaires. L'endroit est également idéal pour les fêtes d'enfants, sachant que la bonne humeur sera assurément au rendez-vous pour les jeunes. «Pour 100 $ seulement, on peut accueillir un groupe de huit enfants, leur offrir une collation, et surtout, plusieurs heures de plaisir dans nos modules de jeu. Des forfaits laser pour huit personnes sont également disponibles à partir de 100 $, taxes incluses», précise Céline Coutu.

Les karts les plus puissants

Ancien propriétaire d'un centre à Saint-Alphonse de Granby (en bordure de l'autoroute 10), avant d'acquérir celui de Magog, Stéphane Dubois s'y connaît passablement bien en matière de karting. D'ailleurs, il peut se vanter d'offrir à sa clientèle les véhicules les plus puissants de cette catégorie, soit des 13 forces, pouvant aller jusqu'à 100 km/h. «Nous sommes les seuls à louer ces karts. Il faut toutefois être âgé d'au moins 16 ans pour les conduire», informe-t-il.



Dans un décor et une ambiance futuristes, il est maintenant possible de jouer au bazooka ball chez Karting Orford.

Grâce à deux circuits de longueur différente (600 mètres et 1,4 km), les conducteurs de tous les niveaux en auront pour leur argent. «Ce qu'on propose, c'est une expérience de style Formule 1, avec tours de piste chronométrés, et même, prise de photos sur le podium. Les gens peuvent former leur propre groupe ou encore s'insérer dans un groupe déjà existant», explique M. Dubois. «Les modèles 13 forces possèdent même un ordinateur qui affiche le chronométrage de chaque tour de piste en temps réel», ajoute-t-il.

Bien que certains modèles puissent atteindre de belles vitesses (environ 80 km/h pour les karts de 9 forces), on offre aussi des voitures de type go-kart, qui roulent à un maximum de 25 km/h. «On peut les conduire à partir de 7 ans environ. Ces véhicules sont davantage utilisés dans la plus petite piste», fait savoir Mme Coutu.

D'autres nouveautés à venir

Même s'ils ont passablement investi dans leur entreprise depuis un an, Stéphane Dubois et Céline Coutu n'ont pas l'intention de s'arrêter là. Dès l'automne, ils offriront à leur clientèle un circuit de mini-golf intérieur (avec éclairage ultraviolet) ainsi qu'un parcours extérieur pour le paintball. «Peu importe la température, les gens trouveront toujours une activité intéressante à faire chez nous», concluent les deux propriétaires.

Pour info: kartingorford.com

4150 rue Sherbrooke, Magog • 819 868 9996 • www.kartingorford.com

>1142546

La Memphré se heurte encore à des portes fermées à Magog


>137380
COUTURE NOTAIRE INC.
TOUJOURS À VOTRE SERVICE!
Me Line Couture, notaire
Me André Caron, notaire
Me Jade Lambert-Moreau, notaire
42 rue Principale ouest, bureau 201, Magog
www.linecouturenotaire.com
819 847-1000



PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

MAGOG. Même si l'achat local est la tendance de l'heure, la Microbrasserie La Memphré se bat encore pour faire rayonner ses produits dans la région de Memphrémagog. Un traitement dont s'explique bien mal le copropriétaire Todd Pouliot.

Aux yeux de l'homme d'affaires, les acteurs de la communauté qui vendent de l'alcool devraient avoir le réflexe de penser à vendre les produits de sa microbrasserie. Pour lui, il s'agit simplement d'une question de principe, sachant que lui-même s'efforce à utiliser le plus possible les produits locaux à son restaurant.

« Pour moi, c'est clair que je veux du fromage de Coaticook dans ma poutine. Je ne me pose même pas la question, car je suis fier d'avoir un si bon produit qui vient de chez nous. Ça me semble tellement logique ! », soutient-il.

Pourtant, M. Pouliot reconnaît qu'il existe encore un manque d'ouverture dans la communauté. Il donne en exemple l'aréna de Magog où aucune de ses bières n'est vendue. « J'ai fait des démarches il y a deux ans à la Ville et on m'a expliqué que c'était difficile en raison d'un contrat d'exclusivité avec Labatt et Molson. C'est tellement ridicule, car la Ville devrait être fière d'encourager les produits qui la font rayonner et surtout, montrer l'exemple », déplore-t-il.

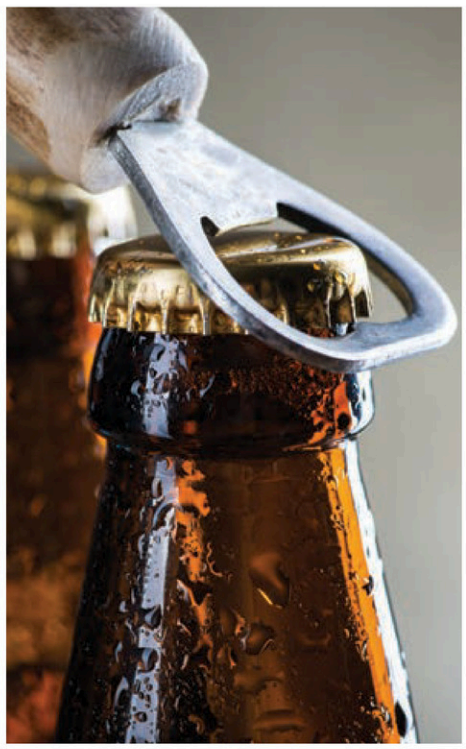
Ce qui est encore plus frustrant est de voir que dans d'autres Municipalités, le traitement réservé à la microbrasserie locale est bien différent. Il cite en exemple la microbrasserie Farnham Ale & Lager qui est la seule bière servie à l'aréna de la place, et ce, en plus d'avoir signé un contrat d'exclusivité pour les événements organisés par la Ville (voir autre texte).

Il y a au moins de la lumière au bout du tunnel selon l'homme d'affaires, qui se fait de plus en plus approcher localement. Il collabore notamment avec la station du Mont-Orford, en plus de quelques restaurants et hôtels. Toutefois, ses principaux partenaires sont de l'extérieur de la région, notamment dans la grande métropole montréalaise.

LA VILLE SE DÉFEND

Conseillère en communication à la Ville de Magog, Céline Ruel fait valoir que la gestion du bar à l'aréna, ainsi que celui de la pointe Merry, est confiée à Gestion Multi-loisirs. De ce fait, elle soutient que la Ville « n'a pas réellement de droit de regard » sur la façon de fonctionner de l'organisme.

Toutefois, Mme Ruel assure que la Municipalité fait tout en son possible pour encourager les acteurs de sa communauté. « Lorsqu'on peut faire appel à des commerces de la place, on le fait. Et lorsque nous avons des demandes de prix à faire, nous invitons en priorité des fournisseurs de Magog quand il y en a », explique-t-elle.



Seuls des produits Labatt sont actuellement servis à l'aréna de Magog.

(Photo Depositphotos – room76photography)

PAS DE CONTRAT D'EXCLUSIVITÉ

Chez Gestion Multi-loisirs, on confirme ne plus être lié à un contrat d'exclusivité avec un grand brasseur comme ce fut le cas durant quelques années. Le président de l'organisme, Sylvain Tousignant, explique la raison d'être de cette pratique. « En signant un contrat d'exclusivité avec Labatt, ça nous permettait d'obtenir des commandites ainsi que des rabais. C'était intéressant pour nous dans un contexte que nos profits diminuaient de façon importante. Aujourd'hui, nos ventes de bière à l'aréna ont chuté de plus de 50 % comparativement à il y a dix ans », explique M. Tousignant.

Maintenant que l'organisme a les coudées franches dans son choix de fournisseur, pourquoi se fait-il que la Memphré soit encore absente de l'aréna ? « Avec le projet du complexe deux glaces, l'avenir de Gestion Multi-loisirs est plus qu'incertain. Dans ce contexte, on a préféré poursuivre nos opérations, sans faire de changement. Ce n'est rien contre Todd et sa microbrasserie. S'il y en a un qui s'implique, c'est bien lui, et je suis le premier à l'encourager. Si on conserve la gestion du futur aréna, ce sera intéressant de regarder les possibilités de collaborer avec lui », conclut le président.

De la bière locale à l'aréna de Farnham et bientôt à Cowansville

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

ÉCONOMIE. Contrairement à l'aréna de Magog, les hockeyeurs et spectateurs de l'aréna de Farnham peuvent se désaltérer avec des produits locaux signés de la microbrasserie Farnham Ale & Lager.

Un des actionnaires de cette entreprise, Jean Gadoua, confirme l'entrée de ses bières au bar de l'aréna depuis quatre ans. Ses produits sont même offerts en exclusivité, sans la présence de bières de marques populaires, depuis octobre dernier.

Deux de ses bières devraient également se retrouver au bar de l'aréna de Cowansville la saison prochaine. Dans ce cas, elles seront offertes en compagnie de produits Labatt.

«La transition s'est bien faite. On s'est organisé pour faire découvrir nos produits, puis nos bières ont été adoptés», résume M. Gadoua.

Ce dernier apprécie également l'entente signée avec la Ville de Farnham, il y a trois ans, qui permet à la microbrasserie d'offrir ses bières lors d'événements publics ou de rassemblements populaires, même ailleurs qu'à l'aréna. M. Gadoua avoue que la vente de bières à l'aréna ne signifie pas une entrée automatique d'argent supplémentaire. «Cependant, ça nous offre une belle visibilité, qui cadre bien avec notre mise en marché. Ça nous ouvre en effet des portes et ça stimule l'économie locale», explique-t-il.

Les produits de la microbrasserie Farnham Ale & Lager sont également offerts à des Clubs de golf de Cowansville, Farnham, Knowlton et Saint-Jérôme, en plus des Clubs de curling de Bedford et Lacolle.

VISION D'ICI
COURTIERS EN MATÉRIAUX
FINITION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE
PLANCHERS
CÉRAMIQUE
PEINTURE
CUISINE ET SALLE DE BAIN
LUMINAIRES ET PLOMBERIE
Prêt d'équipement spécialisé pour la pose sans frais, avec achat
Salle de montre au 189 rue Tupper, Magog | 819 868.2556 | www.visiondici.quebec
>139912

Les pompiers de Magog veulent amasser 20 000 $ pour Leucan

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

DÉFI. Les pompiers de Magog voient grand pour Leucan Estrie. Avec la tenue du Défi têtes rasées le 8 juillet prochain aux Galeries Orford, ils espèrent amasser une somme record de 20 000 $, afin de continuer à soutenir les enfants atteints de cancer et leur famille.

Et les membres du service magogois n'auront pas à chercher bien loin pour trouver une inspiration, puisque le rôle de porte-parole a été confié à Alexandre Préfontaine, un jeune homme de 27 ans qui est le fils d'un de leurs collègues (Carl Préfontaine).

Aujourd'hui en parfaite santé, Alexandre a dû affronter la leucémie à deux reprises durant son enfance.

Lors de sa récidive, à l'âge de 11 ans, il a été sauvé par une greffe de sang provenant du cordon ombilical de sa jeune sœur, qui était dans le ventre de sa mère. « C'était à l'époque la première greffe frère-sœur du genre au Québec. Le sang ne pouvait pas être plus pur puisqu'il provenait directement du cordon qui nourrissait le bébé », a expliqué celui qui travaille aujourd'hui dans le milieu bancaire à Sherbrooke.

Épaulé par Leucan lors de ses années de convalescence, Alexandre Préfontaine est aujourd'hui fort reconnaissant envers l'organisme. Il a d'ailleurs été ébranlé lors de la présentation d'une touchante vidéo promotionnelle, lors de la conférence de presse annonçant la tenue du Défi à Magog. « Cette publicité est très réaliste, car on y voit différentes étapes traversées par le jeune garçon malade. Quand tu es hospitalisé à l'extérieur de ta région, tu te sens très souvent isolé, car tu as très peu de visite. Heureusement, Leucan était là pour m'apporter du soutien et défrayer différentes activités. Juste un message pour un enfant, ça peut apporter beaucoup de réconfort », a-t-il cité en exemple.



Le porte-parole du Défi têtes rasées des pompiers de Magog, Alexandre Préfontaine (au centre), se veut une inspiration pour les membres du Service des incendies, dont son père Carl Préfontaine (à gauche) et le président d'honneur Serge Collins.

(Photo Le Reflet du Lac – Patrick Trudeau)

UNE PREMIÈRE ACTIVITÉ LE 23 JUIN

C'est le directeur par intérim du Service incendies de la Ville de Magog, Serge Collins, qui assumera la présidence d'honneur de l'événement. Il succédera à son collègue Bruno Giroux qui occupait le même rôle l'an dernier. « Toute ma carrière a été de protéger et servir la population. Aider des jeunes en difficulté est un geste purement naturel relié à ma profession », a fait valoir M. Collins.

Outre le Défi du 8 juillet aux Galeries Orford, les pompiers de Magog organiseront une autre journée d'activités familiale le 23 juin à la pointe Merry. Les détails de cet événement seront dévoilés dans les prochaines semaines.

D'ici là, toutes les personnes intéressées à contribuer au Défi têtes rasées peuvent offrir dès maintenant un don aux participants connus – notamment tous les membres de la division Prévention et Mesures d'urgence – en visitant le site tetesrasees.com

Il est également possible de démarrer son propre défi en se rendant à la même adresse et en mettant sa tête (ou sa chevelure) à prix. « On souhaite que les gens s'inscrivent en grand nombre et personnalisent leur défi. Plus il y aura de participants et plus le montant sera élevé. Le cancer pédiatrique touche beaucoup de gens, mais la bonne nouvelle, c'est que le taux de survie des jeunes est passé de 15 à 82 % au fil des ans », a fait valoir Ève Mathieu, chargée de projets chez Leucan Estrie.

Un jeune homme se noie au lac Fraser

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

FAITS DIVERS. Un jeune homme a tragiquement perdu la vie le 31 mai dernier alors qu'il s'est noyé dans le lac Fraser, situé dans le parc national du Mont-Orford.

La victime originaire de Granby, Maykel Anturi Pena, jouait avec des amis lorsque le drame s'est produit, aux alentours de 18 h. Comme le rapporte l'agent Mickael Laroche, de la Régie de police de Memphrémagog, le jeune homme jouait au ballon avec des amis lorsque l'objet est tombé dans l'eau. « C'est en tentant de récupérer le ballon en question que M. Anturi Pena s'est aussi retrouvé dans le lac. Les forts vents auraient ensuite poussé le jeune homme vers le large et il n'a pas été en mesure de regagner la rive. Des amis ont tenté de lui venir en aide, mais en vain », rapporte l'agent Laroche.

Ce sont des plongeurs de la Sûreté du Québec qui ont effectué les recherches dans le plan d'eau. Le corps de la victime a été retrouvé au lendemain des événements, à une vingtaine de mètres du rivage. Le constat du décès a été fait à distance par le coroner. Ce dernier doit maintenant faire la lumière sur les circonstances exactes entourant cette histoire.



La transformation du Ultramar franchit une étape



Le promoteur Pierre Bolduc construira ce projet de quatre millions de dollars si le conseil de Magog accepte les changements de zonage demandés. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

URBANISME. La métamorphose de l'ancien dépanneur Chez Ted et de la station-service Ultramar a franchi une étape au conseil municipal de Magog, lundi. Ce projet de règlement n'a toutefois pas été adopté à la majorité des voix.

Deux élus, soit Diane Pelletier et Jacques Laurendeau, ont voté contre la modification au règlement de zonage permettant la construction d'un nouveau bâtiment commercial incluant une station-service, un dépanneur et un restaurant d'alimentation avec service à l'auto.

C'est justement sur ce dernier point, la « commande à l'auto », que ces deux élus ont manifesté leur opposition en raison d'une possible circulation accrue dans le secteur.

Réticent depuis plusieurs mois, Yvon Lamontagne accepte ce changement, mais avec quelques bémols, surtout l'agrandissement de la zone commerciale.

Ayant voté non à deux reprises sur ce projet par le passé, Nathalie Pelletier modifie son approche pour une question d'esthétisme principalement. « J'ai longtemps dit qu'une essencerie n'avait pas sa place à cet endroit, mais je crois qu'il est préférable de conserver cette vocation afin de se défaire d'un bâtiment désuet. Les gens semblent aussi le souhaiter », indique-t-elle.

M^me^ Bélanger souhaite également la création d'une fresque sur un des murs du futur bâtiment pour rappeler l'existence, au même endroit par le passé, de la vieille coopérative de Magog.

La mairesse de Magog, Vicki-May Hamm, a rappelé que cette troisième tentative du promoteur Pierre Bolduc sera peut-être la bonne si la population accepte le changement de zonage. Selon elle, cette modification a été bonifiée avec l'obligation de créer des percées visuelles vers le lac et d'aménager de la verdure.

Avant que cette résolution soit officiellement adoptée par le conseil, les citoyens sont invités à s'exprimer à ce sujet lors d'une assemblée de consultation qui se tiendra à l'hôtel de ville de Magog, le mardi 12 juin, à 19 h 30. M^me^ Hamm y expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption.

Dans cette zone, les intentions du conseil sont d'agrandir une zone résidentielle, de créer une zone commerciale touristique et de modifier des normes d'implantation dans le secteur des rues Principale Ouest et Saint-Patrice Ouest.









Gala Méritas de La Ruche

Maxime Richard et Laurelle Raymond à l'honneur



Le directeur Martin Riendeau félicite les récipiendaires des médailles et prix gouvernementaux : Maude-Lemay Tremblay (meilleure moyenne en français en 5e secondaire), Zoé Jubinville (meilleure moyenne en français en 2e secondaire), Sarah Paquin (la plus haute moyenne générale pour l'année 2016-2017) et Léonie Roy (engagement et influence positive). (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)



Quelques dignitaires, comme Patrice Roy (animateur de la vie étudiante de La Ruche.), Édith Pelletier (dg Commission scolaire des Sommets), Pierre Côté (Comptoir familial de Magog) et Jean-François Gosselin (enseignant à La Ruche) accompagnent deux jeunes d'exception, en l'occurrence Laurelle Raymond et Maxime Richard.

(Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)



DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

ÉDUCATION. Maxime Richard et Laurelle Raymond ont remporté les deux principaux prix du Gala Méritas de l'École secondaire de La Ruche, qui se déroulait à Orford Musique, jeudi dernier (31 mai).

Laurelle est la récipiendaire du Prix Bourdon, qui récompense un élève finissant s'étant illustré tant sur le plan scolaire que parascolaire, par ses résultats exemplaires et sa participation au rayonnement de l'établissement dans plus d'un domaine.

Selon la direction de l'école, Laurelle Raymond est une élève d'exception, notamment par son engagement dans les projets proposés et son support aux autres élèves. Elle excelle dans plusieurs domaines, comme les sciences, les communications, la littérature et les arts.

Engagée, elle a toujours un pied dans un projet humanitaire ou communautaire. Sportive, elle s'est taillée une place dans une équipe de soccer élite.



Les lauréats des Ruches d'excellence (meilleure moyenne générale par niveau) sont Félix Deragon et Alexandre Robert (derrière) ainsi que Lauralie Whitton, Zoé Jubinville et Laurelle Raymond. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

UN ÉLÈVE DISCRET MAIS QUI LAISSE SA TRACE

Maxime Richard a reçu le Prix des services aux étudiants. Ce titre souligne l'engagement et l'implication d'un élève pendant son passage à l'école. Cet élève a fait preuve d'une grande implication au sein de diverses activités étudiantes, activités qui passent parfois sous les projecteurs, car au service des individus dans le besoin.

Maxime a notamment été bénévole lors des campagnes de financement, a participé aux journées d'accueil, a fait visiter l'école aux nouveaux élèves, a été impliqué dans l'Abeillerie pour venir en aide aux plus démunis, s'est investi dans la Caisse étudiante, a travaillé à l'album des finissants, etc.

DE TRÈS BONNES NOTES

Laurelle Raymond, le Prix Bourdon de la soirée, a également reçu l'une des Ruches d'excellence, un prix remis à l'élève ayant obtenu la meilleure moyenne générale de son niveau. Laurelle a été honorée grâce à une moyenne générale de 93 % au terme de son 5e secondaire.

Les autres lauréats des Ruches d'excellence sont Lauralie Whitton (92 % en 1re secondaire), Zoé Jubinville (95 % en 2e secondaire), Félix Deragon (92 % en 3e secondaire) et Alexandre Robert (93 % en 4e secondaire).

De nombreux autres prix et mentions ont aussi été remis au cours de la soirée.

Le Reflet du Lac.com
VOTRE MÉDIA D'ICI
RÉSEAU SÉLECT

53, rue Centre, bureau 300,
Magog (Québec) J1X 5B6
Tél. : 819 843-3500
Fax : 819 843-3085
Annonces classées : 1 866-637-5236
www.lerefletdulac.com

Veuillez recycler ce journal

Directrice générale – Estrie : Monique Côté
Conseillers(ères) en solutions médias : Caroline Gaudreau, Sylvie Roy, Roxane Forgues et André Poulin
Coordonnatrices aux ventes : Isabelle Lavoie, Karine Beaulne et Audrey Roy-Desautels
Adjointe administrative: Sophie Lefebvre
Chef de contenu : Dany Jacques djacques@lerefletdulac.com
Journalistes : Patrick Trudeau ptrudeau@lerefletdulac.com
Pierre-Olivier Girard p-ogirard@lerefletdulac.com
Président: Renel Bouchard
Directeur général: Marc-Noël Ouellette
Impression : Imprimeries Transcontinental inc., division Transcontinental Métropolitain
Distribution : Médias Transcontinental S.E.N.C. Division Publisac
Publié par : icimedias Inc.

Distribution certifiée ODC : 25 332 EXEMPLAIRES. Tirage : 25 692 exemplaires imprimés

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes – Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40005266. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Reflet du Lac ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal Le Reflet du Lac sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C011825
www.fsc.org
>141800



Michel Boudreau quitte ses fonctions avec le sentiment du devoir accompli.

(Photo Le Reflet du Lac – Pierre-Olivier Girard)

Le chef Boudreau tire sa révérence

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

TRAVAIL. L'heure de la retraite a sonné pour le vétéran des pompiers de Magog, Michel Boudreau, qui a vécu sa dernière journée en caserne le 31 mai dernier après 29 ans de loyaux services.

Celui qui occupait les fonctions de chef aux opérations au Service de sécurité incendie de Magog se préparait depuis plusieurs mois à ce départ. Toutefois, il reconnaît que son dernier tour de piste en compagnie de ses confrères de travail s'est avéré émotif.

D'ailleurs, ses collègues ont fait les choses en grand pour lui dire au revoir. Après s'être fait souhaiter bonne retraite par la centrale 9-1-1, le nouveau retraité s'est fait accompagner chez lui à bord d'un camion incendie. Une ballade fort symbolique qui s'est terminée avec sirènes et gyrophares devant sa maison, où d'autres collègues l'attendaient.

«C'est sûr que les gars vont me manquer, raconte l'homme de 65 ans. On passait tellement de temps ensemble que c'était comme ma deuxième famille. Je vais rester en communication avec certains, avec qui j'ai tissé des liens forts. Mais j'avoue que c'était «rough» de les voir repartir. Comme on dit, j'ai eu le motton.»

Même s'il devra s'habituer à son nouveau rythme de vie, le chef Boudreau se dit très heureux de tourner la page de cette façon. Il en profitera pour passer plus de temps auprès de sa famille et pour s'amuser, notamment sur les allées de golf. «Asteur, c'est samedi tous les jours et je suis assez débrouillard pour ne pas m'ennuyer. Et le «timing» est parfait, car je m'évite le déménagement de la nouvelle caserne. Je vais seulement avoir le plaisir d'aller la voir une fois les travaux terminés!», conclut-il.

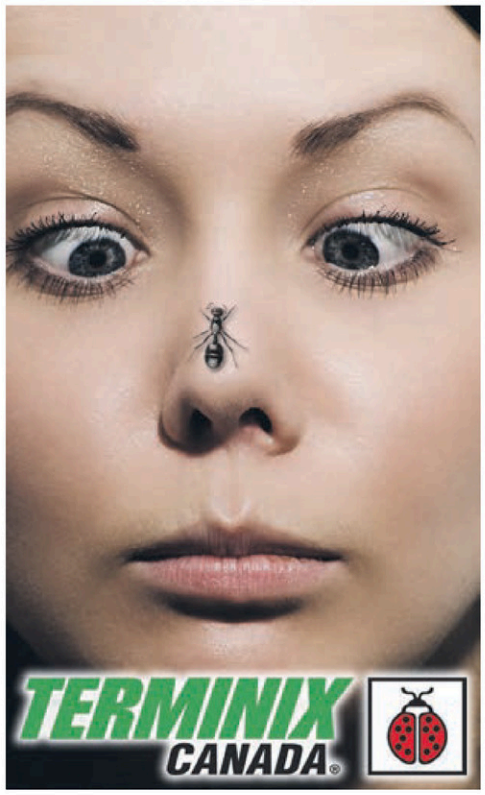








Transition en douceur
Soft Transition
Vous envisagez déménager ou faire des changements et ne savez par où commencer? Appelez-moi, je pourrai vous aider pour toutes les étapes de votre transition.
- Choisir la destination
- Tri et réduction de matériels
- Coordination du déménagement
- Installation
Fière partenaire de DÉMÉNAGEMENT SAM DENIS ENTREPOSAGE
>137958



Ne les laissez pas vous envahir!
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
pour votre traitement extérieur pour le contrôle des fourmis, araignées, perce-oreilles, etc...
2 bureaux pour mieux vous servir!
4, chemin Couture, Magog 819 868-4444
3925, Lesage, Sherbrooke 819 569-2847
groupecameron.com
>125289

Site d'enfouissement de déchets de Coventry au Vermont

Le député Paradis demande une enquête

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

ENVIRONNEMENT. Le député de Brome-Missisquoi, Denis Paradis, a fait une sortie publique à Ottawa, lundi (4 juin). Il réclame une enquête sur le site d'enfouissement de déchets de Casella Waste Systems à Coventry au Vermont, pour évaluer le danger qu'il représente pour la qualité de l'eau du lac Memphrémagog.



Denis Paradis remet en question la qualité de l'eau du lac Memphrémagog près du site d'enfouissement de Coventry, au Vermont. (Photo Le Reflet du Lac - Archives)

Dans le but d'avoir l'heure juste à ce sujet, Denis Paradis fait une plainte officielle et demande à la ministre des Affaires étrangères, l'honorable Chrystia Freeland, et au secrétaire d'État américain, Mike Pompeo de mandater la Commission mixte internationale pour effectuer cette analyse.

Il demande également à la ministre de l'Environnement et du Changement climatique, l'honorable Catherine McKenna et ses homologues américains de nommer un groupe d'experts indépendants pour qu'ils mènent une étude sur la situation.

La présence d'un site d'enfouissement à proximité du lac Memphrémagog inquiète le politicien, qui n'en est pas à ses premières attaques contre l'entreprise située au sud du lac Memphrémagog.

Il rappelle que ce plan d'eau, dont la vaste majorité se trouve au Canada, représente une importante source d'eau potable pour près de 200 000 Canadiens, notamment les citoyens de Sherbrooke et de Magog. « Son eau est pourtant considérée non potable du côté américain », déplore-t-il.

Quant au site d'enfouissement, il rappelle qu'il reçoit 600 000 tonnes de déchets par année et qu'il produit présentement douze camions-citernes de lixiviat, « un liquide hautement toxique produit par les ordures ».

« Ce jus de vidanges est ensuite en partie traité à l'usine d'épuration des eaux usées de la municipalité de Newport au Vermont, avant d'être déversé dans le lac Memphrémagog, le tout sans que l'on vérifie convenablement le niveau de toxicité du liquide. Les opérateurs du site espèrent même doubler la quantité de lixiviat traité et rejeté à Newport », s'inquiète-t-il.

Me Anke Beese
AVOCATE - ATTORNEY
*Un **vrai** service bilingue dans la région de Magog !*
*A **truly** bilingual legal service in the Magog area !*
1ère consultation de 30 minutes GRATUITE
- Divorce, séparation et garde d'enfant
- Responsabilité civile et contractuelle
- Vice caché
- Droit du travail et CNESST
- Aide juridique acceptée
296, rue Sherbrooke, Magog
819 847-5015
À même le bureau de Me Guy Plourde
Ich berate Sie auch gerne auf Deutsch ! Conseils aussi en allemand !
Services also offered in German !
>115597



PARTICIPEZ OU DONNEZ POUR SOUTENIR DES MILLIERS D'ENFANTS ATTEINTS DE CANCER ET LEUR FAMILLE.
ST-DENIS-DE-BROMPTON
9 JUIN 2018
CASERNE DE POMPIERS
MAGOG
8 JUILLET 2018
GALERIES ORFORD
• JOURNÉE FAMILIALE
• JEUX GONFLABLES
• CAMIONS DE POMPIERS
TETESRASEES.COM
OU 819 563-1909
DÉFI TÊTES RASÉES
leucan
PRÉSENTÉ PAR Proxim
>141212

Une nouvelle image et 61 000 $ de plus dans les coffres



Les organisateurs du Tournoi de golf étaient fiers de dévoiler un chèque de 61 085 $ au terme de l'événement, le 31 mai. De gauche à droite, on retrouve Marc-André Coallier, Norman Chicoyne, Claude Beausoleil, Pascale Forand, Patrice Lamoureux, Pascale Gingras, Annie Saint-Amour, Marc-Antoine Bertrand, Patrick Crépeau et Louis Roy.

(Photo gracieuseté – Jean-Michel Naud photographe)

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

HÔPITAL. Ce sont 61 085 $ en surplus qui se retrouveront dans les coffres de la Fondation de l'Hôpital de Memphrémagog, au terme de son tournoi de golf annuel qui avait lieu le 31 mai dernier sur les allées du Club Manoir des Sables.

Présenté pour une 27e année consécutive, ce tournoi se déroulait sous la présidence d'honneur conjointe de Marc-Antoine Bertrand et Norman Chicoyne, pharmaciens propriétaires associés chez Jean Coutu, à Magog. L'événement a réuni 144 joueurs.

En plus d'annoncer le montant aux participants, le comité organisateur a profité d'un cocktail dinatoire en soirée (animé par Marc-André Coallier) pour dévoiler son nouveau logo.

Cette nouvelle image, avec une signature plus jeune et moderne, a été créée par l'agence Lubie. Le déploiement d'un nouveau site web, issu du travail de Lotus Marketing, sera également ajouté à court terme.

Fondation
de l'Hôpital de Memphrémagog

La Fondation de l'Hôpital de Memphrémagog a maintenant un nouveau logo, gracieuseté de l'agence Lubie. (Photo gracieuseté)



3 CRITÈRES IMPORTANTS POUR CHOISIR UN BON ANTIROUILLE

Le savoir
Le fait d'avoir des connaissances approfondies dans le domaine m'apparaît primordial. L'atelier choisi doit avoir le souci de s'améliorer et connaître les points stratégiques de chaque modèle de véhicule. Comme les attentes des clients sont élevées, il faut travailler à offrir un produit performant impeccable en effectuant des recherches appliquées par un laboratoire reconnu.

Qualité d'application
Quand on parle d'antirouille, il faut savoir qu'il existe autant de méthodes d'application que de types de traitements. Mais qu'à cela ne tienne, la qualité d'application est le seul gage de réussite. Des techniciens formés font toute la différence. Comme les endroits vulnérables à la rouille varient d'un véhicule à un autre, il est important d'avoir un manuel de référence des points à traiter. Le fait d'apprendre les particularités de chaque modèle assure une haute qualité d'application.

Fluidité
La fluidité est la plus grande qualité qu'un antirouille puisse avoir. Cela permet à la formule d'être diffusée dans les moindres coins et recoins de la tôle. Le produit s'infiltre même à travers les pores du métal! Cette fluidité assure une protection contre les assauts de l'air, de l'humidité et du climat sur le véhicule.

C'est ce que vous offre Antirouille Métropolitain : plus de 40 ans d'expertise, des techniciens formés et qualifiés, et un produit antirouille hors-pair.

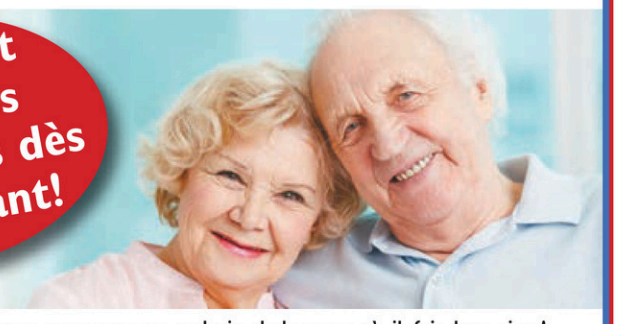
ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN?

SUCCURSALE À SHERBROOKE
4232, boulevard Bourque - **819-829-2888**
RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM

>140500

L'accueil Notre-Dame
Au cœur de votre histoire depuis 1986!

>141274



En venant nous visiter, vous trouverez un endroit chaleureux où il fait bon vivre!
Les services qui vous seront offerts et inclus dans votre bail sont les suivants :

- 3 repas/jours
- 3 collations/jours
- Aide au bain
- Entretien ménager
- Buanderie
- Câble et téléphone
- Service infirmier
- Préposé (es) 24h/24
- Gestion de la médication
- Service d'appel de garde
- Caméra de sécurité
- Assurance biens/meubles

Pour prendre rendez-vous, veuillez téléphoner au :
819 847-1299
Sonia Bergeron poste 402 ou Louise Bergeron poste 401

320 rue Cartier, Magog
(Voisin de la bibliothèque Memphrémagog)

par l'équipe de conseillers (ères) du Reflet du Lac

Entre-nous


André Poulin


Caroline Gaudreau


Roxane Forgues


Sylvie Roy

DES GAGNANTS QUI FERONT DES JALOUX



Félicitations à nos grands gagnants de la promo crédit voyage, Daniel et sa conjointe Diane. Ils se méritent un crédit voyage d'une valeur de 3500 $, tiré pour le 40e anniversaire de Lebeau Vitres D'Autos Magog! Les voici accompagnés de Marjorie, conseillère en voyages pour Expression Voyages, et Serge, copropriétaire de Lebeau Vitres d'Autos Magog. Un gros merci à tous les participants et nos fidèles clients. (photo gracieuseté)

BONNE RETRAITE!



Une retraite bien méritée pour Denis Lecours, directeur de funérailles pour le Complexe funéraire Ledoux. Plusieurs collègues se sont réunis sur la terrasse du complexe, le 28 mai dernier, pour souligner l'événement. Bonne retraite Denis! (photo gracieuseté)

OUVERTURE OFFICIELLE DU SOCCER



Le Club de soccer Magog a procédé à l'ouverture officielle de sa 35e saison, samedi dernier au complexe d'Omerville. Plusieurs partenaires et commanditaires, ici réunis sur la photo, s'étaient déplacés pour l'occasion. Le Club compte cette année plus de 520 joueurs et joueuses. Bonne saison à tous! (P.T.) (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

15 ANS, ÇA SE FÊTE



Le Sushi shop de Magog célèbre ses 15 ans et c'est en cette occasion que la propriétaire Lynda Lemieux a décidé de remercié les siens. Elle a tenu un 5 à 7 en musique, avec bouchées et bulle, pour célébrer le tout. M^me^ Lemieux et son équipe remercient leur fidèle clientèle depuis toutes ces années.

(photo gracieuseté)

LA FONDATION DU CHUS AMASSE 625 200$



La 20^e^ édition des 12 heures de golf, tenue le 30 mai dernier au Club de golf Venise puis au Centre de foires de Sherbrooke pour la soirée, a permis de récolter une somme de 625 200 $ au profit de la Fondation du CHUS. Plusieurs représentants de la communauté des affaires estriennes ainsi que des personnalités bien connues du public comme Marc Hervieux, Jean-Michel Anctil, Hugo Girard, Sylvain Cossette et Andrée Watters se sont joints à la fête. (photo gracieuseté)

LE CIRQUE EN MET PLEIN LA VUE

Félicitations au Cirque des étoiles Memphrémagog qui en a plein la vue lors de la présentation de son spectacle annuel du 1^er^ au 3 juin dernier, au centre-ville de Magog. Un succès rendu possible grâce au travail des artistes et de nombreux bénévoles.

(Photo Le Reflet du Lac – Pierre-Olivier Girard)



LA COLLECTION RE/MAX
MAISONS DE PRESTIGE ET PROPRIÉTÉS DE LUXE
Albert Brandt COURTIER IMMOBILIER
Albert Brandt, courtier immobilier inc.
RE/MAX D'Abord inc. Agence immobilière
Un nom reconnu, synonyme d'excellence
DES RÉSULTATS EXCEPTIONNELS
PAGES 48-49
>140758

À UN CHEVEU DE LA VÉRITÉ



UNE CHRONIQUE SIGNÉE YVES GRANDMAISON

L'Ensemble à Vents de Magog présente son concert annuel ce mercredi 6 juin à 19 h 30, à Orford Musique. Ce magnifique spectacle se déroule sous la direction de **Lison Houde**. Des billets sont disponibles à l'entrée au coût de 15 $ pour les adultes et 5 $ pour les 5 à 12 ans (gratuit pour les moins de 5 ans). Bienvenue à tous…

Heureuse fête à **Gaétane Grimard** le vendredi 8 juin, à **Manon Faucher** le samedi 9 juin et à **Jean-Marc Couture** le dimanche 10 juin. **Jean-Guy Gingras** aura aussi droit à des bons vœux puisqu'il fête son anniversaire le lundi 11 juin, ainsi que son anniversaire de mariage (avec Nicole) le 10 juin. À vous tous, que votre anniversaire vous fasse vivre de bons moments…

Un nouveau livre intitulé **«Curiosités des Cantons-de-l'Est»** vient d'être publié au Éditions GID. Il s'agit d'un ouvrage indispensable pour tous les ambassadeurs de notre belle région. Vous pouvez commander votre exemplaire à Distribution Filigrane au 1 855 822-3666…

Grand merci à **René Crevier** pour l'arrangement floral à l'entrée de la Fondation Constance-Langlois (1525, rue Principale Est, à Magog). Je me demande cependant si René n'aurait pas reçu un peu d'aide pour confectionner tout ça…



Le 26 mai dernier, la jeune Tamara Garneau a pris part au Défi têtes rasées de Sherbrooke et elle a amassé 1625 $. Félicitations et merci pour la cause! (Photo gracieuseté)

Félicitations à **Pascale Gingras** et son équipe pour l'organisation du Tournoi de golf de la Fondation de l'Hôpital. Ce fut un succès, une fois de plus. Je suis toujours impressionné par la générosité de notre communauté. 65 000 fois merci!

Je vous promets de très belles trouvailles lors de la **grande vente «bric-à-brac»** au profit des Fantastiques, ce samedi 9 juin (8 à 17 h) et ce dimanche 10 juin (8 h à 16 h) à l'édifice Constance-Langlois (1525, rue Principale Est). Pour info: 819 847-2477…

On a eu la chance de rencontrer un «docteur du golf» à ce tournoi. Effectivement, **Yvon Lamontagne** a corrigé la mauvaise «slice» de notre ami **Stéphane Bégin**, en mettant un peu de cire sur son bois de départ. On ignore si la cire était bénite ou pas…

Félicitations à nos **Cantonniers** qui ont été sélectionnés au repêchage de la LHJMQ. Bonne chance à tous. Repêchés ou pas, gardez votre détermination…

Parfois, on oublie que l'âge fait son œuvre. C'est le cas de **Daniel Dumas**, qui s'est infligé une blessure au haut du corps, en trébuchant dans la ligne blanche à la balle. Jouer à la balle peut devenir un sport dangereux (tous droits réservés: Lucien Laforest et Serge Forgues)…

Félicitations à **Vicki-May Hamm** qui a été élue présidente de la Fédération canadienne des municipalités. Elle serait la première femme à occuper ce poste et c'est aussi une première pour la Ville de Magog. Bonne chance dans ta nouvelle fonction et continue de bien nous représenter…

La pénurie de personnel n'est pas juste dans les entreprises; même nos services humanitaires et communautaires en souffrent. L'abbé **Jean Benoit** a dit sa dernière messe ce dimanche à la chapelle de l'hôpital, et il ne pourra être remplacé complètement. Prenez note cependant qu'il y aura une messe tous les mercredis à 10 h 30, et que la chapelle sera maintenant desservie par la paroisse.



Merci à Jean Benoit pour ses 20 ans de générosité en milieu hospitalier. L'abbé Benoit (à gauche) apparaît ici en compagnie de Ghislaine Blouin (Auxiliaires bénévoles), Jean-Guillaume Marquis (CIUSSS) et Benoît Longpré (organisateur et chanteur) lors d'une petite fête en son honneur.
(Photo Le Reflet du Lac – Yves Grandmaison)

Jeanette Lepage
Courtier immobilier
Sutton
suttonquebec.com
Cell : 819 560-2687
jlepage@sutton.com
Groupe Sutton - Immobilier Estrie
Agence immobilière
>140335





L'ÉVÉNEMENT

COUP DE COEUR

DE HYUNDAI



Modèle Ultimate montré ♦

Modèle GLS auto montré ♦

Modèle Limited montré ♦

FINANCEMENT **0 %** DISPONIBLE SUR **TOUS** LES MODÈLES◊

OU

RECEVEZ JUSQU'À **6 000 $** EN AJUSTEMENT DE PRIX Ω À L'ACHAT COMPTANT SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

Montant disponible pour le Santa Fe Sport 2.0T Limited 2018

GARANTIE 5 ANS††

Tucson 2018 2.0L à traction avant

En financement à partir de **76 $** par semaine (364 semaines)

Financement à **0,9 %** pour **84 mois**◊

0 $ comptant | Prix au comptant : 27 547 $

Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

Incluant **250 $** en AJUSTEMENT DE PRIX Ω au financement

Elantra 2018 L manuelle

En location à partir de **39 $** par semaine (261 semaines)

Location **60 MOIS***

399 $ COMPTANT

Incluant **1 500 $** en AJUSTEMENT DE PRIX Ω à la location

Accent 2017 L manuelle 5 portes

Prix à l'achat comptant de : **11 499 $‡**

Incluant **4 150 $** en AJUSTEMENT DE PRIX Ω à l'achat comptant

HyundaiCanada.com

C'est ça, le facteur H.

HYUNDAI MD

RABAIS AUX MILITAIRES Recevez jusqu'à 1 500 $ en ajustement de prix‡ **Détails sur militaire.hyundaicanada.com**

GARANTIE 5 ANS†† Garantie globale limitée : **5 ans/100 000 km**

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS automatique 5 portes 2017 : 22 218 $ / Tucson 1.6T Ultimate 2018 à trac. int.: 40 718 $ / Elantra Limited 2018 : 29 418 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1 605 $ / 1 805 $ / 1 705 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus. ◊Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai basées sur les Tucson 2.0L à traction avant 2018 / Santa Fe Sport 2.4L à traction avant 2018 à un taux annuel de 0,9 % / 0 %. 364 / 364 versements hebdomadaires de 76 $ / 81 $ pour 84 / 84 mois. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $. Coût d'emprunt de 860 $ / 0 $, pour une obligation totale de 27 547 $ / 29 637 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 805 $ / 1 905 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. *Offre de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra L manuelle 2018 à un taux annuel de 0 %. 261 paiements de 39 $ par semaine pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 399 $ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 10 540 $. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 $, des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. ‡ Prix à l'achat comptant de 11 499 $ disponible pour le modèle Accent L 5 portes 2017 à boite manuelle neuf en stock. Taxe de 15 $ sur les pneus et frais de livraison et de destination de 1 605 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, droits d'immatriculation, frais du RDPRM (maximum 76 $) et toutes taxes applicables en sus. Ω Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustement de prix de jusqu'à 6 000 $ disponible seulement pour l'achat au comptant sur les modèles sélectionnés. Montant disponible sur le Santa Fe Sport 2.0T Limited 2018. Ajustement de prix de 4 150 $ disponible à l'achat comptant pour le modèle neuf en stock d'Accent L à boite manuelle 2017. Ajustement de prix de 1 500 $ disponible à la location seulement pour le modèle neuf en stock d'Elantra L à boite manuelle 2018. Ajustement de prix de 250 $ disponible au financement à l'achat seulement pour le modèle neuf en stock du Tucson 2.0L à traction avant 2018. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. ♦*◊‡Ω Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ± Certaines restrictions s'appliquent. Le client doit présenter sa preuve d'appartenance aux Forces armées canadiennes et une pièce d'identité au moment de l'achat pour profiter de l'ajustement de prix sur son achat. Le programme peut être modifié ou annulé sans avis préalable. Visitez militaire.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails.

>141712

Un grand déploiement au nom de la sécurité routière



Ce véhicule tonneau démontrera les conséquences de ne pas porter la ceinture de sécurité. (Photo gracieuseté)

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

SÉCURITÉ. Une activité de sensibilisation sur la vitesse au volant et les comportements routiers dangereux se tiendra au stationnement Cabana de Magog, ce dimanche (10 juin), de midi à 16 h 30.

La population aura notamment la chance de vivre en temps réel le quotidien des services d'urgence alors que se tiendra deux reproductions de scènes d'accident (13 h à 15 h). Pompiers, ambulanciers et policiers montreront ainsi leur savoir-faire en travaillant en équipe pour porter secours aux victimes, qui se prêteront au jeu.

Le port de la ceinture de sécurité sera aussi discuté par la présence d'un véhicule tonneau. Fixée sur un axe rotatif, cette voiture simule des tonneaux lors d'un accident pour montrer la différence entre être attaché et ne pas l'être. La Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) mettra aussi à disposition des participants des lunettes virtuelles portant sur les distances de freinage.

« L'objectif de cet événement est de se rapprocher des citoyens et de leur montrer qu'ensemble, il est possible de faire équipe pour faire respecter les règlements qui veillent à notre sécurité, explique le porte-parole de la Régie de police de Memphrémagog (RPM), Mickael Laroche. On espère que les gens viendront en grand nombre, car il y aura beaucoup de choses à voir. »

FAIRE DE LA VITESSE LÀ OÙ S'EST PERMIS

Afin de montrer qu'il existe des endroits sécuritaires pour faire de la vitesse, la RPM a invité deux partenaires dans ce domaine dans la région, soit Karting Orford et Drag Saint-Élie. « Ces deux partenaires se veulent des alternatives pour les personnes qui cherchent de l'adrénaline et à vivre des émotions fortes. C'est important de leur montrer que ça existe », conclut l'agent Laroche.

En cas de pluie, il est important de préciser que l'activité sera annulée.

Les ados invités à un gros party

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

PLAISIRS. Les jeunes fêteront la fin des classes, qui arrive à grand pas, à l'occasion de la deuxième édition du party mousse. Cette activité se tiendra ce vendredi au skatepark de Magog (16 h 30 à 22 h).

La formule est similaire à ce que les 200 participants ont vécu l'an dernier. Il y aura notamment une démonstration de planche à roulettes, des hot-dogs gratuits (pour les 12 à 17 ans) et un mur à graffitis. De plus, des policiers se prêteront au jeu du « tombe à l'eau » en échange d'un montant d'argent, qui sera remis à la Maison des jeunes de Magog.

La soirée se terminera avec de la danse sous de la musique et de la mousse. En nouveauté, les organisateurs du comité espace jeunesse prévoient même présenter un feu d'artifice. En cas de pluie, l'activité est reportée au 22 juin prochain.

Notons qu'un service de transport gratuit sera offert à partir du stationnement de l'école secondaire de La Ruche. Les jeunes intéressés doivent s'y présenter à 16 h.

Café Triticeus
Déjeuner & Dîner
Mercredi au dimanche
7 h à 14 h
819.847.2110
Georgeville, 17 Magoon
Seulement à 15 mins de Magog
Ouvert depuis 5 ans
>140359

BRONZAGE ETC...
Puisque les terrasses et la plage sont plus populaires durant la saison estivale, nous vous informons que du
17 JUIN AU 7 SEPTEMBRE,
nos heures d'ouverture seront :
Lundi : ..... 9 h à 12 h
Mardi, mercredi, jeudi :..... 9 h à 12 h et 16 h à 19 h
Vendredi : ..... 9 h à 12 h
Samedi et dimanche : ..... fermé
PROMOS D'ÉTÉ
150 minutes pour
39.95$* (taxes incluses)
*certaines conditions s'appliquent
819 843-4110 • 92, rue des Pins, Magog
>142763

SERRES MAGOG PRODUCTEUR
www.serresmagog.ca
VENEZ VOIR NOS SERRES DÉBORDENT DE PROMOTIONS!
Aux 25 premiers clients 50% de rabais à tous les jours jusqu'au mercredi 13 juin
sur vivaces, annuelles, légumes, petits fruits et fines herbes.
LÉGUMES ET FINES HERBES 4" 1.79$ RÉG. 2,99 $ 40%* DE RABAIS À l'achat de 10 et plus (Choix du producteur) *Avec carte privilège.
CLÉMATITES 40%* DE RABAIS 1 gallon noir SPÉCIAL 8.99$ rég. 14.99 $ *Avec carte privilège, quantité limitée.
LÉGUMES ET FINES HERBES 40%* DE RABAIS 1 gallon à l'achat de 6 et plus 3.99$ rég. 7.99 $ *Avec carte privilège.
SUSPENDUS ANNUELLES 12" 2 POUR 25$* *Avec carte privilège.
OUVERT 7 JOURS/7
Lundi au vendredi | 8 h à 18 h
Samedi et dimanche | 8 h à 17 h
NOUS EMBAUCHONS POUR L'ÉTÉ
2285, RUE ST-PATRICE EST, MAGOG 819 868-9989 / SORTIE 32, AUTOROUTE 55 Direction Cep d'Argent, chemin Venise
>142790

Lac Massawippi

Création d'une navette navigable pour les cyclistes





La navette sur le lac Massawippi sera en vigueur du 23 juin au 3 septembre.

(Photo Le Reflet du Lac – Dany Jacques)

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

BATEAU. Un nouveau trajet s'offrira aux cyclistes cet été qui se rendront à Ayer's Cliff et North Hatley puisque ces deux municipalités seront dorénavant reliées par une navette maritime sur le lac Massawippi.

Ce tout nouveau projet prendra forme dès le 23 juin, à raison de cinq départs par jour du jeudi au lundi inclusivement. Les utilisateurs pourront s'offrir un aller à 10 $ ou l'aller-retour pour le double du prix.

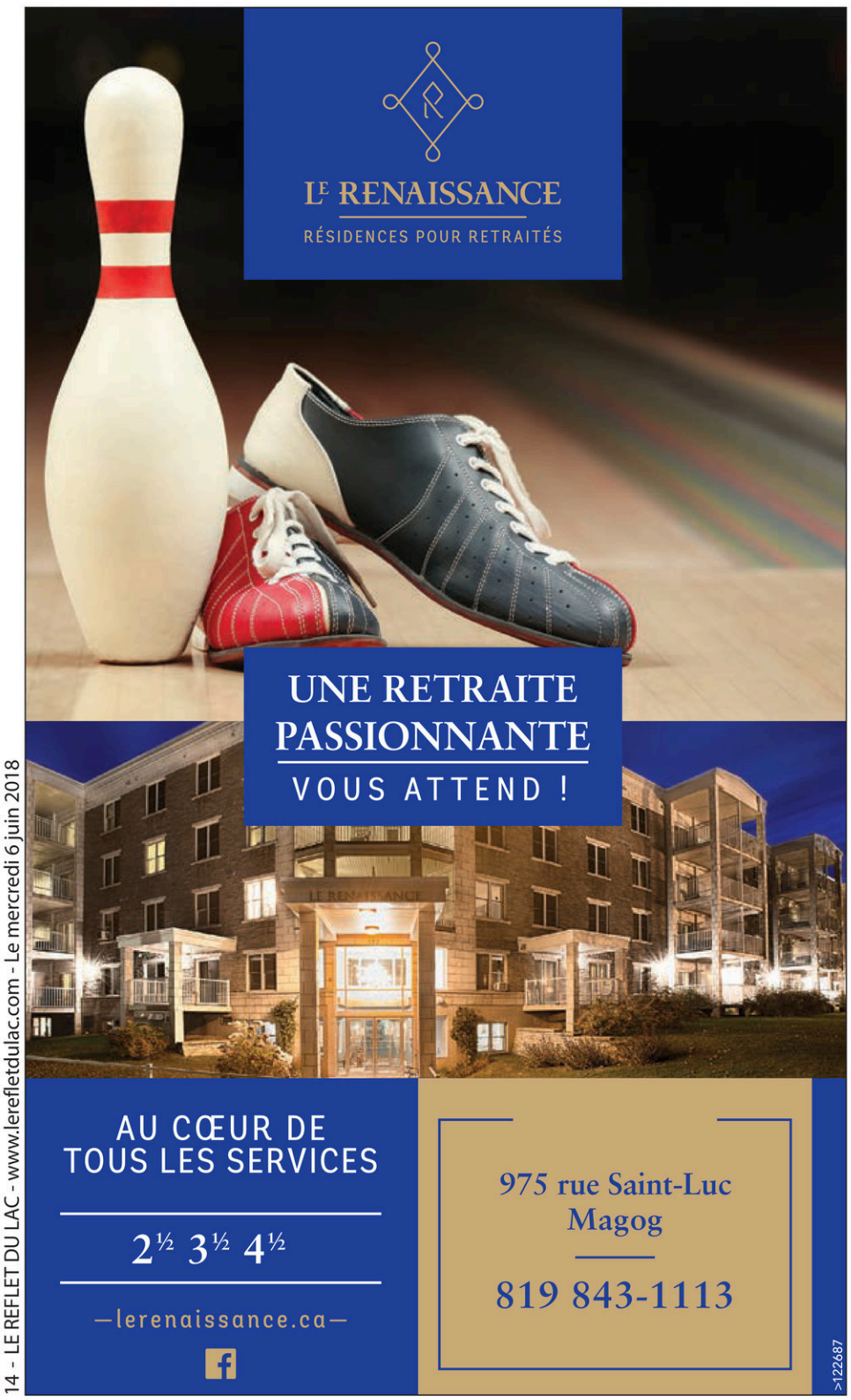
Comme l'explique le président du Parc régional Massawippi, Vincent Gérin, cette idée vise principalement à bonifier l'offre cycliste qui est déjà importante, selon lui. « Ce trajet va permettre de relier les deux pistes cyclables. Actuellement, les utilisateurs peuvent utiliser différents itinéraires pour se rendre d'une ville à l'autre, mais ce n'est pas idéal. Avec cette navette, on veut aussi garder les visiteurs chez nous encore plus longtemps », soutient Vincent Gérin.

À Ayer's Cliff, l'embarquement se fera au gazebo situé près de la halte routière, tandis que le quai public de North Hatley servira de point d'arrivée. En ce qui concerne l'embarcation utilisée, il s'agit d'un ponton pouvant accueillir jusqu'à douze passagers à la fois, excluant le capitaine et son assistant. Ces derniers ont d'ailleurs reçu une formation pointue au cours des derniers jours à Lévis.

Même si ce service s'adresse avant tout aux cyclistes, la navette « Wippi » sera aussi accessible à ceux qui désirent simplement s'offrir une petite croisière. La durée du parcours est d'environ une heure. « On se donne la première année pour voir quel sera l'intérêt et faire des ajustements si cela s'avère nécessaire. Si ça fonctionne comme on le souhaite, la navette pourrait servir éventuellement de lien vers la plage d'Ayer's Cliff, qui est une propriété des municipalités autour du lac », laisse entendre M. Gérin.

Celui qui est également maire d'Ayer's Cliff confirme qu'une vélogare sera bientôt aménagée dans sa municipalité, au parc Tyler. Une borne de réparation pour les vélos s'y trouvera notamment. Une offre de location de vélos pourrait même voir le jour, mais ce projet demeure en discussion à l'heure actuelle.

Pour plus d'information sur le « Wippi » : www.parcmassawippi.com ou 819 679-2395







DON

Les Enfants GIOIA reçoivent 45 600 $

L'organisme de bienfaisance Les Enfants GIOIA, fondé par la docteure Marie-Josée Dubois, d'Austin, a récemment reçu un don anonyme de 45 600 $. Ce montant servira à implanter le volet de zoothérapie Pachou et Margo, du Programme de soins et accompagnement à domicile du regroupement. Rappelons que l'organisme a pour mission d'offrir un accompagnement aux familles avec un enfant, adolescent ou jeune adulte atteint d'une maladie orpheline. **(V.C.)**

MAGOG

Les plages et les jeux d'eau ouvriront bientôt

Advenant la collaboration de Dame nature, les plages municipales de Magog accueilleront leurs premiers visiteurs à compter de ce samedi (9 juin). La plage Ouest, située dans le parc de la Baie-de-Magog, sera accessible ce week-end, de 11 h à 18 h. La plage Est, toujours au parc de la Baie-de-Magog, accueillera ses premiers visiteurs à compter de 11 juin, toujours selon le même horaire. Puis, celle des Cantons sera accessible à compter du 16 juin prochain. Les jeux d'eau du parc Horan sont déjà ouverts, tandis que ceux du parc des Hautes-Sources le seront à compter du 12 juin prochain. Ils seront ouverts tous les jours, de 8 h à 20 h, durant la saison estivale. **(V.C.)**

TECHNOLOGIE

CDE Solutions Informatiques avale Rinzinzin

CDE Solutions Informatiques fait l'acquisition de Rinzinzin. Cet accord permettra à la première de compléter son offre de services en ayant une solution mobile complète pour ses clients. Rinzinzin est reconnue pour avoir développé des applications pour la gestion de plans d'urgence et offre une division spécialisée en cybersécurité. Grâce à cette acquisition, CDE misera aussi sur la protection des données, l'intégrité des systèmes et la prévention des cyberattaques. **(V.C.)**

CUISINE

IGA offre 6000 $ aux Brigades culinaires

Quatre marchands IGA de la région, dont celui de Magog, remettront la somme de 6000 $ en nourriture à des écoles secondaires participantes au programme des Brigades culinaires. L'école secondaire de La Ruche fait partie des récipiendaires. Ce programme, dont la mission est d'enseigner les bases en cuisine et les principes d'une saine alimentation aux jeunes, permet de sensibiliser les élèves de milieux défavorisés à travers des ateliers pratiques offerts par un chef bénévole. **(V.C.)**





HYUNDAI[MD]

EN AVANT-PREMIÈRE CE **SAMEDI**

DE 10H À 16H

CA VAUT LE DÉTOUR!
CHEZ HYUNDAI

MAGOG

VENTE SOUS LA TENTE

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
11 JUIN	12 JUIN	13 JUIN	14 JUIN	15 JUIN	16 JUIN
9H À 21H	9H À 21H	9H À 21H	9H À 21H	9H À 17H	10H À 16H



SPÉCIAL
IONIC SE 2017

DÉMO Moins de 9000 km, # de stock 17424

SIÈGES AVANT ET ARRIÈRE CHAUFFANTS
VOLANT CHAUFFANT – ÉCRAN TACTILE
CAMÉRA DE RECUL

RABAIS DE : 2 405$

25 999$

RÉG. : 28 404$ | FINANCEMENT 4,99%

HYBRIDE – ROULEZ VERT!



SPÉCIAL
Accent 2017

DÉMO avec moins de 9000km, # de stock 17712, 17694

RABAIS DE : 4 255$

11 449$

RÉG. : 15 574$



SPÉCIAL
Tucson GL 2017

DÉMO avec moins de 9000 km, # de stock 17594, 17610

RABAIS DE : 3 105$

26 299$

RÉG. : 29 418$ | FINANCEMENT 4,99%

TRACTION INTÉGRALE

Garantie††
5 ans††

GARANTIE - globale limitée : 5 ans / 100 000 km
GARANTIE - groupe motopropulseur : 5 ans / 100 000 km
GARANTIE - sur les émissions : 5 ans / 100 000 km
ASSISTANCE ROUTIÈRE - 24 heures : 5 ans / 100 000 km

OUVERT DANS NOTRE NOUVELLE CONCESSION



HYUNDAI MAGOG.COM

2800, rue Sherbrooke - 819 868-0010

SUIVEZ-NOUS
GROUPE BEAUCAGE HYUNDAI

Ioniq SE Hybride 2017 / Tucson 2.4L TI 2017 / Accent L MT 2017 = Démonstrateurs avec moins de 9000km, # de stock 17427, 17594, 17610, 17497, 17459, 17564. Quantité limitée. Financé à 4,99% selon approbation de crédit. Modèles illustré de titre indicatif seulement. Taxes et frais de couleur en sus. Détails sur place.

>141096

CA VAUT LE DÉTOUR!
CHEZ HYUNDAI

MAGOG

HYUNDAI MD

L'ÉVÉNEMENT
COUP DE COEUR
DE HYUNDAI



FINANCEMENT
0 % DISPONIBLE SUR **TOUS** LES MODÈLES

OU

RECEVEZ JUSQU'À
6 000 $
EN AJUSTEMENT DE PRIX
À L'ACHAT COMPTANT SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

Montant disponible pour le Santa Fe Sport 2.0T Limited 2018

LE TOUT NOUVEAU KONA 2.0L 2018

SPÉCIAL LOCATION 48 MOIS

55 $ /sem.
2995$ comptant

- JANTES EN ALLIAGE
- SIÈGES CHAUFFANTS
- ÉCRAN TACTIL DE 7 PO
- ANDROID AUTO/APPLE CAR PLAY

RÉSERVEZ UN ESSAI-ROUTIER SANS PLUS ATTENDRE!

Garantie††
5 ans††

GARANTIE - globale limitée : 5 ans / 100 000 km
GARANTIE - groupe motopropulseur : 5 ans / 100 000 km
GARANTIE - sur les émissions : 5 ans / 100 000 km
ASSISTANCE ROUTIÈRE - 24 heures : 5 ans / 100 000 km

OUVERT DANS NOTRE NOUVELLE CONCESSION



HYUNDAI MAGOG.COM

2800, rue Sherbrooke - 819 868-0010

SUIVEZ-NOUS
GROUPE BEAUCAGE HYUNDAI

Kona 2.0L 2018 = 55$ par semaine location 48 mois (208 semaines) avec limite de 16 000km/an, 0,12$ du km excédentaire. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion en vigueur. Transport et préparation inclus. 6000$ de rabais disponible sur Santa Fe 2018. Financement 0% sur tous modèles selon approbation de crédit. Taxes en sus. Modèles illustrés à titre indicatifs seulement. Sujet à approbation du crédit. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion en vigueur.

26014

Un «mini Compostelle» dans Memphrémagog

PIERRE-OLIVIER GIRARD
p-ogirard@lerefletdulac.com

NOUVEAUTÉ. La région de Memphrémagog possède dorénavant son «mini-Compostelle» avec l'ouverture du Circuit de l'Abbaye, qui se veut un parcours de marche pèlerine s'étendant sur 152 kilomètres.

Cette promenade sur des routes principalement isolées traverse huit municipalités de la MRC, soit Austin, Canton de Potton, Bolton-Est, Saint-Étienne-de-Bolton, Stukely-Sud, Eastman, Canton d'Orford et Saint-Benoît-du-Lac. C'est d'ailleurs à l'Abbaye que se fait le départ ainsi que l'arrivée.

Comme l'explique la directrice générale d'Action Memphré-Ouest, Marie Beaupré, l'avantage de ce circuit est le fait qu'il soit automne. Cela signifie que les randonneurs doivent eux-mêmes planifier leur itinéraire à l'avance, que ce soit la distance choisie, le type d'hébergement et même le choix d'activités en parallèle. «On ne laisse pas les gens à eux-mêmes pour autant, tient à préciser Mme Beaupré. En plus de leur fournir la trousse du marcheur qui contient beaucoup d'information, les participants ont accès à plusieurs outils sur notre site Internet. On y trouve des exemples d'itinéraires, la liste des attraits à voir, une foire à questions très complète, bref tout ce qu'il faut pour être bien préparé et ne pas se perdre!»



Le Circuit de l'Abbaye a été inauguré le 5 juin en présence de Marie Beaupré (dg Action Memphré-Ouest), le Frère Luc Lamontagne (Abbaye Saint-Benoît-du-Lac) et Lisette Maillé (présidente Action Memphré-Ouest). (Photo Le Reflet du Lac – Pierre-Olivier Girard)

À un rythme moyen de 18 à 20 km par jour, soit environ cinq heures de marche, le parcours entier dure entre huit à dix jours. Et de l'aveu même du Frère Luc Lamontagne de l'Abbaye, qui s'est lui-même prêté au jeu, l'expérience vaut le détour. «Je suis établi dans les Cantons-de-l'Est depuis 18 ans et il y a plusieurs endroits dont j'ignorais l'existence. La beauté de la nature est vraiment extraordinaire. Et en tant que moine cloîtré, marcher sur une route m'a évidemment interpellé», a lancé à la blague Frère Lamontagne.

Depuis son lancement, le Circuit de l'Abbaye a déjà reçu une cinquantaine d'inscriptions. Un départ canon, aux dires des organisateurs, qui ont déjà plusieurs idées en tête pour bonifier le tout. Par exemple, il y a la traduction de leur matériel, la mise en place de partenariats pour offrir des rabais aux marcheurs durant leur périple et ajouter des installations pratiques sur le circuit, comme des aires de repos. Précisons que le trajet est déjà balisé.

Pour plus d'information : www.circuitdelabbaye.com

Bon à savoir

40 $
Coût d'inscription (excluant les repas, l'hébergement et autres dépenses)

26
Le Circuit de l'Abbaye s'ajoute à 26 parcours similaires au Québec

500
Un petit tronçon du Circuit (500 mètres) se fait en sentiers forestiers.

PERDS PAS LES PÉDALES

EN VÉLO OU EN AUTO, RESPECTONS-NOUS ET SUIVONS LES RÈGLES

ACTIVITÉ FAMILLIALE GRATUITE
Cyclistes et automobilistes, on vous attend !

SAMEDI, 16 JUIN 2018, 13 H À 16 H
PLAGE DES CANTONS, MAGOG (STATIONNEMENT GRATUIT)

AU PROGRAMME
- Parcours d'habiletés
- Conseils d'entretien de vélo et de sécurité
- Ajustement de casque
- Etc.

Événement présenté par :
Memphrémagog MRC · Ville de Magog · Police Memphrémagog · Sûreté du Québec · Société de l'assurance automobile Québec

En cas de pluie l'activité sera annulée. Surveillez la page **Facebook de la MRC de Memphrémagog** pour les détails et visitez le **mrcmemphremagog.com/velo**

>143356



de la fête pêche
8•9•10 juin 2018

Une occasion rêvée d'initier un enfant à la pêche!

Fetedelapeche.gouv.qc.ca

Partenaires fauniques :
Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs · Réseau ZEC · Fondation de la faune du Québec · Sépaq · Les Pourvoiries du Québec · FQSA · FTGQ

ENSEMBLE on fait avancer le Québec

Québec

>143117

HABITATION

JUIN 2018

CONSTRUCTION, RÉNOVATION ET DÉCORATION



GERMAIN LAPALME & FILS Inc.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

TERRAINS PRÊTS À BÂTIR

DEPUIS 50 ANS

RÉSIDENTIELS

2 VENDUS SUR 6
• Terrains Via route 112/chemin des Pères, Magog 19 000 p² à 28 000 p²

1 VENDU SUR 3
• Terrains rue St-Onge via Ruisseau Rouge, Magog

• 8 terrains rue Guillaume via chemin Milletta, Magog 2 acres et plus

COMMERCIAUX

• 6 lots chemin de L'AXION via Halte Routière, Magog À proximité de l'autoroute 10

819 843-2367
www.g-lapalme.com

>122972

STIHL
LA FIÈVRE SAISONNIÈRE EST EN COURS!
À CHACUN SON ÉNERGIE

Coupe-herbe à essence | FS 38
149,95 $ PDSM 189,95$
27,2 cm³/0,65 kW/4,2 kg (9,2 lb)*

Coupe-herbe à batterie | FSA 45
149,95 $ PDSM 179,95$
18 V Li-Ion 2,0 Ah/2,5 kg (5,5 lb)†

Débroussailleuse à essence FS 56 RC-E
259,95 $ PDSM 299,95$
27,2 cm³/0,8 kW/4,8 kg (10,6 lb)*
Easy 2 Start

Coupe-herbe à batterie FSA 56
259,95 $ PDSM 279,95$
36 V Li-Ion 1,4 Ah/2,5 kg (5,5 lb)†

†Batterie intégrée. *Poids sans carburant. †Poids sans batterie.

STIHLCanada

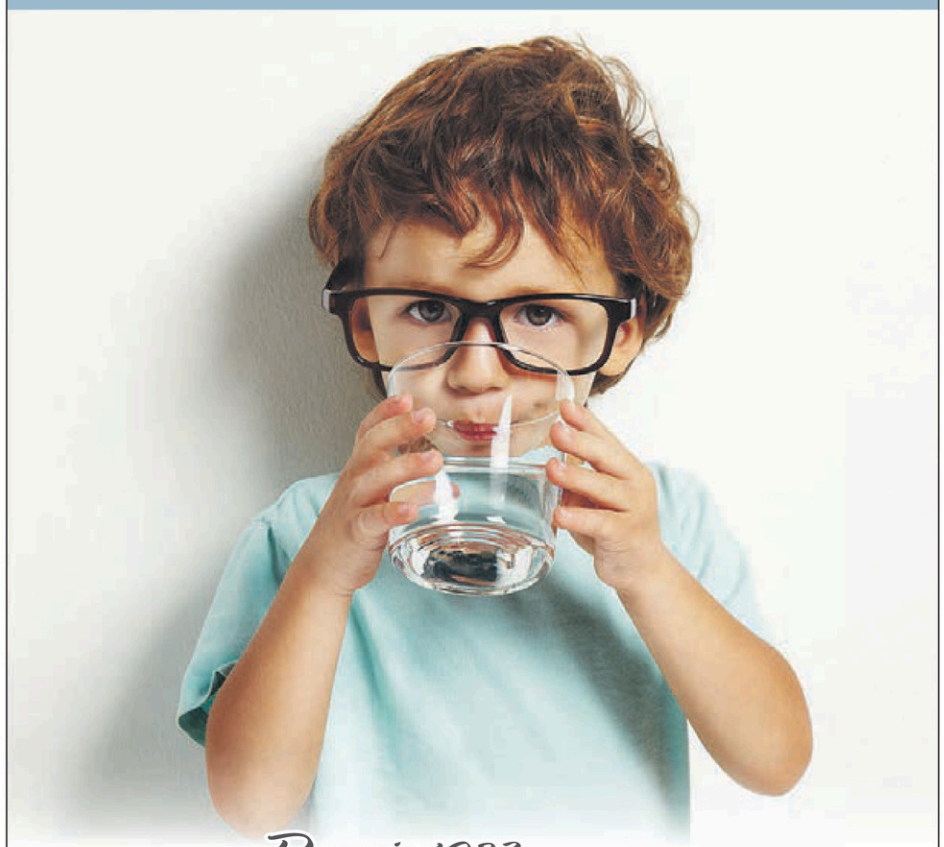
STIHL MOTOMIX^MD
L'ULTIME CARBURANT PRÉMÉLANGÉ!
DISPONIBLE EXCLUSIVEMENT CHEZ VOTRE DÉTAILLANT STIHL.
Les prix des scies à chaîne et des souffleurs sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2018. Les prix de tous les autres outils motorisés et accessoires sont valides jusqu'au 31 juillet 2018 ou jusqu'à épuisement des stocks chez les détaillants STIHL participants.

STIHL
www.stihl.ca

LOCATION LANGLOIS INC.
819 843-4322
450, rue Didace, Magog
1 877 843-4322

>147744

TRAITEMENT D'EAU



Depuis 1923
F. Lapointe et fils
• PUITS ARTÉSIENS
• GÉOTHERMIE
Analyse physico-chimique GRATUITE
WWW.FLAPOINTE.COM • 819 566-8484
125010

Trucs et conseils pour bien préparer votre surface extérieure à peinturer

Enlever toute la saleté de la surface avec un nettoyeur à pression ou avec un linge et un mélange d'eau et d'un dégraisseur tel que du TSP. Le TSP est un dégraisseur que l'on utilise pour nettoyer les surfaces avant de peinturer ou de teindre.

Il pourrait y avoir du farinage (présence de poudre) sur l'aluminium; on doit alors brosser avec une solution acide, soit du vinaigre pur, soit une solution de 10% d'acide muriatique dans de l'eau (toujours verser l'acide dans l'eau et non l'inverse), ou encore avec un nettoyant à métal. Rincer.

PRÉPARATION POUR LE BOIS EXTÉRIEUR

Quelles sont les étapes à suivre pour préparer votre surface de bois neuf (traité ou non) ou déjà teint?

BOIS NEUF (TRAITÉ OU NON)

Avant de commencer l'application, s'assurer qu'il n'y a pas de sable, de terre, de graisse ou tout autre contaminant qui pourrait empêcher la teinture d'imprégner le bois. Même si votre bois est neuf, il se peut que de la moisissure soit déjà présente sur la surface. Pour l'enlever, laver la surface avec un mélange de trois parties d'eau pour une partie d'eau de Javel, en utilisant une brosse à plancher pour frotter la surface.

BOIS DÉJÀ TEINT

Vérifier la solidité de chacune des planches et remplacer toutes celles qui sont trop endommagées ou qui ont commencé à pourrir.

Nettoyer la surface avec un mélange de TROIS MESURES D'EAU ET TSP À UNE * MESURE D'EAU DE JAVEL.

Frotter la surface avec ce mélange en utilisant une brosse à plancher ou un balai de rue.

Rincer à l'eau claire et laisser sécher afin de ramener le taux d'humidité du bois à 12% ou moins. S'assurer de bien gratter la surface afin d'enlever toute la teinture qui aurait tendance à s'écailler.

Ayez toujours en tête que la qualité du revêtement que vous désirez appliquer sera toujours maximisée par la qualité de la préparation de surface que vous aurez faite.

La teinture semi-transparente WOODMATE est une teinture à base d'huile et de pigments issus de la nanotechnologie. Elle est conçue pour rehausser la beauté des surfaces de bois extérieures. En seulement 2 couches vous obtiendrez un riche fini qui nourrira votre bois, le protègera des intempéries et du trafic prononcé de votre terrasse.

Toute la force du WOODMATE réside dans sa résistance à la moisissure et aux intempéries

L'AVANT PROJET

Il est toujours recommandé d'examiner visuellement votre surface à teindre; terrasse, parement, clôture ou autre, avant d'entreprendre le projet. Assurez-vous que la structure de bois est en bonne condition et solidifiez-la si cela s'avère nécessaire. Revissez les planches qui semblent instables et changez celles qui nécessitent trop de réparation ou qui sont rongées par la pourriture. Si votre bois est trop vieilli ou qu'il est fendu par endroits, l'eau s'infiltrera ce qui augmentera les chances d'écaillement de la teinture.

APPLICATION

Le bois doit avoir un pourcentage d'humidité plus bas que 12% pour bien absorber la teinture. Si votre bois est mouillé suite au lavage ou à une pluie, attendez au moins une à deux (1 à 2) journées avant de le teindre. Vous devez toujours teindre une (1) ou deux (2) planches à la fois, d'un bout à l'autre afin de ne pas avoir de démarcation sur les planches. Nous suggérons d'appliquer deux (2) couches du WOODMATE de la couleur de votre choix.

Claudine Bergeron
Tapis Magog

NE JAMAIS TEINDRE

- S'il fait moins de 10°C ou plus de 30°C
- En plein soleil
- Par grande section carrée
- Un bois détrempé ou juste avant une pluie
- En appliquant la teinture au rouleau

TOUJOURS TEINDRE

- Par une journée ombragée
- Avec un pinceau en soie de qualité
- En remuant la teinture tout au long du projet
- En appliquant de la teinture sur les 4 côtés de la planche ainsi qu'aux extrémités



En promotion jusqu'au 23 septembre!

Jusqu'à 25% RABAIS!

- Teintures semi-transparentes ou opaques pour l'extérieur
- Peinture antirouille pour l'extérieur

Depuis 42 ans vous obtenez aussi l'expérience!

Couvre-planchers Magog
1735, rue Sherbrooke, Magog
819 843-9456
www.tapismagog.com
>120543

GROUPE TOITURES ANCESTRALES
■ PLIAGE DE MÉTAL EN FEUILLE
■ POSE DE RECOUVREMENT DE TOITURE EN TOUS GENRES
■ REDRESSEMENT & NIVELAGE DE PONTAGE
■ DÉNEIGEMENT DE TOITURE
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL
Marc Nareau
Bureau (819) 838-1818
Cellulaire (819) 345-8530
groupetoituresancestrales@gmail.com
Licence RBQ 57449-1680-01
>136327

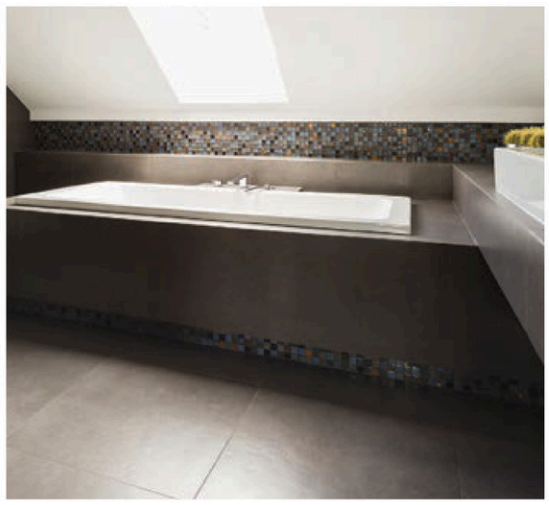
Céramique : 5 tendances inspirantes pour la salle de bain

Vous souhaitez rehausser le *look* de votre salle de bain en faisant installer de la nouvelle céramique? Pour obtenir un décor vraiment au goût du jour, laissez-vous inspirer par les cinq tendances suivantes!



1. LE RELIEF
À la fois moderne et chic, la céramique texturée donne un style audacieux et original à votre salle de bain. Grâce à ses motifs irréguliers et à son effet 3D, elle vous aide à créer un espace des plus raffinés.

2. LES CHEVRONS
Auparavant réservée au plancher, la céramique disposée en chevrons s'installe maintenant sur les murs, que ce soit dans la douche ou en guise de dosseret. Cette technique de pose pleine de caractère embellit à coup sûr votre salle de bain et lui confère une touche unique et recherchée.



3. L'IMITATION BOIS
La céramique rappelant l'aspect brut et naturel du bois a certainement la cote cette année. Ses teintes variées, allant du très pâle au très foncé, se déclinent de belle façon pour transformer votre salle de bain en un endroit rustique et chaleureux.

4. L'EFFET BÉTON
Pour concevoir un décor à la fois industriel et avant-gardiste, optez pour une céramique qui imite à la perfection l'aspect du béton. Résolument moderne, celle-ci cadre parfaitement avec une salle de bain d'inspiration urbaine.

5. LE « XXL »
Appréciée pour son côté démesuré bien assumé, la céramique grand format fait un retour en force dans la salle de bain! Qui plus est, elle est idéale pour les espaces exigus, car ses carreaux surdimensionnés permettent d'agrandir visuellement les pièces de petites dimensions.

(Source Hebdo Concept)









La déco en mode écolo

Plus qu'une tendance, le mouvement écologique est maintenant au centre de nos vies et de nos préoccupations.

Ainsi, on recherche les constructions certifiées éco énergétiques, respectueuses des nouvelles normes environnementales. En rénovation, les matériaux et produits de finition écologiques pour le bois, les meubles et la maison sont plus accessibles et de plus en plus populaires. La décoration d'intérieur a elle aussi emboîté le pas et participe avec enthousiasme à cet élan de préservation qui se manifeste par des actions concrètes : on récupère, on recycle, on transforme.

Voici quelques idées et astuces déco pour raviver votre décor tout en contribuant à ce mouvement :

- Le bois de grange, autrefois voué à croupir dans les fermes, s'avère un matériau de choix pour créer un style rustique chic. Il sera récupéré et transformé avec bonheur en tête de lit, table de salon, tablettes, dessus de table à dîner ou autres usages selon vos besoins.

- Le rembourrage est la solution idéale pour redonner une seconde vie à votre vieux, mais confortable fauteuil.

- Votre luminaire ne s'agence plus à votre nouveau décor, rafraichissez-le en repeignant sa base d'une autre couleur et métamorphosez votre vieille lampe en recouvrant son abat-jour d'un tout nouveau tissu.

- Bien que la configuration de votre cuisine vous convienne toujours, vous trouvez que vos armoires sont démodées. Mais ce n'est pas nécessaire de tout refaire. Certains spécialistes sauront transformer vos portes d'armoire avec brio, qu'elles soient en chêne, jauni par le temps, en MDF ou même en mélamine, elles afficheront une nouvelle beauté. On complète la métamorphose en choisissant des nouveaux boutons et poignées de porte assortis.

- Les styles vintage, industriel et rétro-moderne s'inscrivent naturellement dans ce nouveau mouvement écolo. Muni d'un simple pinceau, vous pouvez redonner un look très actuel à cette table d'appoint oubliée au sous-sol. La petite chaise d'époque ressuscitera sous un tout nouveau tissu aux motifs et aux couleurs vives. Et la table du salon prendra un sacré coup de jeune en changeant les pieds pour des roulettes de style "usine".

Avec de l'imagination et du savoir-faire, votre décor peut s'actualiser en un tour de main. Mais si le temps vous manque, n'hésitez pas à faire appel à de la main-d'œuvre professionnelle.

Pour des idées et des conseils, demandez l'aide de votre décoratrice préférée.

Sylvie Martin, décoratrice en Estrie

A.R. TURGEON
portes fenêtres rénovations


Rock et Alain Turgeon, co-propriétaires
LEPAGE MILLWORK
rénomaître
Informez-vous!
VERRE ÉNERGÉTIQUE GRATUIT
*Voir détails et autres promotions en magasin
Plus de 30 ans d'expérience
• Vente et installation de portes et fenêtres
• Rénovation intérieure et extérieure de tous genres
• Nos estimations sont gratuites
• Une salle de montre
• Nos produits et nos prix sont pour tous les budgets
• Projets clé en main et gérance de chantier
• Financement disponible*
sur approbation de crédit* conditions en magasin
Programme RÉNOVERT
crédit d'impôts jusqu'à 20% d'économies.
Jusqu'au 31 mars 2019
>127480
617, rue Sherbrooke, Magog
Tél. : 819 843-4242
LICENCE RBQ : 8112-4513-45
www.arturgeon.com

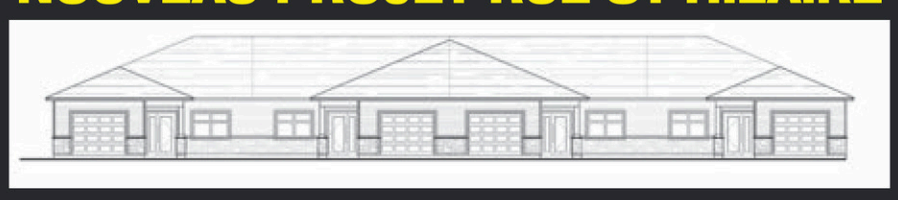
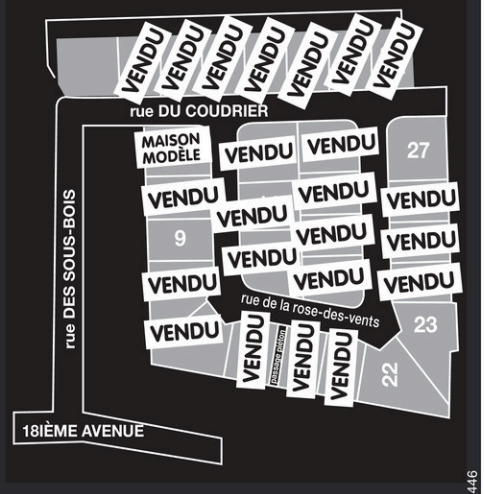
Construction
Daniel arquis inc.
Entrepreneur général
maison neuve et rénovation
Résidentiel - Commercial - Industriel
Magog
819 348-6942
damarqui@cgocable.ca
R.B.Q. 5609-1788-01
APCHQ
GARANTIE
>139903

Revêtement de plancher époxyde et polyuréa
Résidentiel - Commercial - Industriel - Institutionnel
DSF ÉPOXY
- Quartz
- Métallique
- Flocons vinyle
819 348-6942
marqdani@hotmail.com
RBQ 5609-1768-01

Mieux être chez soi
Sylvie
Décoratrice d'intérieur

>140050
Design et aménagement d'intérieur
Consultation à domicile
SERVICE COMPLET ET PERSONNALISÉ
819 212•2354 www.sylviemartin.ca

ALFRED DESROCHERS


NOUVEAU PROJET RUE ST-HILAIRE

À LOUER. Information 819 847-2084
Maisons jumelées
- Rue Laurentide, Impasse du Jardinier
- Avenue Ail-des-Bois (via Principale Est)
Construction
STEVE BERGERON
Tél.: 819 868-7888 RBQ: 8270-0824-29
www.constructionstevebergeron.com
DU COUDRIER


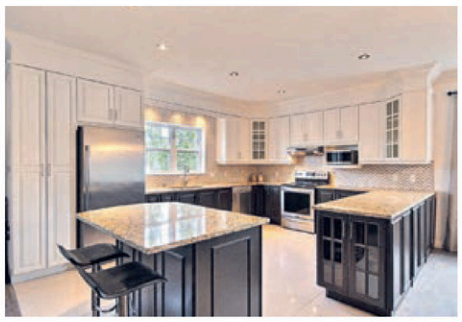
>143446

Vendre sa maison, avec ou sans Home Staging ?

On a tous entendu parler du Home Staging. On l'a même vu à la télévision, mais comment savoir si vous en avez besoin ou non ?

Si vous vous posez la question, vous en avez surement besoin. Dans le marché d'aujourd'hui, il y a beaucoup de propriétés à vendre il est donc important de faire démarquer la votre parmi toutes les autres.

Vous avez besoin d'un Home Staging si…



1. Votre maison est trop encombrée ! Pensez à faire un ménage de vos pièces et les garde-robes. Épuré au maximum vos murs, vos espaces de vie, vos fenêtres et vos armoires !

2. Si vous n'avez rien rénové depuis 10ans ! Eh oui, je suis dur avec vous, mais il faut être au goût du jour pour vendre rapidement. Les acheteurs recherchent de plus en plus des propriétés clés en main. Il faut donc penser à cela avant de mettre sa résidence en vente.

3. Si vous trouvez toutes les autres maisons plus belles que la vôtre ! Vous êtes clairement dû pour du changement, mais pensez que votre maison doit aussi plaire aux acheteurs potentiels si vous voulez vendre.

L'important est de voir le besoin réel que votre propriété a besoin versus le prix que vous désiriez avoir pour la vente. Une propriété au goût du jour vaut plus aux yeux des acheteurs qu'une maison à rénover !

Finalement, les images ici sont un bel exemple d'un avant après payant. La cuisine avait un grand besoin d'être actualisée. Les armoires ont été laquées et le dosseret changé. Ce qui a donné une cuisine plus lumineuse et actuelle sans tout changer. Ce client a refait 90 % de sa propriété, il a vendu en 9 jours et a plus cher que son investissement des travaux et du prix qu'il voulait au départ pour sa résidence.

Dany Létourneau, designer intérieur

Rest-O-Meuble
26 ans de métier!
RESTAURATION • DÉCAPAGE • FINITION
MEUBLES, BOISERIES INTÉRIEURES, ARMOIRES DE CUISINES
819 843-6637
Rest-o-meuble@hotmail.ca
>124931

Notre spécialité:
l'écoute de nos clients
et des travaux bien exécutés
depuis 3 décennies!
DAS CONSTRUCTION
RBQ 5710-5538-01
Mini-Excavation
Agrandissement
Revêtement extérieur
Travaux intérieurs, escaliers et plus
Commercial et résidentiel
819-342-3575
819-432-8103
140045

POUR VOTRE TOITURE, EXIGEZ UN MAITRE COUVREUR
Lacasse & Fils
Maîtres Couvreurs inc.
ESTIMATION GRATUITE
10230, boul. Bourque, Sherbrooke
819 843-2681 www.lacasseetfils.com
1268906

Jusqu'au 30 juin 2018,
obtenez un rabais
jusqu'à 300$*
Ne payez rien avant 90 jours.
Aucun paiement, aucun intérêt*
Carrier
les experts à votre service
leprohon
Maître ès Celsius
CMMTQ RÉNO CLIMAT RÉNOVERT
RBQ 1301-9328-35
*Jusqu'à 300$ de rabais sur les modèles Carrier éligibles. Détails chez votre détaillant.
6171, boul. Bourque, Sherbrooke, 819 563-2454 | leprohon.com
1376828

FONDATION LA RUCHE

Festin de Homards à volonté

C'est plus de 50 000 $ qui ont été amassés par la Fondation de l'école secondaire La Ruche lors de son Festin de Homards annuel. Quelle belle soirée !



de cette 4 ième édition Luc St-Amand, nos commanditaires majeurs Estridev, Industrielle Alliance, Le Reflet du Lac, Metro Plouffe sans oublier notre chef, Francis Fortin Chef à domicile et son équipe.

Tout ceci serait bien entendu impossible sans la participation de nos nombreux bénévoles étudiants, parents et enseignants et la contribution essentielle de nos partenaires: Plaisirs gourmets, Abbaye Saint-Benoît-du-Lac, Chocolats Vanden Eynden, Caféteria Déli-Santé, Ferme Les Péchés Moutons, Fabrique de bagels - Café Noir, Les Fumoirs Gosselin, Ducs de Montrichard, Laiterie De Coaticook Ltee, Imprimerie C R M ENR, Le Vieux Balsamique, Microbrasserie la Memphré, Menuiserie De L'Estrie, Distribution Christian Quirion - Weston, Lettrage de l'Estrie, VINS FINS L'agence, Divin Paradis, Agence de vins et spiritueux

Plusieurs places sont déjà réservées pour l'édition 2019, **AVEZ-VOUS LA VÔTRE ?**

Merciiiiiiii, Merciiiii, Merciiiiiii !

ESTRIDEV

iA Groupe financier

Le Reflet du Lac

metro plus plouffe

Fondation de l'école secondaire de La Ruche
fondation.ruche@csdessommets.qc.ca
Tel: 819 843-1343 poste 12756
Télécopieur: (819) 843-9027
Horaire du bureau de la fondation: Lundi et mardi de 8h00 à 16h00

>143445



L'Adjudant de 2e classe Mélissa Litrico a aussi reçu la médaille Lord Strathcona. On l'aperçoit avec l'invité d'honneur Patrick Touzin (à gauche) de même que ses parents Kheira Lafontaine et Louis G. Lafontaine. (Photo gracieuseté – Sarah-Mathieu Blackburn)

Revue annuelle des corps de cadets

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

CÉRÉMONIE. Une cinquantaine de cadets et cadettes ont pris par la 3e revue annuelle des corps de cadets de Magog, le 12 mai dernier au Collège Servite, à Ayer's Cliff.

Directeur adjoint à l'école secondaire de La Ruche, Patrick Touzin agissait comme invité d'honneur de cet événement regroupant les cadets de l'Escadron 911 Memphrémagog, du CCMRC 219 Magog et du CCLN 131 Anaconda.

Cette revue servait à démontrer le travail accompli tout au long de l'année par les jeunes.

Comme c'est l'habitude, on a profité de l'occasion pour remettre quelques honneurs.

L'Adjudant de 2e classe Mélissa Litrico (Escadron 911) et le Maître de 1re classe Maxime Richard (CCMRC 219) ont notamment mis la mais sur la médaille Lord Strathcona, plus haute récompense de la journée.



Le Maître de 1re classe Maxime Richard a reçu la médaille Lord Strathcona. Il pose en compagnie de l'invité d'honneur Patrick Touzin (à gauche) ainsi que de ses parents Ève Laviolette et Martin Richard. (Photo gracieuseté – Sarah-Mathieu Blackburn)

Pour leur part, l'Adjudant de 2e classe Jasmin Marat Martel (Escadron 911) et le Maître de 2e classe Annrika Leroux (CCMRC 219) ont reçu la médaille d'Excellence de la Légion royale canadienne.

RE/MAX

JULIE TOUTANT
Courtier immobilier
819.570.2917

RE/MAX D'Abord
Agence immobilière
819.822.2222



9, rue Desjardins, Magog

CONDO DERNIÈRE UNITÉ À VENDRE!
PENTHOUSE 4 CHAMBRES À COUCHER.
1 750 PI² APPROX.
PROMO JUSQU'AU 30 JUIN 2018 :
ÉLECTROMÉNAGERS (INCLUS) D'UNE VALEUR DE 16 000 $
379 900 $ TX INCLUSES

VISITE LIBRE
TOUS LES DIMANCHES DE 14 H À 16 H
OU SUR RENDEZ-VOUS

PLAFONDS DE 9' • PISCINE CHAUFÉE
GARAGE • AIR CLIMATISÉ / THERMOPOMPE

>143326

Du 3 au 9 juin 2018

Semaine canadienne de l'environnement



>143260

Changez le cours de l'histoire !
Choisissez parmi notre vaste gamme de véhicules **HYBRIDES !**

Toyota MAGOG



OUVERT tous les samedis

2500, rue Sherbrooke, Magog | 819.843.9883 www.toyotamagog.com

>142461



Du 3 au 9 juin 2018

Semaine canadienne de l'environnement

>143260

Entre Cîmes et Racines

Deux autres écogîtes sur la terre familiale des Berger

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

TOURISME. L'entreprise Entre Cîmes et Racines célèbre ses 20 ans en affaires en inaugurant ses 13e et 14e écogîtes sur la vaste terre familiale des Berger, à Bolton-Est.

Ces deux mini-chalets en forêt, Le Seigneur des Bois et La Sainte Paix, ont été conçus en respectant la philosophie de ces hébergements dits insolites, soit l'originalité et le respect de l'écologie. Une somme de 250 000 $ a été investie par la famille Berger pour ériger ces deux petits nouveaux.

La Sainte Paix rappelle le charme des maisons d'une autre époque, avec sa construction pièce sur pièce. L'ajout d'un poêle J.A. Roby, avec sa petite huche, rappelle les cuisinières à bois d'autrefois.

Le Seigneur des Bois fait partie de la famille de troglodytique, un type d'habitat mis en location pour la première fois au Québec par la famille Berger en 2011. Il est construit en partie sous terre et est recouvert d'un toit végétal.

Aux dires du nouveau président et directeur général de la compagnie, François-Xavier Berger, un 15e écogîte est déjà sur la table à dessin. « Nous allons nous inspirer d'un silo à grain pour ériger notre prochain habitat sur deux étages. Nous mijotons d'autres projets, car nous aimerions atteindre 22 écogîtes, voire 32, si on obtient les autorisations de la Municipalité », espère-t-il.

M. Berger est convaincu d'investir dans un créneau d'avenir, surtout en cette période où le camping de luxe est à la mode. « Et avec le prix élevé de l'essence, nos clients estriens et de Montréal opteront peut-être plus pour nous, plutôt que de faire le tour de la Gaspésie en voiture », lance-t-il.

FAITS SAILLANTS

65 %
Taux d'occupation des 14 écogîtes

2800
Nombre de nuitées par année

10 000
Nombre annuel de visiteurs

2 000 000 $
L'investissement total est estimé à 2 M$ depuis la création de l'entreprise en 1999.



Les frères René et Mario Berger entourent leur neveu et pdg de la compagnie Entre Cîmes et Racines, François-Xavier. Ces partenaires posent devant l'un des nouveaux écogîtes, soit le Seigneur des Bois. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

BREF HISTORIQUE

Après l'avoir mis en valeur et planté 65 000 arbres, Bernard Berger a légué sa terre de 175 acres en 1998 à ses trois fils, Michaël, René et Mario. Ces trois hommes ont créé l'entreprise l'année suivante. Les premières locations ont commencé en 2002. Ces trois hommes sont toujours actionnaires de la compagnie, mais c'est le fils de Michael, François-Xavier, qui a pris la direction de l'entreprise en 2017.

Compostez SANS BOUGONNER!



Je ne sais jamais ce qui se composte.



Ça va sentir mauvais !

3 règles simples à retenir :

- Ça se mange
- C'est un résidu de jardin
- C'est du papier ou du carton

Peut-être... mais il y a des solutions!

- Placez vos bacs à la rue à toutes les collectes
- Placez vos bacs à l'abri du soleil
- Mettez du bicarbonate de soude dans votre bac
- Après la collecte, rincez votre bac avec de l'eau et du vinaigre

COMPOSTONS. Et réduisons nos déchets enfouis.

>142545

CompostezSansBougonner.com

Memphrémagog MRC

PMO

Pièces & Mécanique OMERVILLE

WWW.PIECESOMERVILLE.COM



RÉCUPÉRATION
- VÉHICULES
- VIEILLES HUILES
- BATTERIES

VENTE DE PIÈCES USAGÉES

Mario - Jacques - Marc Propriétaires

>142798

735, rue St-Michel Magog (secteur Omerville) 819 868-2135



Du 3 au 9 juin 2018

Semaine canadienne de **l'environnement**

>143260

Salon de l'environnement: une expérience à répéter

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

LA RUCHE. Lorsque l'enseignant Mathieu Roy a proposé d'organiser un premier Salon de l'environnement à l'école secondaire de La Ruche, il n'a eu aucune difficulté à recruter des organismes pour y tenir de kiosques.

«J'ai lancé une invitation et presque tout le monde m'a dit oui. On en avait donc une dizaine cette année et je crois qu'il y en aura bien davantage l'an prochain», estime l'enseignant magogois.

Tenu le 19 avril dernier, le Salon de l'environnement servait de conclusion à la «Semaine verte», qui a mobilisé de nombreux élèves.

Du 16 au 19 avril, les jeunes étaient notamment invités à amasser des canettes et bouteilles de plastique consignées, à utiliser le covoiturage pour se rendre à l'école et à participer à une compétition amicale de recyclage de piles usées face au corps professoral.

L'honneur des élèves en a été sauf avec une récolte de 233 lb de piles, comparativement à 160 lb pour l'ensemble des enseignants.

Pour ce qui est du Salon de l'environnement, il a permis d'apprendre l'existence de certains organismes comme le CÉPOP, Tasséko, l'Association forestière du Sud du Québec ou encore le programme Adapte ton vélo, qui se déroule à l'intérieur même des murs de l'école et qui vise à redonner une seconde vie aux vélos usagés. «L'an dernier, nous avons récupéré 807 vélos à l'écocentre et nous les avons presque tous remis en état. Si on n'arrive pas à réparer un vélo, on recycle ses pièces. On peut même les transformer en bijoux», donne en exemple l'enseignant Jacques Bureau, en montrant un bracelet fait à partir d'une vieille chambre à air.

Selon Mathieu Roy, la «Semaine verte» aura permis de conscientiser plusieurs élèves face au rôle qu'ils peuvent tenir quotidiennement. «Je voulais que les jeunes se rendent compte qu'il existe des solutions pour aider l'environnement, mais qu'ils ne devaient pas attendre que les autres fassent le travail à leur place», a-t-il conclu.



Parmi ceux qui ont rendu possible la Semaine verte à La Ruche, on retrouvait Catherine Valiquette, Jeanne Boudreau, Sarah Baril-Bergeron, Angéline Adam, Mathieu Roy (ens.), Laurelle Raymond, Irma Susset, Étienne Lemire et Caroline Leclerc (ens.).

(Photo Le Reflet du Lac – Patrick Trudeau)

Memphrémagog MRC

LES ESPÈCES EXOTIQUES ENVAHISSANTES

Cinq espèces exotiques envahissantes de notre région sont particulièrement préoccupantes



La berce du Caucase

La sève de la berce du Caucase est toxique et, lorsqu'elle entre en contact avec la lumière, elle peut provoquer d'importantes réactions cutanées semblables à des brûlures.



La renouée du Japon

Un tout petit morceau de plante peut donner naissance à un nouveau plant et, une fois établie, la colonie est pratiquement impossible à déloger. Elle pousse à travers le béton et l'asphalte et peut causer des dommages majeurs aux infrastructures.



Le roseau commun

Très résistant, il forme des colonies qui s'étendent rapidement, asséchant les milieux humides et étouffant la végétation locale.

Il envahit les emprises d'autoroute et les fossés.



Les nerpruns
bourdaine et cathartique

Les fruits qui tombent au sol créent des réservoirs de graines très denses, pouvant persister plus de trois ans. Une fois établis, les nerpruns monopolisent tout l'espace, au détriment de la végétation locale.



Le myriophylle à épi

Cette espèce forme des herbiers très denses qui nuisent à la navigation et à la baignade. Un tout petit morceau de plante peut donner naissance à un nouveau plant et, une fois le sol contaminé, il est impossible d'éradiquer totalement le myriophylle d'un lac.

Une espèce est considérée exotique et envahissante lorsqu'elle a été introduite hors de son aire de répartition naturelle et que son implantation et sa propagation constituent une nuisance pour la santé ou l'environnement. Une fois introduites, elles sont pratiquement impossibles à éradiquer.

Quoi faire? La meilleure façon de lutter contre les espèces exotiques envahissantes est de prévenir leur introduction. N'utilisez pas ces espèces dans vos aménagements paysagers et ne répandez pas leurs graines. Évitez de naviguer dans les herbiers de myriophylle avec une embarcation à moteur, car les hélices fragmentent les tiges. Lavez votre embarcation à haute pression (2600 psi) avant de la mettre à l'eau.

Apprenez à reconnaître les espèces exotiques envahissantes et signalez vos observations sur le site *Sentinelle* du ministère de l'Environnement.

Des stratégies de contrôle peuvent être utilisées, dépendamment de l'espèce, de la taille et de la localisation de la colonie. Consultez le site internet de la MRC : www.mrcmemphremagog.com, section « Environnement », ou contactez votre municipalité pour obtenir des conseils.

>142505



Du 3 au 9 juin 2018

Semaine canadienne de **l'environnement**

>143260

Des paysages en évolution et sous surveillance

DANY JACQUES
djacques@lerefletdulac.com

MEMPHRÉMAGOG. L'évolution des paysages dans la MRC de Memphrémagog était au menu du récent 4e Symposium Typiquement Memphrémagog.



De gauche à droite, on aperçoit les principaux participants du symposium : Diane Pelletier (conseillère municipale à la Ville de Magog), Michèle Turcotte (présidente du comité culturel de la MRC et mairesse de Saint-Étienne-de-Bolton), Karl Gauthier (Université de Montréal), messieurs Gérald Domon et Gérard Beaudet (professeurs à l'Université de Montréal), Benoît Truax (Fiducie de recherche sur la forêt des Cantons-de-l'Est), Alexandra Roy (chargée de projets à la MRC de Memphrémagog) et Laura Dénommée Patriganni (LAMRAC). (Photo gracieuseté – MRC de Memphrémagog)

Précurseur au Québec sur la préservation des paysages au milieu des années 1980, la MRC souhaitait refaire le point de cet aspect trois décennies plus tard. Quelques conférenciers en ont profité pour présenter des initiatives en la matière, tout en citant quelques coups jugés dignes de mention.

Les professeurs de l'Université de Montréal, Gérard Beaudet et Gérald Domon, ont notamment démontré, images à l'appui, l'évolution des paysages de la MRC de Memphrémagog au cours des 30 dernières années.

M. Beaudet a comparé des photos prises par lui-même en 1986 avec d'autres prises l'été dernier, toujours par lui-même et son collègue. Sans tomber dans le piège de la nostalgie, ils rappellent l'importance de la protection des paysages non seulement pour des soucis esthétiques. Selon eux, cette notion est aussi très importante pour le développement économique d'une région.

« On ne constate parfois pas les changements au quotidien, mais certains élus sont sidérés lorsqu'ils comparent les modifications au paysage sur une longue période », explique M. Domon.

L'un des bons coups ciblés a été la transformation du parc de la Baie-de-Magog et le déplacement de la route 112, qui était jadis aménagée sur la piste cyclable et le sentier pédestre.

Ces deux spécialistes rappellent que les « paysages reflètent ce que nous sommes ». À leurs yeux, cet observatoire du paysage unique en province permettra de mieux comprendre l'évolution des paysages et mieux cibler ce que la région souhaite adopter comme mesures de protection.

MM. Domon et Beaudet souhaitent produire un livre avec quelques centaines de photos comparatives du même endroit (1986 et 2017). Ils espèrent aussi qu'un suivi sera effectué dans 10, 20 et 30 ans.

Outre les universitaires pendant la même journée, la conseillère municipale de Magog, Diane Pelletier, a cité l'exemple de la rénovation patrimoniale de la maison Merry.

Se sont ajoutés Laura Dénommée Patriganni, de LAMRAC, et Benoît Truax, de la Fiducie de recherche sur la forêt des Cantons-de-l'Est, qui ont abordé respectivement les transformations au marais de la Rivière-aux-Cerises et à la ferme Lamontagne, deux sites magogois.



Denis Paradis

Député de Brome-Missisquoi

dparadis.liberal.ca

« Il faut absolument assurer la protection de notre environnement pour que nos enfants héritent de lacs sains et de forêts où la faune et la flore sont prospères . J'ai la chance d'avoir dans mon comté, de nombreux citoyens et organismes qui s'y dévouent tous les jours. J'aimerais souhaiter à tous, une très bonne semaine de l'environnement. »



La présence d'un site d'enfouissement à proximité du lac Memphrémagog (Casella Waste Systems à Coventry au Vermont) soulève de nombreuses questions et inquiète les citoyens qui consomment l'eau du lac ainsi que ceux qui vivent à proximité. Cette semaine j'ai déposé une demande officielle pour mandater la Commission mixte internationale d'enquêter sur les rejets provenants de ce site d'enfouissement, afin d'évaluer le danger qu'ils représentent pour la qualité de l'eau du lac Memphrémagog.



House of Commons
Chambre des communes
Canada

Denis.paradis@parl.gc.ca
@DenisParadis_BM
/denisparadis
/denisparadisbm

>142976



Du 3 au 9 juin 2018

Semaine canadienne de l'environnement

>143260

La patrouille nautique du MCI reprend du service

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

MEMPHRÉMAGOG. L'organisme Memphrémagog Conservation Inc (MCI) annonce le retour de sa patrouille nautique pour la saison estivale 2018.

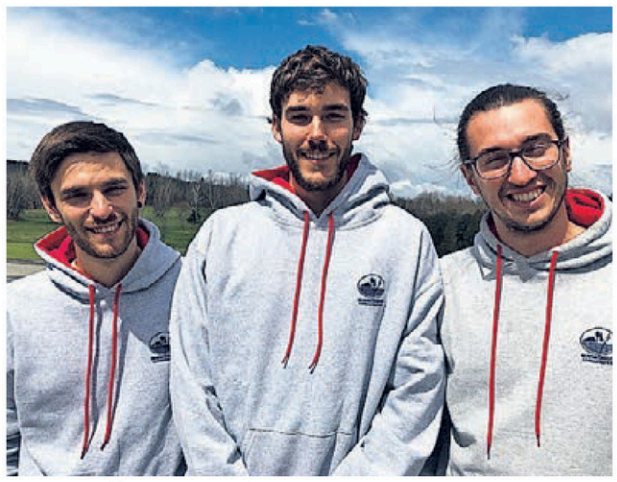
Présent pour une deuxième année, Santiago Doyon agira à titre de coordonnateur de la patrouille.

Cet étudiant au baccalauréat en écologie sera secondé par Maxime Veillette et Anthony Galvin-Bisson, qui étudient respectivement en écologie et en environnement.

Le trio sillonnera le Memphrémagog à bord de son embarcation afin d'assurer le suivi de la qualité de l'eau du lac et de ses tributaires.

Ils surveilleront aussi particulièrement l'évolution du phragmite (une plante envahissante) dans la baie Fitch tout en gardant un œil sur d'autres secteurs en situation précaire.

Si vous remarquez quelque chose d'anormal sur le plan environnemental et qui touche le lac Memphrémagog, vous pouvez le signaler en tout temps en téléphonant ou en textant au numéro 819 620-3939. Vous pouvez également envoyer un courriel à l'adresse patrouille@memphremagog.org ou encore utiliser la page Facebook du MCI.



La patrouille nautique 2018 sera opérée par trois étudiants en écologie et environnement. De gauche à droite: Anthony Galvin-Bisson, Maxime Veillette et le coordonnateur Santiago Doyon. (Photo gracieuseté - MCI)

Le MCI fera équipe avec le Vermont pour lutter contre les nutriments

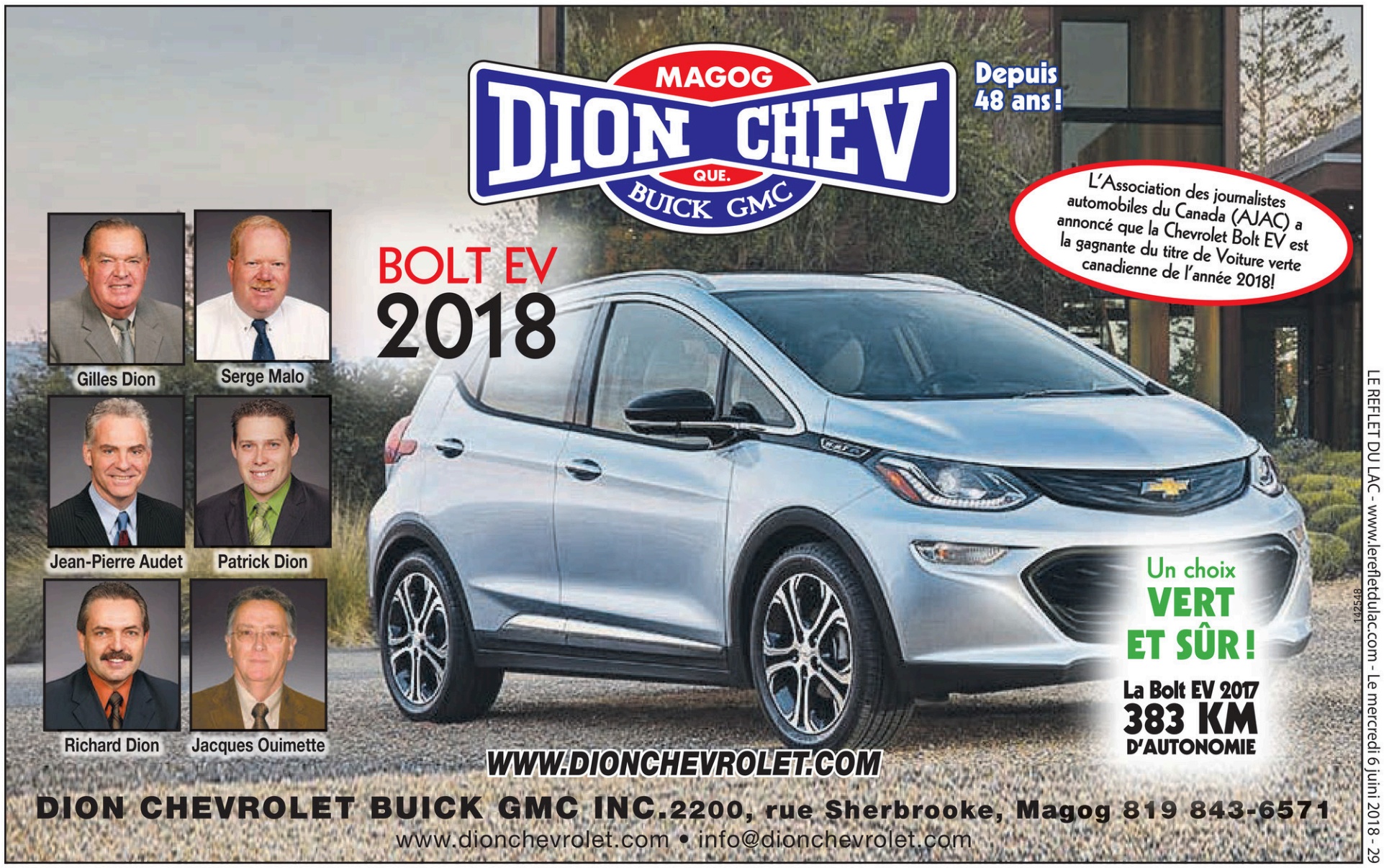
PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

LAC. L'organisme Memphrémagog Conservation Inc (MCI) fera équipe avec son pendant américain, le Memphremagog Watershed Association (MWA), afin d'élaborer un plan d'action visant à réduire les concentrations d'éléments nutritifs et la prolifération de plantes aquatiques et de cyanobactéries dans le lac Memphrémagog.

Une étude visant à colliger toutes les informations et les données disponibles sur les éléments nutritifs dans le bassin versant du lac Memphrémagog, autant du côté américain que canadien, sera effectuée au cours de l'année 2018 afin de fournir des recommandations dès 2019.

Le projet permettra ensuite de mettre en œuvre des mesures qui viendront appuyer les efforts actuels en matière de qualité de l'eau, en ciblant l'apport de nutriments provenant des bassins versants.

Basé à Magog, le MCI veille à la santé du lac Memphrémagog dans sa portion québécoise depuis plus de 50 ans, alors que le MWA,basé au Vermont, fait de même en territoire américain depuis 2007.





Du 3 au 9 juin 2018

Semaine canadienne de l'environnement

>143260

Un deuxième terrain protégé à perpétuité pour le MCI



Sur la photo, on retrouve la famille Lacasse-Benoit: Robert Benoit, Gisèle Lacasse, leurs petits-enfants et leurs filles, Marine, Félixe, Elyes, Chady, Valérie et Catherine.

(Photo gracieuseté)

SIMON MELOCHE
melochesimon1@gmail.com

ENVIRONNEMENT. Une réserve privée de 14,7 d'hectares sera protégée dans le bassin versant du lac Memphrémagog. Il s'agit de la réserve naturelle du Ruisseau-Powell (secteur Lacasse-Benoit) située dans la municipalité d'Austin.

Grâce à la famille Lacasse-Benoit, appuyée par le Memphrémagog Conservation Inc. (MCI), le secteur sera conservé à perpétuité. Ce geste permettra la protection de la biodiversité. Les ruisseaux, les milieux humides et les différents types de forêts qui composent la propriété représentent des habitats de choix pour une faune et une flore diversifiées.

La conservation des milieux naturels dans le bassin versant du lac Memphrémagog contribue aussi au maintien de la qualité de l'eau du lac, qui est une importante source d'eau potable pour de nombreux citoyens de la région et des villes de Sherbrooke et de Magog.

La famille Lacasse-Benoit a créé cette réserve naturelle dans le but d'assurer la protection d'une forêt et d'un milieu humide: protection d'habitats, des espèces fauniques et floristiques, purification de l'air et stabilisation des sols. «Nous vivons ici depuis de nombreuses années et nous sommes très attachés à notre milieu et notre communauté. Mais ce qui nous tient le plus à cœur, c'est le rôle écologique rendu par ce territoire pour la protection de la qualité de l'eau du ruisseau Powell», souligne la famille Lacasse-Benoit.

Un projet écologique qui protège 13 hectares de terrain

SIMON MELOCHE
melochesimon1@gmail.com

ENVIRONNEMENT. Un terrain de 13 hectares dans la municipalité d'Orford sera protégé à perpétuité. C'est un groupe de citoyens en collaboration avec Corridor appalachien qui ont travaillé sur ce projet écologique.

«Faire un don écologique, quelle magnifique façon de protéger et de continuer à faire vivre cette belle forêt enchantée, terre ancestrale, qui au fil des années à gravé en nous une multitude de souvenirs merveilleux», ont affirmé les donateurs, Serge Collins et sa conjointe Maryse Bisson.

Inspirés par un autre groupe de la municipalité d'Orford qui avait protégé un milieu naturel riverain du lac à la Truite l'an dernier, les citoyens ont mis sur pied une campagne de financement qui a permis la réalisation rapide du projet.

«Je tiens à saluer chaleureusement tous les donateurs. Il s'agit d'une initiative exceptionnelle et je suis fière de constater l'engagement de notre communauté. La nature fait partie de l'ADN d'Orford et ce groupe de citoyens a pris les moyens pour protéger on coin de pays. J'espère que cette initiative aura un effet multiplicateur auprès des autres citoyens pour conserver un maximum d'espaces naturels sur l'ensemble de notre territoire», a souligné la mairesse d'Orford, Marie Boivin.

La nouvelle aire protégée est située dans un secteur montagneux dans le secteur du lac Bran de scie. Elle abrite plusieurs espèces qui sont dans des situations difficiles. C'est le cas de la couleuvre à collier et la salamandre du sombre du Nord. Également, 27 espèces d'oiseaux, toutes jugées prioritaires par le Service canadien de la faune d'Environnement Canada, se retrouvent dans cette zone.

Les Transports Stanley Taylor (2015) inc.
www.sdtaylortransport.com
Tél.: 819 889-2893 • Cell.: 819 571-1546
• Téléc.: 819 889-2700
Service de broyage de bois

PROJET DE RÉNOVATION?
Service de collecte de déchets
• Nous offrons le service de collecte et transport.
• Service de location de conteneurs arrière, frontal et roll-off NOUVEAU
>142525

LOCATION CONTENEURS COATICOOK

DE 10 À 40 VERGES
Centre de tri Coaticook
matériaux de construction, bois, métal, bardeau, etc…
435, RUE ERNEST-LAFAILLE, COATICOOK

OUVERT À TOUS
HEURES D'OUVERTURE
du lundi au vendredi
8h à 17h
samedi de 8h à 12h
819 849-3652
819 849-6844

PIÈCES D'AUTOS USAGÉES LÉON JACQUES

Vente de pièces d'autos neuves ou usagées
Mécanique générale
Achat de fer de tous genres
>142508
146, RANG 9, COATICOOK



MRC de Memphrémagog

Utilisation à la hausse du bac brun

SIMON MELOCHE
melochesimon1@gmail.com

ENVIRONNEMENT. Les citoyens participent de plus en plus à la collecte des matières organiques. Le taux de récupération a atteint près de 59% sur le territoire, soit 2% de plus qu'en 2016. Ce qui veut dire que l'écart entre la quantité de matières valorisées versus la quantité de matières enfouies continue de se creuser.

Ces chiffres proviennent du bilan de la gestion des matières résiduelles de la MRC de Memphrémagog.

En 2017, 17 263 tonnes de matières ont été valorisées, comparativement à 15 660 tonnes en 2016. De ce tonnage, 41% étaient des matières recyclables, 38% des matières organiques et 21% des résidus encombrants, du bois, des matériaux de construction, rénovation et démolition, des résidus domestiques dangereux ou des textiles. Donc on peut voir par ces chiffres, que les citoyens sont plus sensibilisés à recycler et porter à faire du compostage.

«Nous sommes donc très heureux que le message ait été entendu et nous sommes fiers que les citoyens fassent l'effort d'utiliser davantage leur bac brun. C'est un pas dans la bonne direction. Reste que nous devons tous travailler ensemble au plus important des 3RV : la réduction à la source», a mentionné la mairesse de la municipalité d'Austin et présidente du comité consultatif en développement durable de la MRC, Lisette Maillé, via communiqué de presse.

UNE PRÉOCCUPATION STRATÉGIQUE POUR NOTRE TERRITOIRE.

Notre région représente un environnement exceptionnel pour nos concitoyens de même que pour les touristes et les travailleurs spécialisés que nous voulons attirer chez-nous. Je suis heureux de participer activement à la modernisation des lois environnementales car c'est un enjeu stratégique pour notre région.



142988

ASSEMBLÉE NATIONALE

Pierre Reid,
DÉPUTÉ D'ORFORD
618, rue Sherbrooke
Magog (Québec) J1X 2S6
Tél.: 819 847-3911

RIGDSC
Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook

La RIGDSC *c'est ...*

20 Municipalités et une équipe ayant à cœur le développement durable et la gestion responsable des matières résiduelles

LES MUNICIPALITÉS MEMBRES

- Ayer's Cliff
- Barnston Ouest
- Canton d'Hatley
- Canton d'Orford
- Canton de Stanstead
- Coaticook
- Compton
- Dixville
- East Hereford
- Hatley
- Magog
- North Hatley
- Ogden
- Saint-Herménégilde
- Saint-Venant-de-Paquette
- Sainte-Catherine-de-Hatley
- Sainte-Edwidge-de-Clifton
- Stanstead
- Stanstead-Est
- Waterville

Fondation Estrienne en environnement 2007-2010
Gagnant organisme municipal



- Lieu enfouissement technique
- Réduction de l'enfouissement de plus de 50% au fils des années
- Gestion & économie d'énergie
- Compaction des déchets à l'aide d'une presse électrique
- Chauffage des eaux à traiter par géothermie
- 325 000 Kg de résidus domestiques dangereux (RDD) récupérés

NOUVEAU
Usine de traitement des boues de fosses septiques (10 000 M³/ an)

Plate-forme de traitement des matières organiques par COMPOSTAGE (10 800 m²)...

7 000 Tonnes de matières compostées par année ...

RÉDUCTION DES ÉMISSIONS de 1 200 AUTOS !



Rangée arrière : Francis, Maxime, Jessy, Guillaume
Rangée avant : Keven, Pierre

819.849.9479 C.P. 65, Coaticook QC J1A 2S8
1095, chemin Bilodeau, Coaticook Qc

www.enfouissementcoaticook.com

96726

Auditorium des Tisserands

Présentation de la pièce « Réveille-toi Arthur ! », jouée par la troupe Poivre et sel, mardi le 19 juin, à 13 h 30.

Bibliothèque Memphrémagog

Heure du conte - initiation au monde merveilleux des belles histoires suivi d'un bricolage samedi 9 juin, à 11 h. Info : 819 843-1330, poste 899.

Cabaret Eastman

Voici les prochains spectacles : Bet.E (9 juin), Hommage à CCR (22 juin), Hommage à Bryan Adams (30 juin), The Grand Illusion AcouStyx (14 juillet), Hommage à AC/DC (20 juillet) et Hommage à Led Zeppelin (21 juillet). Info : 450 297-1200.

Café St-Michel

Voici la programmation musicale : Steve Forget (8-9 juin), Bass Leblanc (15-16 juin), Frank Hardy (22-23 juin), Dylan Leney (24-25-26 juin) et Deadlock (28-29-30 juin et 1er juillet). Info : 819 868-1062.

Caffuccino

Spectacles d' Alopozé (8 juin), Jon Macaulay (9 et 23 juin), Simon Morin (15 juin), Fred Giguère & Guillaume Gilbert (16 juin) et Mélissa Ouimet (22 juin). Info : 819 868-2225.

Centre culturel St-Matthew de Stukely-Sud

Concerts du duo Sul' Divan (10 juin). Info : centrestmatthew.ca.

Comité culturel d'Austin

Exposition du photographe Jean-Claude Duff « Passion Terre-Neuve », présentée jusqu'au 13 septembre, à la salle communautaire de l'hôtel de ville d'Austin.

Cinéma Magog

Présentation des films suivants : Solo, Debbie Ocean et Club de lecture. Info : 819 868-1092.

Comité d'action culturelle de Magog

L'Espace urbain recèle des trésors qu'il s'agit de découvrir. Voilà l'exposition que présente le groupe au Centre d'arts visuels de Magog, jusqu'au 15 juillet.

Festirib Mont-Orford

Nouvel événement culinaire avec des activités culturelles, dont des spectacles country, danses latines et chanteurs cubains. Présenté du 22 au 24 juin, au Mont-Orford.

Maison des spectacles de Stanstead

Une soirée tout en musique avec My Father's Son, du côté de Fitch Bay (25 août). Info : stansteadhouseconcerts.net.

Musée d'Art singulier du Canton de Potton

Situé dans l'ancienne église Unie, on y présente des œuvres d'artistes autodidactes qui expriment leur monde intérieur avec beaucoup d'intensité. Environ 150 œuvres exposées : dessins, peintures, tapisseries et sculptures.

Orford Musique

Cocktail dînatoire et concert Narré de Shéhérazade (16 juin). Concerts présentés dans le cadre du Festival Orford Musique : Gryphon Trio (15 juin), Dialogues avec Bach et Mozart (22 juin) et Quarring Ton : contrebasse lyrique (30 juin). Info : oford.mu.

Parc de la Baie-de-Magog

Ciné-concert Laurel et Hardy au piano parlant (8 juin, 20 h 30), atelier de mosaïque ludique avec Isabelle Marissal (9 juin, de 13 h à 16 h), kiosque d'animation de musique du monde animé par les Production Kila (10 juin, de 13 h 30 à 15 h 30). Info : 819 843-1330, poste 899.

Pub du pont

Prestations musicales des Bad Boys (8-9 juin) et de Monochrome (15-16 juin). Info : 819 843-9361.

Salle Burrough's Falls

Jam de musique country le 9 juin, à compter de 13 h. Avec The Country Swingers, Yvan Moreault, The Plainsmen, Lisa Addis, Danny Chamberlain et Steve Aulis. Info : 819 838-4912.

Théâtre La Marjolaine

Présentation de la pièce « On t'aime Mickael Gouin », du 22 juin au 5 août. Par la suite, le théâtre musical « Salut Claude ! » est présenté dès le 9 août. Et on clôt la saison avec « Je vous écoute », le 31 août. Info : 450 297-0237.

Théâtre Magog

Présentation des spectacles suivants : Les Correspondances sortent d'Eastman – spectacle littéraire avec Philémon Cimon et Chloé Savoie-Bernard (15 juin) et Echoes Hommage à Pink Floyd (30 juin). Info : 819 201-0040.

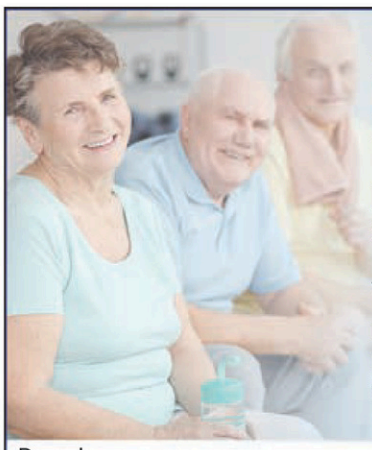
Théâtre Piggery de North Hatley

Souper meurtre et mystère (15 juin), brunch-bénéfice avec Kylie Cote et Mike Patrick (24 juin), Naomi Bristow (27 juin) et la famille Porter (30 juin). Info : 819 842-2431.

Vieux Clocher de Magog

Spectacles d'Andréanne A. Malette (8 juin), les Grandes Crues (9 juin), Simon Gouache (15-16 juin), Jay du Temple (22-23-29-30 juin), Simon Gouache (3 au 7 juillet), Phil Roy (10 au 14 juillet), Philippe Laprise (17 au 21 juillet), Jérémy Demay (24 au 28 juillet) et Offenbach (29 juillet). Info : 819 847-0470.











SERVICE AGRICOLE







FIER COMMANDITAIRE
DU
Le RODÉO D'AYER'S CLIFF

0 %
PENDANT 84 MOIS*

Des tracteurs compacts de 26 à 60 HP
pour vous qui aimez jouer dans le champs.

SA COATICOOK
258, rue Merrill, Coaticook / saestrie.ca / 819.849.4465

AGCO Your Agriculture Company
MASSEY FERGUSON

*Sous approbation du crédit. Détails en magasin. Promotion à durée limitée.

>141175
>1383246

Programmation - 14, 15, 16 et 17 juin 2018

Le 5ième RODÉO D'AYER'S CLIFF
PRÉSENTÉ PAR FENDT SERVICE AGRICOLE

Jeudi 14 juin 2018

10$

16h	Ouverture des kiosques
	Ouverture du coin «Tailgate» et du Poutine Fest Laiterie de Coaticook
	Ouverture de la Place de la Famille
	Ouverture de la mini-fer me Quinn
17h30 à 18h30	Cours de country zumba par Syghi Danse sur la Scène des Artisans
18h à 20h	Cowboy extrême
18h30 à 20h	Compétition locale d'épreuves de force et d'adresse devant la Grande Scène Constructions Patrick Sévigny - Faites vos équipes!
20h30	Les Cajuns sur la Grande Scène Constructions Patrick Sévigny
23h	Fermeture du site



Vendredi 15 juin 2018

25$

7h à 10h	Déjeuner du cowboy dans la Salle à Manger Québec-Linge
12h	Ouverture des kiosques
	Ouverture du coin «Tailgate» et du Poutine Fest Laiterie de Coaticook
	Ouverture de la Place de la Famille
	Ouverture de la mini-ferme Quinn
12h à 15h	Journée des écoles primaires de la région - sur réservation seulement.
15h à 17h30	Gymkhana Exhibitions présenté par Motos Thibault Marine de Sherbrooke
17h	Ateliers de danse et danse pour tous animé par Nicolas Lachance, Marie-Pier Verret et Stéphane Cormier sous la Grande Étable
17h30 à 18h30	Futurités MFA 1ere go
18h	Treecy McNeil sur la Scène des Artisans
18h30 à 19h30	Courses de barils pour hommes
19h30 à 21h	Rodéo Extrême «Bull Mania» mettant en vedette 20 taureaux sauvages co-sanctionné par l'Équipe de Rodéo du Québec et présenté par Toyota Magog
21h à 22h30	Brett Kissel sur la Grande Scène Constructions Patrick Sévigny
22h30	Slightly Haggard sous le Beer Tent
1h	Fermeture du site

>141208

- Excavation de tous genres
- Bulldozer/Compacteur
- Marteau hydraulique
- Démolition
- Système septique
- Transport en vrac

875, ch. McIntyre, Stanstead / C 819 823-4720 / C 819 578-4092
plantationfrancoeur@hotmail.com

PLANTATION Francoeur
RBQ: 8276-7229-17

>142851



TARDIF DIESEL
ASCOT CORNER 819 569-2575

Félicitations à Transport et Excavation Stéphane Nadeau pour leur beau Western Star 4700. Merci de votre confiance et bonne saison !

WESTERN STAR

Fermé les 24 et 26 juin et les 1er et 3 juillet

4388, route 112, Ascot Corner | 819 569-2575

>141652

Programmation – 14, 15, 16 et 17 juin 2018

Le RODÉO D'AYER'S CLIFF
PRÉSENTÉ PAR FENDT SA SERVICE AGRICOLE

25$ SAMEDI 16 JUIN 2018

7h à 10h	Déjeuner du cowboy dans la Salle à Manger Québec-Linge
8h	Slack de rodéo
9h à 19h	Ouverture du Grand Bazar et de la vente trottoir au centre-ville d'Ayer's Cliff
10h30 à 11h30	Cours de country zumba par Syghi Danse sur la Scène des Artisans
10h30	Ouverture des kiosques Ouverture de la Place de la Famille Ouverture de la mini-ferme Quinn
11h	Ouverture du coin «Tailgate» et du Poutine Fest Laiterie de Coaticook Ouverture de l'Académie de pilotage Motos Thibault Marine de Sherbrooke pour 5 à 12 ans
11h30	Gymkhana 4D présenté par Motos Thibault Marine de Sherbrooke
13h	Peter Myles sur la Scène des Artisans
14h à 17h	Danse country dans la Grande Étable (Concours de danse country avec Manon Lévesque)
15h30 à 18h	Rodéo professionnel co-sanctionné par l'Équipe de Rodéo du Québec présenté par Service Agricole de L'Estrie et de Beauce
17h30 à 20h30	Souper Méchoui du Marché Tradition d'Ayer's Cliff et Compton sous la Grande Étable. Coût : 18$ pour adultes et 12$ pour enfants. Places limitées.
18h	Traite de la vache sauvage présenté par H.L. Boisvery
18h à 20h	Youngstown sur la Scène des Artisans
18h30	Futurités MFA 2e go
19h à 1h	Soirée de danse avec Manon Lévesque et Clément Brière dans la Grande Étable
19h30	Jon MacAulay sur la Grande Scène Constructions Patrick Sévigny
21h à 22h30	Dan Davidson sur la Grande Scène Constructions Patrick Sévigny
22h30	Slightly Haggard sous le Beer Tent
1h	Fermeture du site

25$ DIMANCHE 17 JUIN 2018

7h à 11h	Brunch spécial Fête des Pères dans la Salle à Manger Québec-Linge
8h	Slack de rodéo
10h à 11h	Cours de country zumba avec Syghi Danse sur la Scène des Artisans
10h	Ouverture des kiosques Ouverture de la Place de la Famille Ouverture de la mini-ferme Quinn
11h	Ouverture du coin «Tailgate» et du Poutine Fest Laiterie de Coaticook
11h	Gymkhana Grand prix 4D présenté par Motos Thibault Marine de Sherbrooke
11h à 11h45	Spectacle du Cirque des Étoiles à la Place de la Famille présenté par Club Piscine de Sherbrooke
11h	Arrivée des mascottes de la Pat Patrouille et ses amis à la Place de la Famille présenté par BMO
11h30 à 14h30	Tires de chevaux devant la Grande Scène Constructions Patrick Sévigny
13h	Spectacle pour enfants d'Ariane Deslions sur la Scène des Artisans présenté par KDM
14h à 15h30	Valérie Crête & François Longpré sur la Scène des Artisans
14h30 à 17h	Rodéo professionnel co-sanctionné par l'Équipe de Rodéo du Québec et présenté par Service Agricole de l'Estrie et de Beauce
17h	Traite de la vache sauvage
17h30	Fermeture du site



>141209

VENTE • SERVICE • INSTALLATION



PORTES DE GARAGE MACKIE SHERBROOKE
R.B.Q. : 5626-6687-01
50 ANS

Balance d'inventaire à prix réduit
Informez-vous maintenant !

160, rue Léger, Sherbrooke **819 566-7003**
www.mackiesherbrooke.com

>142518

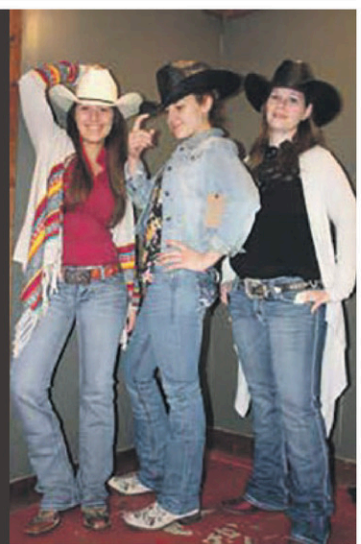
QUINN LES ANIMAUX DOMESTIQUES

Animalerie • Boutique Équestre • Agricole

L'ÉQUIPE VOUS ATTEND SUR LE SITE DES FESTIVITÉS À LEUR KIOSQUE !

BOUTIQUE ÉQUESTRE
VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES
POUR HOMME FEMME ET ENFANT

BON SUCCÈS AU 5EME RODÉO !



60, chemin Roy, Magog • 819 843-9601 • www.animalerie quinn.com

>142513

Toyota MAGOG

vous souhaite un bon rodéo!



LE TACOMA 2018

Ouvert tous les samedis.

COURREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE ACHAT!

2500, rue Sherbrooke, Magog **819 843-9883**
www.toyotamagog.com

>142990

Le Rodéo d'Ayer's Cliff célébre son cinquième anniversaire

VINCENT CLICHE
vcliche@leprogres.net

ÉVÉNEMENT. Cette année, le Rodéo d'Ayer's Cliff célèbre son cinquième anniversaire. L'événement, qui aura lieu du 14 au 17 juin prochain, proposera une tonne d'activités, dont la présentation du concert de l'artiste country Brett Kissel, une grande prise pour les organisateurs.

«Avec Brett [multiple récipiendaire de prix aux Canadian Country Music Awards], on frappe définitivement un grand coup», martèle la directrice générale du rendez-vous estival, Katrine Lafaille.

Avec cet artiste qui montera sur la grande scène le 15 juin, ajoutons la présence du groupe «Les Cajuns» (14 juin) et de la vedette montante du country canadien, l'Albertain Dan Davidson (16 juin). Les chanteurs et musiciens québécois se partageront la scène des artisans tout au long de l'événement. Les Jon Macaulay, Valérie Crête et Slightly Haggard, entre autres, ont confirmé leur présence.



L'équipe du Rodéo d'Ayer's Cliff, ici représentée par Louis Charland, Katrine Lafaille, Joey Tardif, Vanessa Therrien et Francis Demers, est confiante d'attirer 18 000 visiteurs cet été.
(Photo Le Progrès de Coaticook – Vincent Cliche)

LE PLAT DE RÉSISTANCE

Bien sûr, que serait le rodéo sans la présentation des compétitions à l'intérieur de l'arène? «Ce sera spectaculaire et il y aura des performances à couper le souffle qui tiendront les spectateurs au bout de leur siège», assure le président de l'Équipe de Rodéo du Québec, Joey Tardif.

«Et même pour ceux qui ne connaissent pas beaucoup ce sport, on est complètement transporté grâce à l'ambiance, les animaux et les athlètes qui donnent tout ce qu'ils ont», rajoute celui qui s'occupe du volet artistique de l'événement, Francis Demers.

OBJECTIF: 18 000 VISITEURS

En plus des volets sportifs et musicaux, le Rodéo d'Ayer's Cliff présentera une programmation plus «familiale», le dimanche. Les jeux gonflables, les mascottes ainsi que des ateliers de conduite de mini cross sont au programme.

Pour les gourmands, place au Poutine Fest, où les produits de la Laiterie de Coaticook seront combinés aux frites croustillantes ainsi qu'à des sauces onctueuses.

En tout, le Rodéo souhaite attirer plus de 18 000 visiteurs sur le site de l'Expo lors de ces quatre journées d'activités. «En bonifiant notre programmation, on croit être en mesure d'attirer plus de gens», explique Mme Lafaille, en notant que 15 000 personnes ont pris d'assaut le site l'an dernier.









14, 15, 16 et 17 juin 2018

De grands noms de la musique à ne pas manquer

Tout au long du Rodéo d'Ayer's Cliff, de grands noms de la musique monteront sur les planches de la Grande scène Constructions Patrick Sévigny. Voici quelques-uns d'entre eux qui feront lever les foules!



The Cajuns

Jeudi 14 juin, à 20 h 30



Brett Kissel

Vendredi 15 juin, à 20 h 30



Dan Davidson

Samedi 16 juin, à 20 h 30

LE TRACTEUR DE CHEZ NOUS



#1
MONDIAL EN VENTE
DE TRACTEURS COMPACTS
ASSEMBLÉ AU QUÉBEC

Mahindra
Centre Agricole
COATICOOK

Mahindra
525 RUE MAIN O, COATICOOK
819 849-2663

>142407

SPORTS

Les Cantonniers volent la vedette au repêchage



PATRICK TRUDEAU
patrick.trudeau@leprogres.net

LHJMQ. Avec quatre joueurs choisis en première ronde et sept parmi les 25 premiers au total, on peut affirmer que les Cantonniers de Magog ont littéralement volé le spectacle lors du repêchage annuel de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), samedi dernier à Shawinigan

Tel que prévu, le défenseur William Villeneuve a été le premier de la promotion magogoise à entendre son nom, étant sélectionné 2e au total par les Sea Dogs de Saint John, tout juste derrière Hendrix Lapierre (1er à Chicoutimi).

Le Phoenix de Sherbrooke a ensuite fait plaisir à bien des partisans en choisissant le Magogois Patrick Guay au 5e échelon.

Les attaquants Charles Beaudoin (11e à Shawinigan) et Marshall Lessard (16e à Val-d'Or) ont complété le portrait de la première ronde.

Le « spectacle » des Cantonniers s'est poursuivi au deuxième tour avec les sélections de Simon Pinard (22e à Blainville-Boisbriand), Jérémy Lapointe (24e à Baie-Comeau) et Isaac Belliveau (25e à Rimouski).

Au total, 11 joueurs de la dernière édition ont trouvé preneur à ce repêchage.



Sélectionné par les Sea Dogs de Saint John, William Villeneuve a été le deuxième choix au total de l'encan 2018. (Photo gracieuseté – Vincent Éthier)



Choisi par le Phoenix de Sherbrooke, Patrick Guay aura la chance de poursuivre sa carrière à quelques kilomètres de chez lui.

(Photo gracieuseté – Vincent Éthier)

Les autres élus magogogois sont Jacob Dion (4e ronde à Drummondville), Olivier Picard (5e ronde à Val-d'Or), Karl Vaillancourt (5e ronde à Cap-Breton) et Olivier Adam (6e ronde à Blainville-Boisbriand).

EN BREF

Des aspirants Cantonniers repêchés

Quelques joueurs aspirant à un poste régulier à Magog, la saison prochaine, ont aussi été sélectionnés par des équipes du circuit Courteau, samedi dernier. Il s'agit d'Alexandre Doucet (6e tour à Val-d'Or), Kaylen Gauthier (7e ronde à Drummondville), Zachary Barabé (9e ronde à Shawinigan), Édouard Cournoyer (9e ronde à Québec), Nick Rhéaume (12e ronde à Chicoutimi), Alexandre Viens (12e ronde à Sherbrooke) et David Provencher (12e ronde à Sherbrooke).

Tout ce beau monde devrait prendre part au prochain camp d'entraînement des Cantonniers, au mois d'août.

Changement d'adresse pour Lauzon et Voyer

Les équipes de la LHJMQ en ont profité pour officialiser des dizaines de transactions en marge de leur repêchage. Parmi celles-ci, notons le transfert de l'ex-Cantonnier Félix Lauzon, qui passe des Tigres de Victoriaville aux Voltigeurs de Drummondville. Le Sherbrookois Alex-Olivier Voyer, qui avait passé les trois dernières saisons avec l'Océanic de Rimouski, a pour sa part été transigé au Phoenix de Sherbrooke.

Un autre Grégoire à Baie-Comeau

L'organisation du Drakkar de Baie-Comeau a confirmé l'embauche du Sherbrookois Jean-François Grégoire à titre d'entraîneur adjoint à Martin Bernard. Grégoire connaît bien l'équipe de la Côte-Nord puisque son fils Jérémy y a joué durant trois saisons.



Une connexion Internet peu fiable, c'est comme faire du canot sans rame.

Forfaits à partir de seulement 29,99 $ /mois[1]

Vous pouvez maintenant clavarder, télécharger et naviguer plus vite grâce à nos vitesses pouvant atteindre 25 Mbps![2]

Pendant les deux premières années • Frais d'installation professionnelle de 49 $ avec un contrat de 2 ans

Composez le 1-877-739-0684 pour parler à un représentant ou communiquez avec un détaillant Xplornet près de chez vous.

Skynet Telecom
(819) 870-2901

NJ Albert Télécommunications Inc.
(450) 756-2226

XPLORNET
Branché à ce qui vous tient à cœur

1-877-739-0684

[1]Le prix de 29,99 $ reflète un rabais de 20 $ par mois pendant les deux premières années du forfait offrant des vitesses allant jusqu'à 5 Mbps et 5 Go de données. Le prix réduit augmente à compter de la 3e année. Les frais de service mensuels comprennent les frais de location de l'équipement, sauf ceux du routeur Wi-Fi Xplornet. Les taxes s'appliquent. Cette offre est valide jusqu'au 31 juillet 2018 pour les nouveaux clients et peut être modifiée à tout moment. [2]Les vitesses en ligne peuvent varier en fonction de votre configuration technique, du trafic Internet, du serveur et d'autres facteurs. La politique de gestion du trafic s'applique; voir xplornet.com/fr/notes-legales. Les forfaits sont sujets à la disponibilité. Un routeur est nécessaire pour l'option multi-utilisateurs. Xplornet[MD] est une marque déposée de Xplornet Communications inc. © 2018 Xplornet Communications inc.

>140497

Gala sportif de La Ruche

Deux femmes remportent le «trophée Félix Potvin»

PATRICK TRUDEAU
ptrudeau@lerefletdulac.com

MÉRITAS. Ce sont deux entraîneures de longue date, Gabrielle Larouche et Carole Lapointe, qui sont les récipiendaires du premier «trophée Félix Potvin», qui sera dorénavant décerné à l'entraîneur par excellence de l'école secondaire de La Ruche.

Les deux dames, qui dirigent des équipes de volleyball féminin depuis plusieurs années, ont reçu leur prix lors du Gala sportif de l'école magogoise, le 29 mai dernier.

Même si Félix Potvin aurait très bien pu remporter le titre d'entraîneur par excellence à La Ruche – avec la saison que les Cantonniers ont connue - , la direction de l'école secondaire a préféré rendre un hommage perpétuel à l'ex-gardien de la LNH, qui est passé derrière le banc au milieu des années 2000. «Au lieu de profiter de sa retraite et passer plein de temps à la pêche ou à la chasse, Félix a décidé de s'impliquer auprès des jeunes hockeyeurs. Il a fait le choix d'être présent pour eux du mois d'août jusqu'au mois d'avril, chaque année. Voilà pourquoi le trophée qui porte son nom va souligner avant tout l'engagement des entraîneurs», a expliqué le directeur adjoint de La Ruche, Marc Poirier.



Gabrielle Larouche (à gauche) et Carole Lapointe se partagent le premier «trophée Félix Potvin», dévoilé le 29 mai dernier lors du Gala sportif de La Ruche.
(Photo Le Reflet du Lac – Patrick Trudeau)

Et en engagement, Gabrielle Larouche s'y connaît plutôt bien, elle qui entraîne en volleyball depuis 21 ans. «J'ai même commencé quelques années plus tôt en donnant des cours de gymnastique, précise-t-elle. Après l'époque des Intrépides et des Conquérantes (dans les années 1960 et 1970), il n'y avait pas nécessairement de structure pour les jeunes filles, et c'est à ce moment que j'ai décidé de m'impliquer», raconte celle qui fait maintenant équipe avec Carole Lapointe à la barre des équipes de volleyball.



Marc Demers (basket), Alexandra Leblanc (gymnastique), Élizabeth Lemieux (triathlon) et Floralie Côté-Boisvert (flag football) sont parmi les athlètes par excellence de la dernière année à l'école secondaire de La Ruche. Olivier Léveillé (ski de fond) était absent lors du gala. (Photo Le Reflet du Lac – Patrick Trudeau)

AUTRES HONNEURS SPORTIFS

Ce sont des centaines d'athlètes réunis au sein de quelque 40 équipes ou sports multi-niveaux qui ont été honorés lors du Gala sportif de La Ruche, mardi soir dernier.

Sans grande surprise, les Cantonniers de Magog ont été choisis l'équipe fédérée par excellence de la dernière année, eux qui ont tout raflé dans la Ligue midget AAA, en plus de terminer au deuxième rang du championnat canadien.

Détentrice d'une fiche parfaite sur la scène régionale et auteure d'une 6e place aux Championnats provinciaux, la formation cadette féminine de basketball D2 (dirigée par Richard Poirier) a pour sa part été élue équipe Carnicas de l'année.

Du côté des nouveaux venus, les méritas ont été décernés aux joueurs de basket Étienne Meunier (recrue masculine Carnicas) et Jane Millington (recrue féminine Carnicas), à la gymnaste Emma Ruck (recrue féminine fédérée) et au hockeyeur Patrick Guay (recrue masculine fédérée).

Les titres d'athlètes Carnicas par excellence ont été attribués à Floralie Côté-Boisvert (flag football) et Marc Demers (basket), alors que le fondeur Olivier Léveillé a mérité le titre d'athlète fédéré pour une troisième année consécutive.

Du côté féminin, la gymnaste Alexandra Leblanc et le triathlète Élizabeth Lemieux se partagent le trophée d'athlète fédéré.

Enfin, soulignons que le prix de la meilleure alliance Études sport a été décerné pour le 1er cycle à Louis-Simon Tremblay (basket) ainsi qu'à Maxime Bournival (volleyball) pour le 2e cycle. Celle-ci avait également remporté l'honneur en 2016, alors qu'elle étudiait au 1er cycle.





>141805

Vos Classées

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Offrez-vous des extras
✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Couleur ✓ **Caractères gras**
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassees.ca**.

Heure de tombée
vendredi 15h00

Heures d'affaires du service téléphonique :
lundi au vendredi 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

Mode de paiement : VISA MasterCard

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999



600 mini-entrepôts chauffés ou non
Système d'alarme individuel 24h/24
Surveillance par caméra
Accès 7 jours/7 avec carte électronique
Vente de produits d'emballages

>139456

ENTREPOSAGE ROCK SIMARD

ENTREPOSEZ À FAIBLE COÛT, EN TOUTE SÉCURITÉ!

Mini-entrepôts chauffés
Accès 24/24 • 7/7 jrs

www.entreposagerocksimard.com
35, chemin Beaudry, Magog • 819 843-4337

>106873

105 Propriétés à vendre

BORD de l'eau, bi-génération. Visite libre: 9 juin 13h à 16h. Propriété sur 2 étages au Lac Magog. Pour information voir fiche: Du-Proprio 787094. 819-437-9449

160 Terrains / Terres à vendre

TERRAINS à Notre-Dame-des-Bois, à partir de 19,900$ accès privé à plusieurs étangs, ruisseaux et montagnes. Aucun délai pour construire. Promotion printemps 2018: financement à 0% d'intérêts pendant 10 ans à partir de 39,25/semaine. Visite guidée gratuite, 819-888-2314 www.domainedes appalaches.ca

165 Terres à vendre

ST-CAMILLE (Estrie), 218 âcres, beaucoup d'érables/ feuillus mélangés. Beaux chemins forestiers. 819-571-5061

205 Logements / appartements à louer

! ! ! 4-1/2, Magog, rénové. 825 rue Didace, 1er juillet, 600$, 819-620-4621 logementalouermagog.com

205 Logements / appartements à louer

! 3-1/2, 4-1/2 Magog
Dans immeubles propres et bien entretenus, rénovés, près des services, chauffés ou non. Libres maintenant. 819-769-0810

! Magog: 1er juillet 5-1/2, (625$). Eau chaude, aspirateur central, entrées laveuse/ sécheuse, bois franc, céramique, stationnement, près tous services, endroit propre/ tranquille. Enquête crédit, non-fumeur. 819-212-0770

1615, 1625, rue Sherbrooke, Magog. libres juillet et aout 2018, 4-1/2, à partir de 575$ eau chaude incluse. Près des services, parc de jeux sécuritaire pour enfants et concierge sur place. **251 Principale ouest,** libres immédiatement, possibilité bail à court terme, 1-1/2 tout inclus + meublé 490$/ mois 873-200-5400

205 Logements / appartements à louer

1 Mois gratuit! 4-1/2, 555$; 5-1/2, 670$. Magog, tranquilles. Près des services. 1er juillet. Enquête crédit. 819-843-7280 514-923-0077

217 Calixa-Lavallée, Magog 4-1/2, juillet, possibilité avant. Photos: **francoispoirier.org** 819-674-7535

3-1/2, Magog, maison en rangée, insonorisée et + +. Immeuble sans fumée, pas d'animaux, références demandées. Libre à partir du 1er juillet, 819-843-5867, 819-769-3022

4-1/2, Magog. Octobre. Chien interdit. 819-843-5949

3-1/2 800 pi.ca., Magog. Tranquillité assurée. Non-fumeur. Pas d'animaux. Stationnement/ entrée privés. Aucune marche. 650$ chauffé/ éclairé, déneigé. Libre. 450-991-6444, 450-359-9738

205 Logements / appartements à louer

4-1/2, 1er juillet, 2e étage, 555$ rien d'inclus, planchers flottant et céramique, frais peint, non-fumeurs, pas d'animaux, enquête de crédit obligatoire, 185 Calixa-Lavallée. Pour rendez-vous 819-843-5191

4-1/2, rez-de-chaussée, très grand, 580$/ mois. Rien d'inclus. Situé au 242 rue St-Patrice Est, Magog. Enquête de crédit. Références exigées. **819-868-0548, 819-432-5512**

4-1/2. Libre 1er juillet, 675$/ mois. Magog. 819-993-5132, 819-769-3088

5-1/2 + sous-sol, 62 Stanley, Magog. Non chauffé, non éclairé, 675$/ mois. Libre 1er juillet. 819-843-1773 poste 258

GRAND 2-1/2, face au lac, semi-meublé, eau chaude. 1er juillet. 465$ avec bail. Références exigées. 192, Merry Sud, Magog, 819-843-5777

205 Logements / appartements à louer

GRAND 4-1/2, à distance de marche du centre-ville Magog, 1 stationnement, pas d'animaux, non-fumeurs, libre 27 juin, 525$/ mois, rien d'inclus. 819-570-8725, 819-843-0121

MAGOG (164 Tisserand): 3-1/2 1er étage, entrées laveuse/ sécheuse, stationnement. Libre 1er juillet. 420$/ mois rien d'inclus. Non-fumeur. Pas d'animaux. Jour: 819-843-1119, Soir: 819-843-7519

MAGOG, 4-1/2, bien situé endroit tranquille, libre 1er juin, 525$, 819-564-7927

MAGOG: 1-1/2, 1er juillet, 400$, 819-843-8635, 819-843-2322

MAGOG: 2-1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, frais peint, planchers refaits, tranquille, stationnement, 415$. 421 Principale Est. Références demandées. Libre 1er juillet. 819-345-1086

MAGOG:
3-1/2, 410$, 77 St-Patrice E.
3-1/2, 410$, 85 St-Patrice E.
3-1/2, 450$, 39 Sherbrooke
4-1/2, 475$, 72 Tisserands.
819-847-4911, 819-572-3177

205 Logements / appartements à louer

MAGOG: beau 3-1/2, endroit tranquille, balcon, stationnement, près tous les services, NON-FUMEURS, 455$. 819-674-2324

OMERVILLE: grand 4-1/2, duplex 2005, 2 stationnements, 675$. Libre, 819-571-6437

MAGOG: **rue Degré, 5-1/2,** 640$, libre. **4-1/2,** 535$, 1er et 2e étage, libres 1er juillet, 2 stationnements. Entrées laveuse/ sécheuse/ lave-vaisselle, non chauffés, non éclairés. Petit animal de compagnie seulement. Références exigées. Colette: **819-868-7286**

210 Logements / appartements chauffés à louer

3-1/2, centre-ville, Magog, chauffé, éclairé, eau chaude, entrées laveuse/ sécheuse. Libre, 495$. Références exigées. 819-620-4613

4-1/2, 5-1/2 à Magog. Libres immédiatement, rénovés, planchers flottants. Aucun escalier, caméra sécurité. 819-919-1879, 819-574-8575

4-1/2, chauffé, eau chaude fournie, 670$ par mois, pas d'animaux, 1305 Maisonneuve. 1er étage, Magog, 1er juillet. 819-843-5683.

210 Logements / appartements chauffés à louer

4-1/2, PROMOTION chauffage, eau chaude, électricité inclus. Magog. Pas de chien. Libres. Photos: www.gipb.ca 819-843-7852

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

! Magog: centre-ville. Studios, 2-1/2, 3-1/2. Meublés ou non. Chauffés, éclairés. Buanderie. Internet. 395$ et +. 819-843-8197 514-952-9517

3-1/2, Orford (secteur Montagnac), très propre, repeint à neuf, endroit tranquille, meublé, chauffé, eau chaude, laveuse, sécheuse, entrée privée, déneigement inclus, pas d'animaux, non-fumeur. Idéal pour personne seule, 590$/ mois. Enquête de crédit. Libre 1er juillet. 819-868-7855

APPARTEMENTS 2-1/2 et 3-1/2, meublés, chauffés, éclairés, endroit tranquille, stationnement privé. 819-345-9118

MAGOG: Rue Principale Ouest. 2-1/2, 435$, semi-meublé, buanderie, tout inclus. Libre 1er juillet. 819-446-2233

220 Condos lofts et maisons de ville à louer

CLUB AZUR MAGOG Condos.: 1, 2 et 3 chambres, tous meublés, foyer, laveuse/ sécheuse. À louer court/ moyen terme, saisonnier. 450-632-2876, 819-612-2876 www.clubazur.com

225 Propriétés à louer

MAISON de ville (townhouse) 555 rue Smith, Place des Saules, Magog. Libre 1er août. 3 c.à.c., 1-1/2 s.d.b., très propre, belle cour arrière avec remise, piscine creusée commune, à 2 pas du centre-ville, plage, piste cyclable, etc. 1,100$/ mois, rien d'inclus. Enquête de crédit et références demandées. 819-993-1600

245 Chambre à louer

APPARTEMENTS et chambres à louer Hôtel Union 275$ à 400$/ mois, tout inclus, internet, Wifi. Location jour/ semaine/ mois. 819-620-4667 Stéphane

APPARTEMENTS et chambres à louer Hôtel Union 275$ à 400$/ mois, tout inclus, internet, Wifi. Location jour/ semaine/ mois. 819-620-4667 Stéphane

CHAMBRE, (loft) 960 Mgr Racine, Magog, tout inclus, Internet, câble, 520$. Disponible. 819-868-1391

CHAMBRE Magog, maison unifamiliale sous-sol bien éclairé, s.d.b. privée. Secteur tranquille, près nature, non-fumeur, priorité femme, 340$/ mois, 819-868-7255

270 Bureaux / locaux à louer

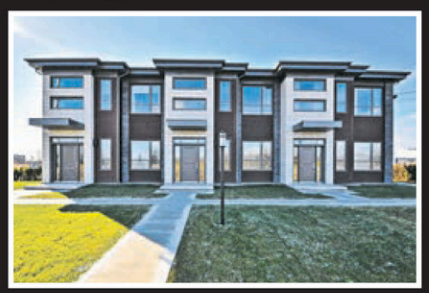
! MAGOG, BELLES OPPORTUNITÉS

Bureau environ 1,800 pi.ca. Rénové.
2 locaux (idéal commerce), bien situés, environ 3,000 pi.ca./ ch. **Disponibles. 418-334-2438**

CONDOS À LOUER
LONG TERME



Vue superbe du lac Memphrémagog. 2 c.c., 2 s.b., et ascenseur.



Luxueux condo, 2 000 pi.ca., 3 c.c., à 2 pas de la plage, garage.

>139918

POUR INFORMATION : 819 572-4786

OCCUPATION AUTOMNE 2018

PROJET
LOCAUX POUR VOTRE ENTREPRISE

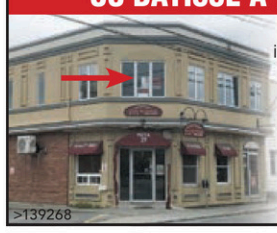


- Locaux à partir de 2080 p.c.
- Dimension 26'-0'' x 80'-0''
- Avec mézzanine (Étage) 600 pc
- Hauteur plafond libre 22'-0''
- Porte de garage 12'-0'' x 14'-0''
- Option quai de déchargement
- Pré-location, crédit de 3 mois
- Crédit taxes municipales de 10 ans

www.projettanguay.com
À LOUER • 819.300.2311

>141503

LOCAL COMMERCIAL À LOUER OU BÂTISSE À VENDRE



1 800 pi² climatisé, incluant 5 bureaux fermés
29 rue des Pins
2e étage
DISPONIBLE DÈS MAINTENANT
819 843-9533
819 345-9796

>139268

298 On demande

OFFRE studio en échange de gardiennage, aucun travail requis. Demandez Carine 819-571-0979

310 Divers à vendre

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 9 juin Beach Party. Festival Fierté Nudiste du 21 au 26 juin. Festival Fantasme du 19 au 24 juillet. Carnaval de rio 26 au 31 juillet. Festival érotique du 2 au 6 août. Festival country du 30 août au 4 septembre (1er sept.: JULIE DARAICHE) www.camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320

CABANONS (remises de jardins)10x12: 2,150$/ 2,500$. 10x16: 2,675$/ 3,050$. 12x16: 3,000$/ 3,450$. 15x20: 4,100$/ 4,850$. 15x30: 5,600$/ 6,600$. 20x30: 9,400$/ 11,000$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ 8213-9338-04. Tél.: 450-632-0007

310 Divers à vendre

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/ 400QN 1-800-408-9995, poste: 400QN.

TÔLES pour toitures, garage 22x45; doivent être dévisser 300$. 819-847-0245

363 Produits agricoles

FOIN pour chevaux 4$ la balle. Balles rondes 35$. 819-658-2106

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage 100% bois franc; 80$/ la corde; 100$ livré. 819-658-2106

BOIS de chauffage sec pour camping. 80$/ corde livrée. 450-297-2434

385 Piscines / Saunas / Spas

CHAUFFE-EAU 10 KW, 40,000 BTU. Nettoyeur piscine. 550$/ l'ensemble. 819-849-6840

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

À voir! 9 juin, 24 Bellevue, (coin Chemin Bice) Orford, 9h/ 17h, si pluie le 10.

395 Encans / Enchères

ENCAN SPÉCIAL! Meubles, antiquités, électroménagers, BEAUCOUP D'OUTILLAGE, etc., 1480 Rang St-Pierre, St-Zéphirin (sortie 185 autoroute 20). Dimanche 10 juin. Visite 10h-11h. Encan débute à 11h. Information: 819-289-2581

404 Services domestiques offerts

DAME ferait ménage résidentiel, honnête, minutieuse, discrète, Linda 819-843-1772

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

442 Constructions / Rénovations / Réparations

HOMME à tout faire semi-retraité, 45 ans d'expérience comme entrepreneur en construction. Spécialité cuisine et salle de bains. Bertrand 819-612-1717

484 Services divers

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022 www.sossaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-866-553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le #(carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne. www.les-seductrices.com

555 Argent à prêter

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et no conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

580 Occasions/ propositions d'affaires

Offre du manufacturier, projet clé en main, route de distributrices automatiques garantie, produit: eau en bouteille Naya. Profit annuel prévisionnel, 100,000$ et plus. Financement disponible. Clientèle exclusive. 514-945-4599

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Plusieurs bureaux en Estrie pour vous servir. Faites-nous confiance. MNP Léte, Syndics autorisés en insolvabilité. 819-348-9379

605 Emplois divers

! Recherche personne fiable et travaillante dans l'entretien ménager pour des condotels à Magog. Horaire de jour entre 10 et 16 hrs, Bienvenue aux étudiants(es). 819-612-2876

605 Emplois divers

RÉSIDENCE à Magog, poste de préposé(e) aux bénéficiaires de jour, 30 hrs/ semaine.
Poste de cuisiniere, 3 jours/ smaine.
Poste aide à la vaisselle 4 jours/ semaine. 819-572-5279

TRAITEMENT D'EAU VALCO Nous recherchons un installateur pour se joindre à nous **(urgent)**. Doit être en **bonne forme physique**, courtois, disponible et ponctuel. Anglais un atout. Temps plein ou temps partiel. **Permis de conduire valide.** Nous contacter: 819-843-0888, 819-678-0850 (Demander Yann)

605 Emplois divers

VOUS avez un dossier judiciaire? Pour une recherche d'emploi, avec plusieurs postes disponibles, un retour aux études ou une demande de pardon, le Centre de main-d'oeuvre Opex peut vous aider. Service gratuit! Informations et prise de rendez-vous. **819-868-4133.**
* Activités réalisées par la contribution financière d'Emploi-Québec Estrie.



PROBLÈME N° 560

Sudoku

Règles du jeu :
Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

4		3			7		6	
		7		5	1			
	2	5	9					
8		1	2			6		
			7		4	3		
					3	8	9	7
				9				
	6					5		3

MOT CACHÉ

THÈME : BAL DES FINISSANTS
10 LETTRES

A
ADOLESCENTS
AVENIR
B
BAGAGE
BAGUE
BAL
BEAU
BEAUTÉS
BOURSE
C
COIFFURE
COUPLES
D
DANSE
DANSER
DIPLÔMÉS
E
ENSEMBLE
ÉTAPE
ÉVÉNEMENT
F
FÊTE
FIERTÉ
FIN
FINAL
FINISSANT
FLEURS
FRAIS
FRANCHIR
G
GRADUER
GROUPE
I
IMPORTANT
INOUBLIABLE
INVITÉ
J
JEUNE
JOLIE
JOUR
JOYEUX
L
LIEU
LIMOUSINE
M
MAGNIFIQUE
MÉRITES
MILIEU
MUSIQUE
N
NEUF
NORMAL
O
OBTENIR
ORGANISER
P
PARTIR
PERSPECTIVE
PETIT
PHOTOS
PLACE
PLAIRE
PLAISIR
PLEURER
POLYVALENTE
PORTER
PRÉCIEUX
PRÉPARER
PRÊT
PROFESSEUR
PROMOUVOIR
PUBLIQUE
R
RADIEUSE
RÉCEPTION
RÉEL
RÉJOUIR
REMISE
REPAS
RÉUSSIR
REVOIR
RIRE
ROBES
S
SECONDAIRE
SOIN
SOIRÉE
SOMMET
SOUPER
SOUVENIR
SPÉCIAL
SUCCÈS
T
TOUR
V
VERS
VIVRE

M	E	R	I	T	E	S	T	O	U	R	I	O	V	U	O	M	O	R	P
U	T	E	I	E	J	O	Y	E	U	X	S	E	M	O	L	P	I	D	R
S	E	L	A	M	R	O	N	E	U	F	U	R	T	G	L	L	R	A	O
I	F	B	R	M	P	U	B	L	I	Q	U	E	E	A	A	A	I	N	F
Q	R	A	E	O	D	O	F	E	I	O	E	C	I	R	P	C	S	S	E
U	A	I	N	S	I	A	R	F	J	R	L	R	O	C	U	E	I	E	S
E	N	L	I	P	E	T	I	T	I	U	E	A	E	U	E	E	A	R	S
A	C	B	S	P	E	N	N	R	A	O	P	R	I	U	P	R	L	T	E
F	H	U	U	E	G	A	G	A	B	N	C	A	A	C	D	L	P	P	U
B	I	O	O	A	S	E	B	E	A	U	T	E	R	P	E	A	E	I	R
A	R	N	M	S	P	O	L	Y	V	A	L	E	N	T	E	P	R	S	E
G	E	I	I	I	U	O	E	B	T	R	E	U	S	S	I	R	S	G	J
U	S	N	L	R	L	L	R	N	M	S	O	U	P	E	R	R	P	U	O
E	I	A	S	A	E	I	E	T	U	E	U	J	R	I	O	V	E	R	U
F	N	E	P	V	N	M	E	E	E	E	S	C	O	O	N	I	C	I	I
L	A	B	S	E	E	I	I	U	R	R	J	N	C	L	L	V	T	N	R
E	G	N	V	N	R	D	F	S	O	I	R	E	E	E	I	R	I	E	O
U	R	U	E	I	A	D	O	L	E	S	C	E	N	T	S	E	V	T	B
R	O	V	E	R	S	D	P	H	O	T	O	S	E	T	U	A	E	B	E
S	E	C	O	N	D	A	I	R	E	C	E	P	T	I	O	N	I	O	S

MOTS CROISÉS

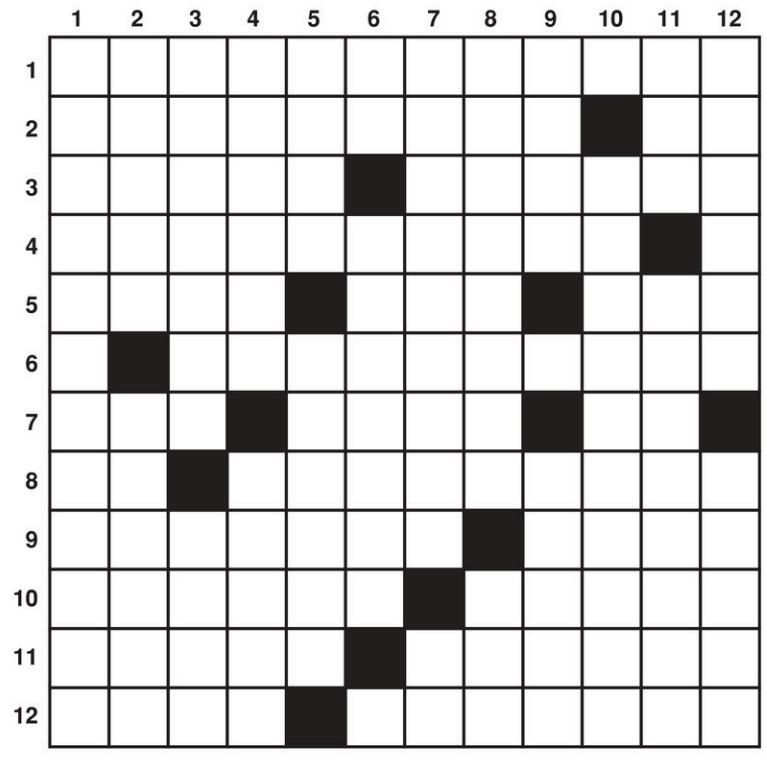
PROBLÈME N° 560

HORIZONTALEMENT

1. Indiscipliné.
2. Personne qui conduit une barque. — Espagnol.
3. Jeune pommier non encore greffé. — Fausse dévote.
4. Se dit de mots composés de trois lettres.
5. Ancienne mesure de longueur. — Fleuve du Languedoc. — Taxe sur la valeur ajoutée.
6. Harcelées, taquinées.
7. Chef éthiopien. — Affluent du Danube. — Partie du lustre.
8. Espace de temps. — Relatives au sternum.
9. Ensemble des toits d'un édifice. — Personne vorace.
10. Déguisa, enveloppa. — Nom donné à la Nouvelle-Guinée.
11. Joindra l'un à l'autre. — Fournissent en équipement.
12. Effleure. — Qui apporte la mort.

VERTICALEMENT

1. Personne qui établit quelque chose pour la première fois.
2. Atoll de Micronésie. — Lut avec peine et en hésitant.
3. Donnas un coup de couteau. — Il est situé entre la cornée et le cristallin.
4. Qui sont profitables. — Grand rideau intérieur de fenêtre.
5. Bénéfice.— Chancela, vacilla.
6. Indéfini. — Regardera avec défi.
7. Forme musicale composée d'épisodes juxtaposés traités en imitation. — Que l'on doit.
8. Ville du Michigan. — Atome.
9. Céréale. — Artère.
10. Douleurs osseuses.
11. Sans ambiguïté ni ménagement. — Éprouvant un attachement profond pour.
12. Construisis. — Petit sentier.



Solutions à la page 41

>141911



Municipalité du Village de
Municipality of the Village of
North Hatley

APPEL DE CANDIDATURES

Inspecteur municipal

Description sommaire du poste :

Sous la direction du Directeur général, l'inspecteur municipal assure l'application de la règlementation et des lois en vigueur en matière d'urbanisme, de patrimoine et d'environnement.

Il exerce un rôle-conseil de premier plan auprès de la direction générale et du conseil municipal dans ses domaines d'expertise.

Aperçu des responsabilités :

Les responsabilités de l'inspecteur municipal seront comme suit :

- Il informe et conseille les citoyens en matière d'urbanisme, de patrimoine et d'environnement;
- Il reçoit et traite les demandes et projets de citoyens;
- Il émet des permis et des certificats d'autorisation;
- Il assure le suivi des projets autorisés, de plaintes et d'infractions;
- Il rédige des avis et des rapports;
- Il assure le soutien aux travaux du Comité consultatif d'urbanisme et de patrimoine (CCUP) et le suivi des recommandations dudit comité;
- Il réalise régulièrement des visites d'inspection du territoire;
- Il recommande les modifications à apporter à la règlementation.

Profil recherché :

- Formation reconnue dans les domaines d'intervention relevant de ses compétences. Une formation en urbanisme constitue un atout;
- Connaissance approfondie des outils règlementaires reliés à l'urbanisme, au patrimoine et à l'environnement. Il maîtrise les outils informatiques nécessaires à l'exercice de ses fonctions;
- Expérience pertinente;
- De contact facile, il entretient des relations cordiales avec ses collaborateurs et avec la clientèle. Dans un contexte de municipalité bilingue, il communique aisément en français et en anglais, oralement et par écrit.
- Détenteur d'un permis de conduire valide. Il possède une automobile et est disposé à s'en servir à des fins professionnelles.

Conditions de travail et rémunération :

Il s'agit d'un poste comportant une prestation de travail à temps complet. Les conditions de travail et la rémunération seront établies en considération de la formation, de l'expertise et de l'expérience du candidat.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature ***au plus tard le vendredi 8 juin 2018.*** *Le curriculum vitae, accompagné d'une lettre faisant état de l'intérêt à occuper la fonction, devront être transmis par courriel à l'adresse suivante : info@northhatley.org*

La Municipalité du Village de North Hatley préconise l'équité en matière d'emploi. Le genre masculin est employé sans discrimination et pour faciliter la lecture.

Nous remercions tous les candidats ayant signifié leur intérêt. Seuls les candidats retenus seront contactés.

>143030

608 Emplois saisonniers ou temporaires

DOMAINE PRIVÉ Situé à 20 min. sud de Magog, au bord du Lac Memphrémagog, est présentement à la recherche, de 4 employés saisonniers pour tonte de pelouse. Salaire 13$/ l'heure sans expérience. 40 heures/ semaine. Travail sur semaine 7h30 à 16h00. Vêtements fournis, travail physique aux intempéries. Info: Time Harkness 450-522-3711/ timharkness@sympatico.ca

660 Services domestiques

! Recherche personne fiable et travaillante dans l'entretien ménager pour des condotels à Magog. Horaire de jour entre 10 et 16 hrs, Bienvenue aux étudiants(es). 819-612-2876

980 Camions/camionnettes à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

985 Autos à vendre

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.net

SOLUTION DU MOTS CROISÉS N°560

1	I	N	S	U	B	O	R	D	O	N	E
2	N	A	U	T	O	N	I	E	R	■	E
3	S	U	R	I	N	■	C	A	G	O	T
4	T	R	I	L	I	T	E	R	E	S	■
5	A	U	N	E	■	O	R	B	■	T	V
6	U	■	A	S	T	I	C	O	T	E	S
7	R	A	S	■	I	S	A	R	■	A	N
8	A	N	■	S	T	E	R	N	A	L	E
9	T	O	I	T	U	R	E	■	O	G	R
10	E	N	R	O	B	A	■	I	R	I	A
11	U	N	I	R	A	■	D	O	T	E	N
12	R	A	S	E	■	F	U	N	E	S	T

SOLUTION DU SUDOKU N°560

4	9	3	8	2	7	1	6	5
6	8	7	3	5	1	9	4	2
1	2	5	9	4	6	7	3	8
8	7	1	2	3	9	6	5	4
3	4	9	6	8	5	2	7	1
2	5	6	7	1	4	3	8	9
5	1	2	4	6	3	8	9	7
7	3	8	5	9	2	4	1	6
9	6	4	1	7	8	5	2	3

>135785

lefko

Lefko, une entreprise oeuvrant dans la transformation des matières plastiques, est à la recherche d'opérateurs plastiques.

Opérateur Plastique

Effectue toutes les tâches relatives à la production d'une commande pour le poste de travail assigné selon les procédures établies. Responsable du bon fonctionnement de la machine et des équipements qui lui sont assignés. Il est aussi responsable de l'ensemble des opérations manuelles accomplies à son poste de travail en s'assurant qu'elles soient selon les règles de sécurité, de qualité et de productivité établies.

Le candidat doit avoir complété soit : un secondaire V, un équivalent Sec. V ou DEP.

Bonne dextérité manuelle et rapidité, DEP en conduite et réglage de machines à mouler serait un atout.

Emploi permanent, temps plein, sur le quart de nuit ou de soir. Formation complète, avantages sociaux. Salaire compétitif incluant prime de soir ou de nuit.

Seules les personnes retenues seront contactées. Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur C.V. à :

Lefko Produits de Plastique Inc.
Service des ressources humaines
1700, boul. Industriel
Magog (QC) J1X 4V9
Téléc. : 819-843-6885
Courriel : maryse.bombardier@lefko.ca

>141266

AGENDA COMMUNAUTAIRE

Prenez note qu'en raison de notre heure de tombée, vos messages pour l'agenda communautaire doivent être envoyés à la rédaction au plus tard le lundi à midi (12 h). En cas de journée fériée, la date de tombée est devancée au vendredi midi. Merci de votre collaboration.

Arc-en-ciel

Tu veux te joindre à un groupe de femmes gaies pour échanger et créer des liens ? Nous organisons des déjeuners dans des restaurants de la région de Magog tous les deux samedis. Prochains déjeuners : 9-23 juin. Pour inscription : Monique ou Jacqueline au 450 297-4743.

Association des policiers retraités, région Estrie

Prochains rendez-vous : 13 juin (tournoi de golf à Milby) et 20 juin (déjeuner au resto Eggs Fruits). Pour info : Elphège Ménard 819 843-9964).

Association des retraités à Magog

Notre assemblée générale annuelle aura lieu le mercredi 13 juin à 10 h, mais sera précédée d'une assemblée spéciale à 9 h, afin d'approuver des changements à nos règlements.

L'Association des retraités à Magog est un club pour les retraités de 50 ans et plus. Notre mandat est d'offrir différentes activités à moindre coût. Toutes nos activités ont lieu au Centre communautaire de Magog (95, rue Merry Nord). Info : 819 843-7133.

Notez que nos activités intérieures sont terminées pour l'été, à l'exception de notre salle de billard qui est ouverte à l'année du lundi au vendredi. De plus, le club de marche du mercredi avec Doris est maintenant commencé (départ à 9 h du stationnement du Moulin).

Association des retraités fédéraux

Dernier déjeuner de la section des Cantons-de-l'Est le lundi 11 juin à 9 h, au restaurant Eggsquis (3143, boul. de Portland, Sherbrooke). Pour info : 819 829-1403.

Association pour la préservation du lac Magog

Vous habitez à Magog sur les rues Bolduc, Custeau, Bernard ou Mgr Vel ? Vous êtes préoccupé par la qualité de l'eau de la rivière Magog ? Joignez les rangs de notre association pour en savoir plus. Depuis 47 ans, notre association surveille la qualité de l'eau et encourage les actions pour améliorer la santé du lac et des rivières. En devenant membre, vous contribuerez à cet effort. Pour info et pour devenir membre, visitez notre site internet au www.aplm.ca

Banque alimentaire Memphrémagog

La Banque alimentaire convie ses membres (donateurs, partenaires, bénévoles et usagers) à son assemblée générale annuelle le mercredi 20 juin à la salle de la Filature de l'Espace culturel de Magog (sous la bibliothèque/au 90, rue Saint-Patrice). Tout membre désirant obtenir l'ordre du jour et/ou participer à l'assemblée est invité à communiquer au 819 868-4438.

Bibliothèque Haskell

« Toddler Time » (en anglais) pour les moins de 6 ans les jeudis de 9 h 45 à 10 h 30 (la préinscription est appréciée).

STEM Club (en anglais) pour les 6 à 12 ans les mercredis de 15 h 30 à 16 h 30 (pas d'inscription nécessaire).

Heure du conte (en français) pour les moins de 6 ans les samedis de 10 h 30 à 11 h 15. Code Club (en anglais) les samedis de 12 h à 13 h 30 pour les 12-19 ans (aucune expérience requise).

Club de lecteur pour adultes (en français et en anglais) : les rencontres reprendront cet automne. Pour info : 819 876-2471, poste 204, par courriel à info@haskellopera.com ou sur place à la Bibliothèque Haskell.

Boomers du Memphrémagog-Fadoq

Nos randonnées pédestres ont lieu tous les mercredis et notre rendez-vous se fait à 9 h 30 au stationnement du Moulin. Activité d'environ 2 heures, ouverte au public.

Randonnée de vélo le 12 juin. Changement à noter : la randonnée se fera sur la piste cyclable de Sherbrooke vers Lennoxville, sur une distance d'environ 30 km. Départ dans le stationnement de la piste sur le boulevard St-François (Sherbrooke) à 10 h. Casque obligatoire.

Passez nous voir à notre bureau (95, rue Merry Nord, Magog, local 325) les vendredis entre 13 h et 16 h.

Suite à la page 43 ▸▸▸

NOUVELLE ADMINISTRATION

Paradis du Soleil

Cherche

BARBIER et COIFFEUSE
avec expérience
pour rejoindre notre nouvelle équipe avec énergie et dynamisme.

Location de chaise ou % des ventes

Apportez votre CV au
50, rue des Tisserands, Magog
819 843-7788 Cindy Lee

>143447

Ramoneur 4 saisons

RECHERCHE
AIDE-RAMONEUR/ RAMONEUR

Le candidat devra placer les échelles, nettoyer les poêles et leurs tuyaux, les foyers et leurs chambres à fumée, voir à la sécurité des installations.

Exigences
- Posséder son véhicule pour déplacement à Austin
- Très bonne forme physique
- Ne pas avoir peur de se salir, ne pas avoir le vertige, fiable et honnête
- Doit être bilingue

Conditions
- 35 à 50 heures semaines
- Selon expérience et responsabilités de 14.50$ à 24.00$h.
- La semaine de travail est du mardi au samedi inclus

Faire parvenir votre cv, au plus tard le 10 juin prochain, à l'att. de Steve Morrison à leramoneur4saisons@outlook.fr ou au 819-868-2131.

>142488

icimédias 141802

Suite de la page 42

Bingo St-Jean Bosco
Bingo tous les mardis à 19 h, au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco de Magog (900, rue Sherbrooke). Prix totalisant 2100 $.

CAB R.H. Rediker
Menu de la popote roulante pour la semaine du 11 au 15 juin. Lundi : lasagne. Mardi : poitrine de poulet en sauce. Mercredi : sauté de porc teriyaki. Jeudi : steak haché et oignons frits. Vendredi : poisson pané et frites. Tél : 819 876-7748. À noter : livraison à Ayer's Cliff et Canton de Stanstead les lundis et mercredis.

8e Tournoi de golf au profit du CAB de Stanstead le vendredi 15 juin au Club de golf Dufferin Heights. Départ shotgun à 13 h. Coût : 110 $ (incluant golf, voiturette, méchoui et tirage de prix). Pour info : Robert Galazzo 819 876-2505), Arthur LaPenna 819 876-2941) et André Gaulin 819 876-7282).

Activités à l'église Unie Beulah d'Ayer's Cliff (967, rue Main) : dîner (5 $) et classe de mise en forme les lundis 11 et 18 juin à partir de 12 h. Clinique de pression le 18 juin dès 12 h 30.

Cours de gardiens avertis pour les 11 ans et plus le jeudi 5 juillet de 8 h à 16 h au CAB de Stanstead. Inscription (25 $) avant le 23 juin au 819 876-7748 (Lynn et Joleen).

Carrefour jeunesse-emploi Memphrémagog
Assemblée générale annuelle le 18 juin à 13 h 30, au 95, rue Jean-Paul II, à Magog. Venez constater les réalisations de l'organisme pour l'année 2017-2018. Confirmez votre présence au 819 843-3007, poste O, ou à info@cjemm.com

CDC Memphrémagog
La Corporation de développement communautaire (CDC) Memphrémagog invite ses organismes-membres ainsi que leur conseil d'administration et les employés permanents à son assemblée générale annuelle, le 14 juin à 10 h, à la salle 231 (Chevaliers de Colomb) du Centre communautaire de Magog. Venez partager et échanger. Rires et folie douce sont, comme toujours, à l'ordre du jour.

Centre communautaire de Hatley
Initiation aux champignons sauvages : conférence du mycologue amateur Denis Rancourt le samedi 9 juin de 10 h à 12 h, au Centre communautaire Hatley (100, rue Main, à Hatley). Info : drancourt99@gmail.com ou 819 838-1370.

Célibataires 50-65 ans
Causerie-rencontre le dimanche 17 juin à 11 h à Magog. Réservation au 819 563-9731.

Centre des femmes Memphrémagog
Femm'œufs déjeuner le jeudi 7 juin de 9 h à 11 h. Thème : Religion, spiritualité, zénitude : qu'est-ce qui donne un sens à ma vie ? Confirme ta présence au 819 868-0302.

Vente de garage les 15 et 16 juin de 8 h à 16 h. Venez nous encourager au 288, rue St-Patrice ouest, à Magog.

Centre l'Élan
Assemblée générale le mardi 19 juin à 18 h, dans nos locaux du 209, rue de Hatley, à Magog. Présentation du rapport d'activités et séance publique d'information. Info : 819 843-8885 ou centrelelan@gmail.com

CFQ Magog
Pour celles qui désirent s'inscrire à notre Cercle, veuillez contacter Mme Nicole Roberge au 819 868-2962 d'ici la fin du mois de juin ou en septembre. Notre réunion mensuelle a toujours lieu le 2e mardi du mois à 19 h, à notre local de 1011, rue Sherbrooke, à Magog.

Centre d'action bénévole de Magog (Carrefour du partage)
Menu de la popote roulante pour la semaine 11 au 15 juin. Lundi : fettucine Alfredo au jambon. Mardi : bœuf bourguignon. Mercredi : suprême au poulet. Jeudi : pâté chinois porc et bœuf. Vendredi : ragoût porc et bœuf. Coût : 5 $. Info et inscription : 819 843-8138, poste 201.

Table d'amitié le mardi de 16 h 30 à 17 h 45 . Coût : 4 $ pour les adultes et 2 $ pour les 12 ans et moins. Au menu du 12 juin : bœuf bourguignon.

Dîner-causerie pour les 65 ans et plus le mercredi 13 juin de 10 h 30 à 12 h 30. Info : 819 843-8138, poste 206 (inscription avant le 8 juin).

Suite à la page 46

LES JARDINS PINECROFT — LES JARDINS DE MAGOG

On cultive votre bien-être!

Nous sommes actuellement à la recherche de personnel pour combler nos besoins pour l'une de nos résidences pour personnes aînées à Magog.

Préposé(e) aux bénéficiaires

- Poste de nuit de 7 jours sur 15
- moyenne de 28 heures par semaine
- Expérience non requise - Formation sur place

Si vous désirez faire partie d'une équipe qui a le bien-être de leurs résidents à cœur et que vous êtes une personne digne de confiance, faites parvenir votre cv par courriel à ***bbrouillard@jardinsmagog.com*** *ou composez le* ***819 843-7333 poste 150*** *pour plus de détails.*

>143244

HÔTELS VILLEGIA

JOURNÉE RECRUTEMENT

Samedi, le 9 juin 2018 de 9 h à 17 h
dans la salle Cherry River au Manoir des Sables, Orford

- **Réceptionniste**
- **Préposé aux chambres**
- **Préposé à la maintenance**
- **Cuisinier**
- **Sauveteur**
- **Serveur**
- **Plongeur**
- **Animateur**

Temps plein, partiel et saisonnier | Avantages concurrentiels
Golf gratuit, rabais sur les chambres, etc.

Amenez votre CV et venez nous rencontrer!

VILLEGIA MANOIR DES SABLES — VILLEGIA CHÉRIBOURG

>143377

AVIS D'APPEL DE CANDIDATURES FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE

ON VEUT VOTRE TALENT

Derrière la qualité de vie des Québécois, il y a des carrières pleines de défis.



OUVRIÈRE OU OUVRIER DE VOIRIE

Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports
Processus de qualification numéro : 45935RS08500003
Régions : Toutes les régions administratives du Québec

Vous souhaitez effectuer divers travaux d'entretien, de réfection et de construction d'infrastructures de transport ? La conduite d'équipement fixe utilisé pour l'exploitation des bancs de gravier et la fabrication du béton bitumineux vous intéresse ? Vous souhaitez travailler à l'extérieur et faire partie d'une équipe dynamique qui a à cœur le maintien en bon état du réseau routier québécois ?

Vous êtes le bâtisseur que nous recherchons !

Consultez la section « Appels de candidatures disponibles » du site **CARRIERES.GOUV.QC.CA** ou téléphonez au **1 866 672-3460** pour obtenir les détails sur ces emplois et la façon de poser votre candidature.

La fonction publique québécoise a mis sur pied des mesures d'accès à l'égalité en emploi à l'intention des femmes, des membres de communautés culturelles, des autochtones, des anglophones et des personnes handicapées.

Québec

LA FONCTION PUBLIQUE AU SERVICE DU QUÉBEC

>143109



Alexandre Aubry
alexandre@norja.net
www.lignevision.com
1 900 456-4114 ou
par cell. #4114

SEMAINE DU 10 JUIN AU 16 JUIN 2018

BÉLIER (21 mars - 20 avril)

Pour régler une question d'argent, vous parlerez de manière à être bien compris. Sentimentalement, vous devrez planifier un grand projet avec votre partenaire pour assurer un avenir dans votre couple.

TAUREAU (21 avril - 20 mai)

Voici une belle période pour demander un prêt ou pour consolider vos dettes. N'hésitez pas à frapper à la porte de votre patron pour lui demander une augmentation, car il ne pourra rien vous refuser cette semaine.

GÉMEAUX (21 mai - 21 juin)

Tout un nouveau défi vous attend à l'horizon! Ce sera probablement une forme de nouveau départ qui se dessinera devant vous. Vous pourriez entreprendre des démarches pour reprendre vos études, par exemple.

CANCER (22 juin - 23 juillet)

Votre santé pourrait être un obstacle à votre cheminement. Vous devriez prendre le temps de chercher un bon médecin ou un traitement miracle qui améliorera votre qualité de vie de manière surprenante.

LION (24 juillet - 23 août)

Vous renforcerez votre réseau de contacts au niveau professionnel et votre cercle d'amis s'agrandira tout autant. Vous réussirez à joindre l'utile à l'agréable au travail comme dans vos loisirs.

VIERGE (24 août - 23 septembre)

Que vous soyez travailleur autonome ou non, vous travaillerez sur un projet plutôt exigeant qui vous rapportera des dividendes à long terme seulement. Une grande patience est de mise, car l'abondance se fait attendre.

BALANCE (24 septembre - 23 octobre)

Une formation durant l'été vous permettrait d'obtenir une accréditation fort sérieuse. Vous pourriez entreprendre un voyage qui vous apportera une meilleure estime personnelle également.

SCORPION (24 octobre - 22 novembre)

S'il y a quelques tensions dans votre couple, vous prendrez au sérieux la recherche de solutions. Planifiez du temps de qualité avec votre partenaire. De plus, évitez de ramener les problèmes du bureau à la maison.

SAGITTAIRE (23 nov. - 21 déc.)

Si vous êtes célibataire, un étranger audacieux vous proposera de faire le tour du monde avec lui. Un voyage d'affaires sera profitable si vous maîtrisez une autre langue. Pesez le pour et le contre avant de faire un choix.

CAPRICORNE (22 décembre - 20 janvier)

Il y aura beaucoup de travail ainsi que de nombreux petits détails qui prendront un temps fou à régler. Vous pourriez bénéficier d'une promotion qui se matérialisera graduellement et vous en serez particulièrement fier.

VERSEAU (21 janvier - 18 février)

On fera appel à votre sens de leadership. Vous serez aimé, appuyé et on vous suivra partout où vous irez. Vous proposerez de grands projets aussi bien au bureau qu'à votre partenaire amoureux, et tous seront d'accord avec vous.

POISSONS (19 février - 20 mars)

Vos enfants s'avéreront passablement exigeants et vous vous impliquerez aussi dans leurs activités scolaires. Vous aurez le feu vert de la banque pour financer une propriété ou de grosses rénovations à la maison.

>141901

CARTES PROFESSIONNELLES

REMBOURRAGE
ALAIN BEAULAC
40 ANS D'EXPERTISE
TRAVAIL BIEN FAIT !
Tél. : 819 993-1560
2260, rue Sherbrooke, Magog
>140345

Cet espace est disponible pour vous!

Stores/Maison Décor
Déjà 23 ans à votre service
- Appelez-nous pour une estimation gratuite, on se déplace vers vous!
- Stores et toiles de tous genres
- Rideaux, couvre-lits, douillettes
- Vente-coupe-réparation-installation
- Prise de mesures
- Service après-vente

Lyne Noël et Guy Trudel
819 847-2777
Service mobile
>107398

Eivlys Médium Clairvoyante
Voyance sur passé, présent et futur
- Écriture automatique
- Dialogue avec personnes décédées
- Message d'Anges Archanges et Guides
- Nettoyage d'entités

819 349-2727
>140324

Noël
PEINTRE EXPERT
Service de peinture écologique sans C.O.V.
(Composé organique volatile)
On utilise un composé de réparation
(contrôle poussière)
607, rue Sherbrooke, Magog
819 843-4402
R.B.Q. 8350-4993-55
>116534

Martine Lebeau
UNIQUE À MAGOG!
Électrolyste avec microscope
Podologue
NOUVELLE ADRESSE
815, rue Claude, Magog
Reçus pour assurances
819 620-5148
>137920

Les doigts habiles
Atelier de couture
Réparation en tout genre
819 868-2235
362, rue Sherbrooke
Magog J1X 2S1
Francine
Johanne
>139454

GIGISanté
SOINS DES PIEDS
GINA ROBITAILLE
Infirmière auxiliaire membre de l'OIIAQ
Diplômée du Collège Marie-Victorin
RENDEZ-VOUS RAPIDES
819 867-0206
360, rue Sherbrooke, Magog
>120805

ART-thérapie
Association des naturothérapeutes du Québec
L'art-thérapie nous amène vers une compréhension qui nous permet de dépasser un moment de dépression, deuil, divorce, anorexie, boulimie, agoraphobie, solitude
Individuel et groupe. service bilingue
Au plaisir de vous rencontrer !
Christiane Blais m.a. art-thérapeute
450-775-9683 • christianeblais@outlook.com
>137695

Peinture et joints Memphrémagog inc.
- Maison neuve
- Rénovation
- Résidentiel
- Commercial
- Institutionnel

R.B.Q. : 8284-7260-22
Daniel Goupil
Plus de 20 ans d'expérience
Cell.: 819 437-2502
Magog
116516

AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE

2e anniversaire



Mme Jocelyne
KIRBY
(Née Lamontagne)

Il y a déjà deux ans que tu nous as quittés. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Tu nous manques toujours autant et tu continues d'être dans nos cœurs et nos pensées. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Son époux, ses enfants et petits-enfants.

>142198

Avis de décès

Marcel Viens
(1929-2018)



À Magog, le 18 mai 2018, à l'âge de 88 ans, est décédé Monsieur Marcel Viens, fils de feu Wilfrid Viens et de feu Gertrude Bergeron et époux de Cécile Dubé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Michel (Marlène Bernard), Réal (Lyne Talbot), Gilles, Chantal, Jacques (Louise Bourgault), Danielle (feu Jean Gauthier), Benoît (Jacqueline Saucier), Johanne (Francis Gosselin), Bruno (Michel Maurice) et Lucie (Louis Grenier); ses petits-enfants : François, Patrick, Christine, Véronique, Justine, Maxime, Laurence, Antoine, Nicolas, Gabrielle, Simon, Audrey, Thomas, Sarah, Catherine, David, Olivia et Philip et leur conjoint et conjointe et deux arrières-petits-enfants, Tommy et Laurence. Il était le frère de feu Madeleine Viens, Jeannine Viens (feu Alfred Lessard) et Pierrette Viens, et le beau-frère de feu Réjeanne Dubé (feu Bernard Geoffroy), feu Jeannine Dubé (Ronald Gauthier), Yvonne Roy (feu Bertrand Roy et feu André Lord), Charles Dubé (Rolande Sigouin), feu Denis Dubé (Nicole Ouellet), Edmond Dubé (Suzanne Sigouin), Françoise Dubé, Margot Dubé (Terry Kent), Nicole Dubé (Jean-Yves Parenteau). Il laisse aussi plusieurs autres cousins, cousines, neveux, nièces et autres parents et amis.

Les membres de la famille recevront les parents et amis le samedi 9 juin à l'église St-Jean Bosco de Magog (900 rue Sherbrooke) à compter de 12h45. Une cérémonie funéraire suivra à 14h15. L'inhumation aura lieu au Cimetière St-Patrice à une date ultérieure. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

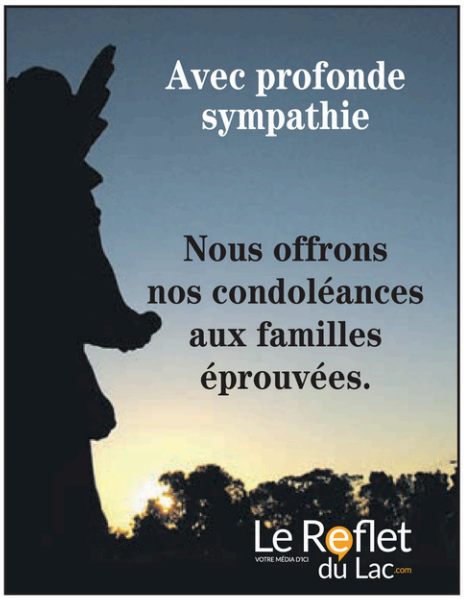
>142836

FLEURISTE
Lily-Rose
MAGOG
La douceur d'une fleur pour guérir l'âme.
819 769-0105 | www.fleuristelilyrosemagog.com
(face à la boutique Shannon)
>143351

AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE



INMEMORIAM.CA
À JAMAIS DANS NOS COEURS
Vous pouvez consulter les avis de décès sur
inmemoriam.ca



REMERCIEMENTS



C'est avec beaucoup de reconnaissance que nous remercions tous celles et ceux qui se sont mobilisé(e)s et qui nous ont offert support et sympathie lors du décès de

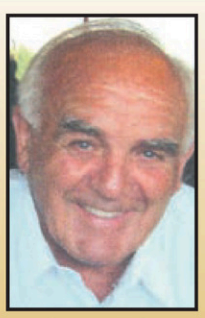
Mme Albertine (Rodrigue) Lamontagne
survenu le 22 mai 2018

Merci du fond du cœur.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses enfants, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants.

LEDOUX
COMPLEXE FUNÉRAIRE
DEPUIS 1948
155, rue Sherbrooke, Magog
819 843-4473
info@ledouxmagog.com
>143322

M. ROBERT T. GILBERT
(17 SEPTEMBRE 1935 – 30 MAI 2018)



Au CSSS Memphrémagog, le 30 mai 2018, à l'âge de 82 ans est décédé M. Robert T. Gilbert, époux de feu Mme Françoise Landry et ami de cœur de Mme Colette Dufresne.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Chantal (Guy Dion) et Martin (Nadia Drouin); ses petits-enfants: Maxime Vachon (Alexandra Crevier), Cédric Gilbert et Delphine Gilbert; ses frères : feu Louis-Émile (Jeanne d'Arc Bilodeau) et feu Lauréat (Fernande Leclerc).

Il était le fils de feu Origène Gilbert et de feu Alexandrine Roy.

Il laisse également la famille de Mme Colette Dufresne ainsi que nièces, neveux, cousines, cousins, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le samedi 9 juin 2018 de 9 h à 10 h 50 au Complexe funéraire Ledoux afin de recevoir vos témoignages de sympathie. Une cérémonie suivra à 11 h en la chapelle du complexe.

La famille tient à remercier le personnel de l'hébergement 2 du CSSS Memphrémagog, malgré le manque flagrant du personnel, pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de charité de Magog de votre choix.

LEDOUX
COMPLEXE FUNÉRAIRE
DEPUIS 1948
155, rue Sherbrooke, Magog
819 843-4473
info@ledouxmagog.com
>143153

MME NOËLLA LESSARD GAUTHIER 1919-2018



À Magog, est décédée le 23 mai 2018, Mme Noëlla Lessard à l'âge de 99 ans. Elle était l'épouse de feu M. Théodore Gauthier et demeurait à Magog.

La famille accueillera les parents et amis à l'église St-Jean Bosco le samedi 9 juin de 9h à 11h, pour recevoir les condoléances. Les funérailles suivront immédiatement au même endroit.

Mme Lessard Gauthier laisse dans le deuil, ses enfants: feu Gaetane, Gisèle (Gaetan), Monique (feu Laurier), Jean-Guy (Thérèse). Ses petits-enfants: Guylaine, Gina (Alain), feu Bianca, Pascal (Mélanie), Sarah (Christian), Virginie (Charles). Ses 14 arrière-petits-enfants et ses 2 arrière-arrière-petits-enfants. Sa soeur Rose et son frère Laurier; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier toute l'équipe du CHSLD Memphrémagog hébergement II, du 2e étage pour les bons soins prodigués.

En guise de sympathie, des dons à L'Envolée seraient appréciés.

1295, RUE SHERBROOKE, MAGOG
819 769-8777 | charronetlamoureux.com
Charron & Lamoureux
COMPLEXE FUNÉRAIRE

M. GAETAN LONGPRÉ 1935-2018



À Magog, est décédé le 2 juin 2018, M. Gaétan Longpré à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Ferdinand Longpré et feu Blanche Simard et le conjoint de Mme Elizabeth Balkovics.

La famille accueillera les parents et amis à l'église St-Patrice le vendredi 8 juin de 13h à 14h, pour recevoir les condoléances. Les funérailles suivront immédiatement au même endroit.

M. Longpré laisse dans le deuil, outre sa conjointe Elizabeth, son beau-fils: Jean Jäno-s Fratilla. Son petit-fils: Alexandre Martineau Fratilla. Ses soeurs: Denise, Huguette (Charles). Son frère: Jean-Claude (Charlotte) ainsi que de nombreux parents et ami(e)s.

En guise de sympathie, des dons à la Fédération Leucémie Espoir seraient appréciés.
www.leucemie-espoir.org/faire-un-don.php

1295, RUE SHERBROOKE, MAGOG
819 769-8777 | charronetlamoureux.com
Charron & Lamoureux
COMPLEXE FUNÉRAIRE
>142765

Suite de la page 43

CFQ Stanstead

Rencontre mensuelle du Cercle de fermières de Stanstead le lundi 11 juin à 13 h, a u 94B, rue Principale, à Stanstead (Club âge d'or Beebe).

Club de l'âge d'or Eastman

Pour suivre nos activités, consultez notre site web au www.lamissisquoise.com , à la section calendrier.

Club de l'âge d'or Beebe

Jour de détente tous les mardis à compter de 10 h : exercices physiques, dîner et jeux divers. Équipement de conditionnement physique disponible du lundi au vendredi en avant-midi pour les aînés. Location de salles pour diverses occasions et cartes de membre 819 876-5281).

CÉPOP – Centre d'écoiniatives populaires

Période d'inscription pour le stage professionnel en jardinage alimentaire, débutant le 4 juin. Période d'inscription pour la thérapie par le jardinage pour les personnes souffrant d'anxiété et de dépression.

Contactez-nous pour connaître nos activités et les modalités des programmes. 350, rue Saint-Patrice à Magog, www.cepop.ca ou 819 843-6116, poste 14070.

Club St-Jean-Bosco Magog FADOQ

Nous sommes dorénavant ouverts les lundis seulement de 13 h à 19 h pour les cartes de membres. Vous voulez jouer à la pétanque les mardis et jeudis à 9 h 30 au parc Horan ? Appelez Flore au 819 868-1475.

Club de marche le mercredi à 9 h au stationnement du Moulin (contactez Doris au 819 566-4100).

Comité espace jeunesse

« Party mousse » pour les 12-17 ans le 8 juin de 16 h 30 à 22 h, au skate park de Magog. Souper gratuit, prix de présence, démonstration de skateboard, activité « Police à l'eau », DJ et musique ainsi que feux d'artifice à 21 h 30. En cas de pluie, remis au 22 juin. Une invitation du Comité espace jeunesse.

Corporation jeunesse Memphrémagog

Assemblée générale annuelle de la Corporation jeunesse Memphrémagog le 19 juin à 16 h 30, au 95, rue Jean-Paul II (2e étage), à Magog. Des postes d'administrateurs seront disponibles au sein du CA. Prière de confirmer votre présence auprès de Patrick Martineau au 819 847-2333.

Filles d'Isabelle Magog

Réunion des Filles d'Isabelle Notre-Dame du Perpétuel-Secours (Magog) le 13 juin à 19 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb de Magog. Bienvenue à toutes.

Suite à la page 47

Stanstead

PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE MEMPHRÉMAGOG
VILLE DE STANSTEAD

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée, que la Ville de Stanstead entend se prévaloir des dispositions de l'article 73 de la *Loi sur les compétences municipales*, afin que les immeubles constituant les rues ci-dessous mentionnées deviennent la propriété de la Ville :

RUES	LOTS – CADASTRE DU QUÉBEC
John	5 076 514
Du Granite	5 075 362; 5 076 511; 5 076 512
Pine	5 076 513
Vanier	5 076 509; 5 076 510
Pleasant	5 076 745, 5 076 746 et 5 076 749
Butterfield	5 076 669
Paquette	5 076 667
Elm	5 076 626

L'article 73 de la *Loi sur les compétences municipales* se lit intégralement comme suit :

« Lorsqu'elle constate que l'assiette d'une voie publique existante n'est pas conforme aux titres, la municipalité locale approuve par résolution la description technique du terrain préparée par un arpenteur-géomètre qui correspond à cette assiette, d'après le cadastre en vigueur.

Une copie de cette description, vidimée par un arpenteur-géomètre, doit être déposée au bureau de la municipalité.

La municipalité fait publier deux fois, dans un journal diffusé sur son territoire, un avis qui :

(1) identifie le terrain visé par la résolution prévue au premier alinéa, en utilisant autant que possible le nom de la voie publique concernée;

(2) identifie la résolution approuvant la description du terrain, mentionne sa date et le fait que l'assiette du terrain est déterminée conformément à cette description;

(3) reproduit le texte de l'article 74 et fait les liens nécessaires avec l'objet de l'avis.

La deuxième publication doit être faite après le soixantième et au plus tard le quatre-vingt-dixième jour qui suit la première.

Le terrain visé par la résolution prévue au premier alinéa devient la propriété de la municipalité à compter de la date de la première publication de l'avis prévu au troisième alinéa. Lorsqu'une immatriculation est requise par la loi, la municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant le terrain devenu sa propriété par l'effet du présent article, ainsi que la partie résiduelle. Elle doit, en outre, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse sur le registre foncier, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

La municipalité publie au registre foncier une déclaration faisant référence au présent article et à l'article 74, comportant la désignation cadastrale du terrain visé et indiquant que les formalités prévues aux cinq premiers alinéas ont été accomplies. »

Une copie vidimée de la description des immeuble qui correspondent à l'assiette des rues ci-dessus mentionnés, préparée par l'arpenteur-géomètre Daniel Boisclair, à Magog, le 19 août 2014 sous sa minute 17932, a été déposée au bureau de la municipalité le 3 septembre 2014. Le conseil a approuvé par sa résolution 2018-05-8547 cette description faite d'après le cadastre en vigueur, le 7 mai 2018.

Les immeubles détaillés dans le présent avis deviennent la propriété de la municipalité à compter de la date de cette publication. Les personnes concernées par le présent avis sont invitées à prendre connaissance des dispositions de l'article 74 de la Loi sur les compétences municipales qui se lit comme suit :

« Tout droit réel auquel peut prétendre une personne à l'égard du terrain visé par la description prévue à l'article 73 est éteint à compter de la première publication de l'avis prévu à cet article.

Le titulaire d'un droit réel éteint en vertu du premier alinéa peut toutefois réclamer à la municipalité une indemnité en compensation pour la perte de ce droit. À défaut d'entente, le montant de l'indemnité est fixé par le Tribunal administratif du Québec à la demande de la personne qui la réclame ou de la municipalité et les articles 58 à 68 de la *Loi sur l'expropriation* (chapitre E-24) s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires.

Le droit à l'indemnité visé au deuxième alinéa se prescrit par trois ans à compter de la deuxième publication de l'avis faite conformément à l'article 73. »

Toute personne intéressée peut consulter la description des immeubles à l'hôtel de Ville située au 425, rue Dufferin, à Stanstead, aux heures normales d'ouverture.

DONNÉ À STANSTEAD, ce 6 juin 2018.

Me Valérie Manseau,
Greffière

>143036

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3**.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Destination Owl's Head Inc. DESTINATION OWL'S HEAD 40, chemin du Mont Owl's Head Potton (Québec) J0E 1X0 Dossier : 374 322	Cession totale d'un permis de bar avec autorisation de spectacles sans nudité dans un centre sportif incluant la terrasse et un permis de restaurant pour vendre. Suite à la cession, changements permanents de pièce pour le permis de bar et le permis de restaurant pour vendre, addition d'une localisation terrasse au permis de bar et augmentation de la capacité du permis de restaurant pour vendre (demande amendée)	40, chemin du Mont Owl's Head Potton (Québec) J0E 1X0
Lemay Kim BAR LE RÉGAL 7370, boulevard Bourque Sherbrooke (Québec) J1N 3L3 Dossier : 601 849	Un permis de bar avec autorisations de danse et de spectacles sans nudité.	7370, boulevard Bourque Sherbrooke (Québec) J1N 3L3

Québec

>143114

Avis de transfert de dossiers

Manon Olivier n'a pas renouvelé son permis de psychologue. Jusqu'à son renouvellement, ses dossiers sont conservés par Virginie Bilodeau, psychologue, exerçant au 2381, rue Principale Ouest, bureau 200, Magog, 819 342-7711, du lundi au vendredi de 9 h à 16h.

>140476

POTTON

AVIS PUBLIC

POTTON

D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE RÈGLEMENT

VEUILLEZ PRENDRE AVIS que lors d'une séance ordinaire de son conseil tenue le 15 janvier 2018, la *Municipalité du Canton de Potton* a adopté le règlement numéro ***2001-292-J,*** intitulé : *« Règlement **2001-292-J modifiant le règlement de lotissement 2001-292 et ses amendements »***.

Le règlement ***2001-292-J*** a été modifié afin d'inclure une exception aux opérations cadastrales donnant effet à l'exécution d'un testament.

Le *Conseil de la Municipalité Régionale de Comté de Memphrémagog* a approuvé le règlement lors d'une séance de son conseil, le 5 mars 2018 et a émis le certificat de conformité le 6 mars 2018.

Ce règlement est donc réputé en vigueur en date du 6 mars 2018.

Tout intéressé peut prendre communication du règlement aux heures ordinaires d'affaires de la municipalité à l'hôtel de ville situé au 2, rue Vale Perkins, à Mansonville.

DONNÉ À MANSONVILLE, ce 6 juin 2018

Thierry Roger
Directeur général secrétaire trésorier

>143135

Suite de la page 46

Fondation La Ruche

La Fondation de l'école secondaire de La Ruche lance un appel aux anciens élèves qui seraient intéressés à faire du bénévolat au sein de l'organisation. Des postes sur le conseil d'administration et sur des sous-comités sont notamment ouverts. Vous pourrez en apprendre davantage lors de l'assemblée générale de l'organisme, le 19 juin prochain. Pour info : fondation.ruche@csdessommets.qc.ca

Les Fantastiques

Super vente Bric à brac au profit des Fantastiques de Magog le samedi 9 juin de 8 h à 17 h et le dimanche 10 juin de 8 h à 16 h au Centre Constance-Langlois (1525, rue Principale Est, à Magog). En vente : vêtements pour hommes et femmes, vaisselle, articles de cuisine, meubles et accessoires décoratifs, livres, jouets et autres trouvailles.

L'activité aura lieu beau temps, mauvais temps. Les profits serviront à offrir des services de qualité aux quelque 45 membres des Fantastiques, des adultes vivant avec une déficience intellectuelle.

Maison de la famille Memphrémagog

Assemblée générale annuelle le mardi 12 juin à la Maison de la famille (40, rue Jean-Paul II, à Magog). Accueil à 9 h 45. Un léger goûter sera servi. Confirmez votre présence au 819 868-0145, au plus tard le vendredi 8 juin. La halte-garderie (gratuite) sera offerte aux parents (sur réservation).

Formation « gardiens avertis » pour les 11 ans et plus le 16 juin de 9 h à 16 h. Inscription en ligne au www.mafamilleamoi.org.

Maison des jeunes l'Exit

Assemblée générale annuelle de la Corporation jeunesse Memphrémagog (Maison des jeunes) le 19 juin à 16 h 30, au 95, rue Jean-Paul II (2e étage), à Magog. Des postes d'administrateurs seront disponibles au sein du CA. Prière de confirmer votre présence auprès de Patrick Martineau au 819 847-2333.

Marché aux puces – Ste-Catherine-de-Hatley

Marché aux puces au profit de l'église de Sainte-Catherine-de-Hatley, les 23 et 24 juin de 8 h à 17 h, sur les terrains de la paroisse. Merci à l'avance à tous les donateurs et participants. Pour info : Annette Pomerleau 819 843-1919) ou Nicole St-Onge 819 843-6718).

Paroisse Saint-Jude

En préparation de notre vente-débarras qui se déroulera les 29-30 juin et 1er juillet,au profit de la paroisse Saint-Jude, nous recueillons les articles dont vous voulez vous départir. Pour info, contactez Jean-Claude Faucher au 819 570-8386.

Pétanque Parc Horan

Les matches ont lieu du lundi au vendredi à 18 h 30, lorsque la température le permet. Coût : 5 $ pour la saison. Info : Nicole ou Roger au 819 679-5472.

Voguer pour la Villa Pierrot

La 8e édition de l'activité « Voguer pour la Villa Pierrot » aura lieu le samedi 30 juin. Chaque don de 100 $ fait à la Villa Pierrot vous donne droit à un reçu fiscal et une ballade de 3 heures en voilier sur le lac Memphrémagog. Départ à 10 h ou 14 h.

Sutton
www.suttonquebec.com
ÉQUIPE LACROIX
www.equipelacroix.com
819 847-0444
info@equipelacroix.com
Groupe Sutton Immobilier Estrie
AGENCE IMMOBILIÈRE



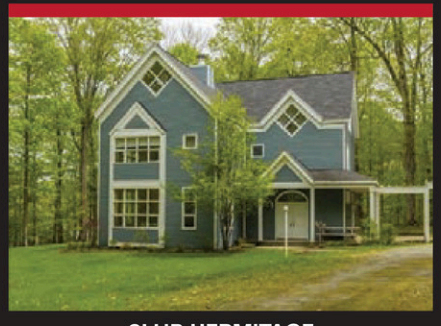
NOUVEAU PRIX



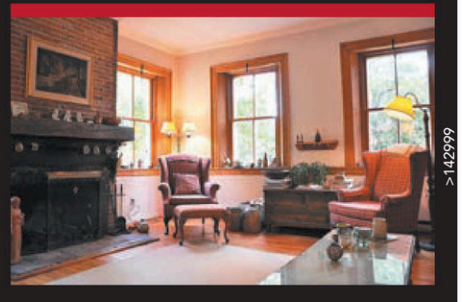
>123781

Bâtisse industrielle 14056 pc incluant espaces bureaux. Local #2004 de 8989 pc, 7 bureaux sur 2 étages, 2 salles de bains, plusieurs toilettes, vestiaire, atelier avec plafond 17'5" de haut et local #1980 de 5067pc, espace bureau sur deux étages, chacun des locaux inclus une entrée 400 ampères/ 600volts/3phase. Chauffage aérotherme au gaz naturel. **700 000 $ +TPS/TVQ**

IMMEUBLES Royal
ROBERT MACAULAY
COURTIER AGRÉÉ
WWW.ROYAL2.COM
r.macaulay@sympatico.ca
Tél.: 819-843-6834
Cell.: 819-572-1181



CLUB HERMITAGE
Superbe propriété située côté est du Memphrémagog. 5 c.c., 4 s.b., accès golf, tennis, lac, camp d'été, Club House et plus. Très privé.



>142999

SUR LE CHEMIN DE GEORGEVILLE
Splendide maison centenaire, ± 15 acres, zoné blanc, 4 foyers, planchers en pin, 4 c.c., 2 1/2 salle de bains, vue bucolique. À fait l'objet de deux magazines de décoration.

ROYAL LEPAGE AU SOMMET
Agence immobilière
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE



MARIO DOYON : Pour les bonnes raisons.
mariodoyon.com
819.868.5000
250, rue Principale Ouest, Magog
protection ROYALE
Mario DOYON
COURTIER IMMOBILIER
Mario Doyon courtier immobilier inc

JACQUES CARTIER (SHERBROOKE)
VENDU



SIA 28820347
Condo / 3 c.c/ 2 s.b /

MAGOG
VENDU



SIA 9677826 / Duplex
Poss. de 4x4 logements / terrain 53 000 pi²

DEAUVILLE (SHERBROOKE)
NOUVEAUTÉ



SIA 18294943 / 299 000 $
4 c.c. / 2 s.b. / terrain 9 acres

MAGOG
NOUVEAUTÉ



SIA 25601890 / 329 000 $
3 c.c. / 2 s.b. / terrain 10 625 pi²

MAGOG
NOUVEAUTÉ



SIA 24948119 / 139 000 $
3 c.c. / remise / terrain + 67 500 pi²

MAGOG
NOUVEAUTÉ



SIA 23901437 / 199 000 $
3 c.c. / 2 s.b. / terrain 10 890 pi²

ORFORD
PRIX RÉVISÉ



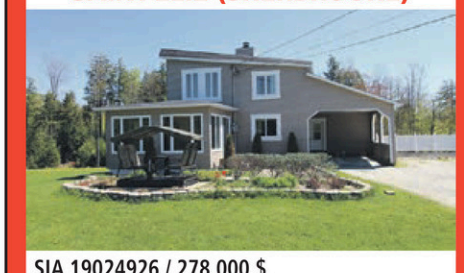
SIA 23850246 / 269 000 $
3 c.c. / 1.5 s.b. / Accès Lac Brompton

EASTMAN



Terrains entre 59 000 $ et 179 000 $ + TPS/TVQ
Les Grands Boisés d'Eastman / ch. Khartoum

SAINT-ÉLIE (SHERBROOKE)



SIA 19024926 / 278 000 $
3 c.c. / 1.5 s.b. / terrain 90 000 pi²

MAGOG



SIA 18031694 / 124 900 $
3 c.c. / terrain 22 500 pi² / moins cher qu'un loyer!

COURTIER PARTICIPANT PROTECTION ROYALE

>98041

DES RÉSULTATS



SECTEUR KNOWLTON LANDING • LAC PRIVÉ
221 CH. MOUNTAIN. Design par architecte 2 ch., 2,5 s/bain. Terr. + 2 acres avec lac naturel, ruisseau/chute, près ski/golf Owl's Head, lac Memphrémagog et marina St-Benoît. ULS 24084159



ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG • 2 QUAIS
266 CH. DU NORDET - DOMAINE LES VILLAS DE L'ANSE. Belle et spacieuse contemporaine, 4 ch. dont gr. ch. maîtres, ch. d'invités au r.-de-c. 2 terrasses, garage dble. 2 quais (1 en eau profonde). ULS 20235533



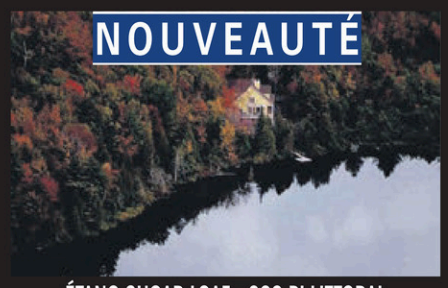
4 ACRES SUR LES HAUTEURS DU LAC MEMPHRÉMAGOG
118 RUE LACHANCE. Près Club Hermitage et c-ville. Élégante résid. ayant une vue agréable des collines et c. soleil. Aires de vies spacieuses, 3 ch., 2 s.b., gr. galerie grillagée. S-sol prêt à finir. Garage att. ULS 19727693



RARETÉ • COUP DE CŒUR ASSURÉ
863 RUE OLIVE. Coquette résid. de 2 ch., 1,5 s.b. sur site de choix à dist. de marche de la pointe Merry, lac Memphrémagog et centre-ville. Rénos majeures au fil du temps. Belle petite cour arrière. ULS 23785190



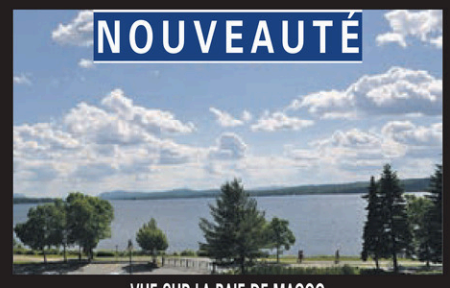
10 ACRES SUR LA RIVIÈRE TOMIFOBIA • CACHET UNIQUE
Spacieuse rés avec impressionnant cath. et foyer de pierres au salon, planchers de bois et pierres, poutres apparentes, 2 mezz., 3 chambres. 1900pi au bord de la rivière baignable. ULS 19208813



ÉTANG SUGAR LOAF +200 PI LITTORAL
Spacieuse résid. impeccable sur excellent site très privé à proximité du ski/golf mt Owl's Head. 5 chambres, ascenseur du RDJ au 2e é étage, gr. galerie grillagée avec vue sur l'eau et montagnes. (1831)



SHERBROOKE • OCCASION POUR RÉNOVATEURS
Anciennement immeuble à logements, complètement « strippé » dans le but d'y ajouter de nouvelles cloisons, revêtements et finitions. Voir usages, stationnement sur le côté par servitude. ULS 23454760



VUE SUR LA BAIE DE MAGOG
Rareté. Condo au 4e étage offrant vue spectaculaire du lac Memphrémagog. Ascenseur, fenestration abondante, 2 chambres, gr. galerie face au lac. On marche à l'épicerie et la plage! Libre immédiatement. (1804)



ORFORD • ESPACE 4 SAISONS
Devenez copropriétaire de ce complexe hôtelier très convoité. Vocation locative et résidentielle (non permanente). Sélection de loft avec cuisinette, ou condo avec chambre fermée. Poss. garage. ULS 25470733

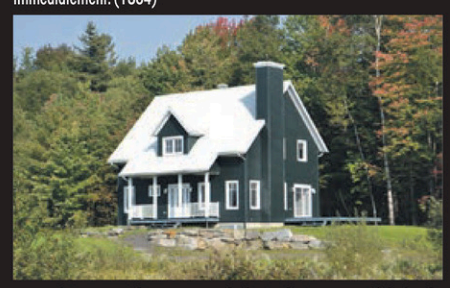
Albert Brandt

Albert Brandt, courtier immobilier inc.

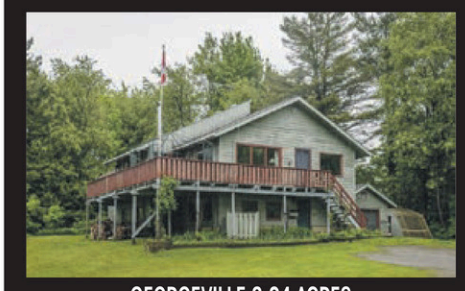
Un nom reconnu, synonyme d'excellence

RE/MAX D'ABORD | 819 868-8000 819 822-2222

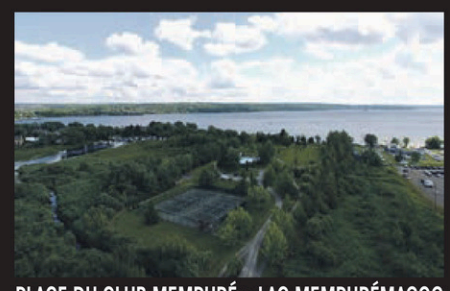
remax-quebec.com/albertbrandt



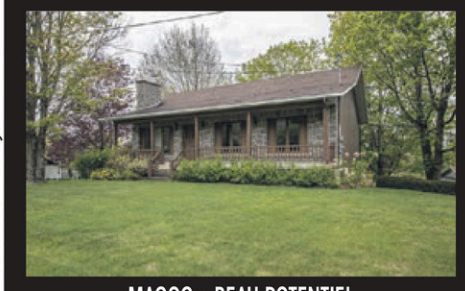
1,5 ACRE AU DOMAINE LES CERFS DE LA MISSIQUOI
Const. 2014, 4ch., 2 s/b, s/sol prêt à finir, domaine champêtre à 10 min du ski/golf du mt Owl's Head, lac Memphrémagog, accès mun. à la rivière Missisquoi et parc. ULS 17490028



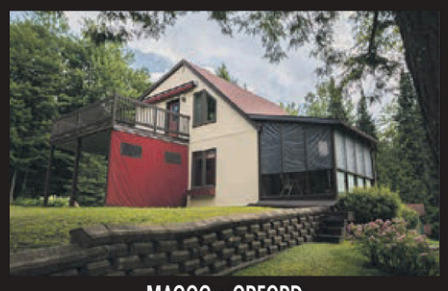
GEORGEVILLE 3,24 ACRES
À dist. de marche du cœur du village, parc et tennis, lac Memphrémagog. Chaleureux plain-pied rénové en gr. partie + s-sol au rez-de-jardin. Aires de vie à l'étage + vue poss., garage dét. ULS 11470597



PLACE DU CLUB MEMPHRÉ • LAC MEMPHRÉMAGOG
± 700 pi de plage sur la baie de Magog, tennis, piscine ext. chauffée, poss. quai. Unité de coin impeccable de 2 ch., 2 s/bain. Garage int., + 1 stat. ext. ULS 24444605



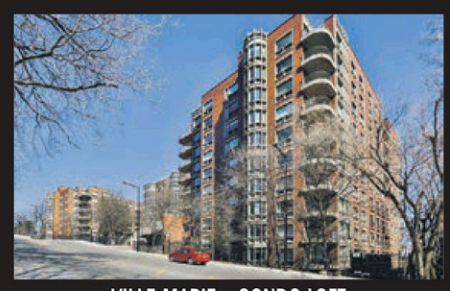
MAGOG • BEAU POTENTIEL
SECTEUR DES MARINAS. Plain-pied sur coin de rue, inclut 2e terr. sup. totale 16 626 pi2. 4 chambres, dont 3 au RDC. S-sol dégagé avec entrée ind., gr. s. fam. + poutres apparentes, poêle au bois. ULS 12689553



MAGOG • ORFORD
Résidence sur terrain +31 000 pi2 sur cul-de-sac entre Magog et Mont Orford. 3 chambres, cath., foyer au gaz au salon, galerie grillagée. À prox. A-10 et activités, ski/golf mt Orford. ULS 27562578



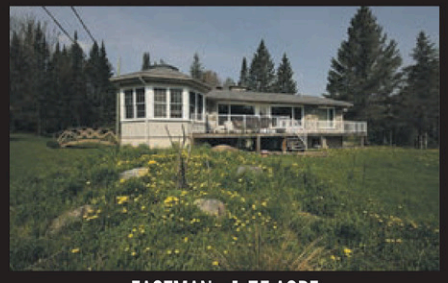
POTTON • SECTEUR MT OWL'S HEAD
Située en hauteur à 10 min ski/golf Owl's Head. Résid. spacieuse, lumineuse, salon et s. fam. + plaf. cathédrale. Vue sur la montagne, c. soleil. Terrain 3 acres aménagées. Bâtiment access./atelier. ULS 19846143



VILLE-MARIE • CONDO LOFT
Luxueux complexe au coeur du quartier Centre Ouest, au pied du Mont-Royal. Magnifique loft rénové, cour arrière intime, sécurité 24/7, piscine ext./int., gym, buanderie. À 5 min du Métro Atwater. ULS 22462477



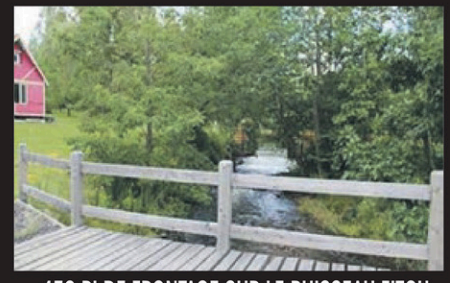
SITE DE CHOIX • MAGOG
Résid. à paliers toute brique sise sur gr. terrain, rue paisible à dist. de marche du lac Memphrémagog, piste cyclable et marais. 4 chambres, dont 2 au RDC, s-sol refait récemment, PCL, toiture récente. ULS 9241448



EASTMAN +1,75 ACRE
Secteur tranquille à proximité du SPA Eastman. Résid. plain-pied 3 ch. en pierres impeccable, lumineuse, rénovée récemment. Gazébo 4 saisons, s-sol aménagé + sortie ext., beau terrain. ULS 20770900



COOKSHIRE-EATON • BELLE D'AUTREFOIS
Belle victorienne rénovée en gr. partie, pces spacieuses, cuisine récente, bel escalier/boiseries, magnifique foyer. Ch. pri. + vaste s/bains en-suite; bains sur pattes/douche ind. ULS 14119817



+450 PI DE FRONTAGE SUR LE RUISSEAU FITCH
Terrain prêt à construire situé à 10 min de Magog et village de Fitch Bay, débarcadère à bateau. En grande partie déboisé, ce superbe lot vous charmera, endroit paisible, bruits des chutes. ULS 9781804

>140777

EXCEPTIONNELS



4 ACRES + 340 PI AU BORD DU LAC MASSAWIPPI

25-35 CH. CARDINAL, HATLEY CANTON. Prestigieuse résid. sur le côté est du lac, finition soignée; plaf. à caissons, abondante fenestration. S-s en rez-de-jardin, pavillon au bord de l'eau. 2e lot const. ULS 20004625



252 PI AU BORD DE L'EAU • LAC MEMPHRÉMAGOG

25-200 RUE DE L'HERMITAGE. Au Club Hermitage, spacieuse résid. de style Nouvelle-Angleterre, vue du lac, montagnes et c. soleil. Superbe terr. intime, piscine cr. dans le lac, maison à bateau. ULS 28891256



GEORGEVILLE • PROPRIÉTÉ D'EXCEPTION +100 ACRES

Résid. contemporaine de qualité avec vue panoramique vers couchers soleil. Suite des maîtres au RDC, aires de vie spacieuses, véranda, piscine cr. 2 charmants chalets d'invités, gr. Garage/atelier. ULS 22363327



LAC MEMPHRÉMAGOG • DOMAINE D'EXCEPTION

Entre Magog et Austin, «Wind-Swept Farm» offrant +250 acres et +3 800 pi de littoral. Vue 180° du lac, charmante résid. Circa 1948, église et 2 anciennes écoles de rang habitables, grange. ULS 15591656



GRAND LAC-BROMPTON • BORD DE L'EAU AVEC QUAI

Résidence impeccable. Plafonds élevés incl. cathédrale 16' au salon/cuisine. S.-sol .rez-de-jardin avec plafond 9'. Foyer au bois comb. lente. Superbe paysagement. Inclut autre terrain voisin de 50 000 pc. ULS 10514038



AUSTIN • DOMAINE D'ENVERGURE SUR + 158 ACRES

Imposante résid. d'exception avec quartier d'invités indépendant att. Matériaux nobles et finis soignés, plafonds 10 pi., 6 ch., 5 s/bain, 3 s/eau. Belle vue, étangs spectaculaires, grange. ULS 20537594



6,2 ACRES AVEC BORD DE L'EAU AU LAC BROMPTON

Au cœur du Sanctuaire du Mt-Cathédrale, résid. contemporaine d'exception aux pièces spacieuses et panorama exceptionnel sur le lac et montagnes avec sentier menant au lac. ULS 12525944



275 PI AU BORD LAC MEMPHRÉMAGOG

CH. RUISSEAU-SCOTT. Terr. d'envergure 3,23 acres sur la Baie Sargent, vue des montagnes et c. soleil. Site de choix, c.-d.-s. privé à 5 min d'Austin et l'Abbaye Saint-Benoît. ULS 18499862



+290 PI LITTORAL AU LAC BOWKER

Sise sur +13 acres, superbe rés. poutres et poteaux, ambiance champêtre, fenestration abondante incl. RDJ. 2 chambres, poss. 3. Cath. au salon, foyer au gaz, poêle au bois. Garage dble dét. ULS 15211925

RE/MAX

LA
COLLECTION
RE/MAX

MAISONS DE PRESTIGE ET PROPRIÉTÉS DE LUXE



MT OWL'S HEAD RARETÉ • SKI-IN/SKI-OUT

CLÉ EN MAIN. Résid. impeccable sur 3 niveaux. 3 ch., 2,5 s.b., salon/s. m. + plaf. cath., belle vue sur le lac. S-sol en rez-de-jardin. À 2 pas du golf, accès à la marina/plage privées. Poss. location quai. ULS 10160983



+ 4 ACRES • ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG

Entre Magog et Le Club Hermitage. Luxueuse résid. décorée avec goût, cuisine superbe, gr. salle à manger, véranda face au lac et vues. Garages + loft d'invités. Accès au lac au bout du ch. St-Francis-Wood. ULS 27186190



100 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG

SECTEUR SNUG HARBOR. Chalet 4 saisons à 10 min du centre-ville de Magog. Design air ouvert, fenestration abondante + vues du lac, mont-Orford, 2 CC et 2 SDB. Inclus terr. + 1 acre en 2e rangée. ULS 23369118



377 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG • 5,8 ACRES

Au sud de Georgeville, domaine avec plage et maison à bateau, superbes vues. Spacieuse et unique résid. de style Hampton, rénovations récentes, décor au goût du jour. Garages + loft d'invités. ULS 15957942



AUSTIN + 13 ACRES • ÉTANG PEASLEY • RUISSEAU

Const. de qualité, plaf. 9 pi, compt. quartz cuisine/s. bain, pl. chauf., syst. géothermie (chauf./climatise). Site privé en nature. Accès rapide au lac Memphrémagog et ski/golf Owl's Head. ULS 10831108



GEORGEVILLE +28 ACRES AVEC VUE

Belle résid. champêtre, aires de vie spacieuses et fonctionnelles. Belle vue vers le mt Owl's Head, gr. terrasse, piscine cr. Inclus belle grange/écurie et manège ext. ULS 25200454



ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG • QUAI EAU PROFONDE

Impeccable résid. sur + 2,5 acres à 10 min de Magog, A-10. Foyer, 4 chambres, dont 3 au RDC, séjour/s. fam., s-sol prêt à finir + accès au garage int. Accès au lac de l'autre côté de la rue. ULS 14491105



OWL'S HEAD • POTTON

En pleine nature à 2 pas du village près ski/golf, design unique écoénergétique, plaf. cath., décor/finis tendance. Sous-sol en ptie RDJ avec app. intergénération. 2,4 acres, vues montagnes, étang. ULS 24331015



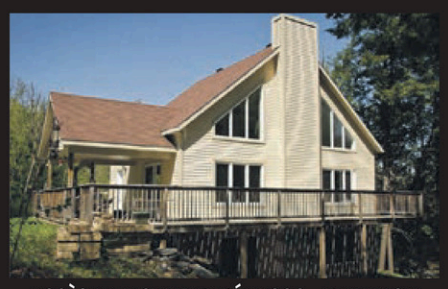
±1 ACRE AU CŒUR DU VILLAGE DE HATLEY

Élégante et chaleureuse résid. d'exception (2006). Plaf. +10 pi au r.-d.-c., 4 ch., 4,5 s/bains, boudoir/biblio. Vues vers piscine, montagnes et c. soleil. Gr. balcon, gar. dble. ULS 26424349



AU CŒUR DU VILLAGE DE GEORGEVILLE

Charmante résid. rénovée avec goût, espaces de vie spacieux et lumineux, s/fam.-solarium. Quiétude, ruisseau traverse la propriété, à dist. de marche du golf, tennis, lac Memphrémagog. ULS 28813331



ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG • BAIE FITCH

Belle résid. ayant 2,5 s. bains, 3 chambres dont 2 ch. à l'étage + mezz. et 1 ch. au s-sol en gr. partie rez-de-jardin, incluant une gr. s. familiale + foyer. Poss. de vente clé en main. ULS 26172663

x1407069

ÉRIC KELLY
courtier immobilier
819.868.6666
erickelly.com
25 ANS
RE/MAX D'ABORD INC.
agence immobilière



ACHETER UNE MAISON OU UN CONDO ?

Le prix

En premier lieu, le prix d'un condo est habituellement plus abordable que celui d'une maison. Cette option est souvent adoptée par ceux et celles qui achètent leur première propriété. Ils doivent toutefois tenir compte des frais de condo qui s'ajoutent aux versements hypothécaires. De plus, une partie de ces frais de condo seront mis en réserve pour créer un fonds de prévoyance servant à financer des rénovations majeures (réfection de la toiture, changement de fenêtres, etc.) ou des réparations d'urgence. Cela dit, le propriétaire d'une maison a intérêt à mettre quelques dollars de côté lui aussi pour les mêmes raisons.

Le prix d'une maison est, règle générale, plus élevé à cause du terrain, de la superficie de ce terrain et de la maison en question. Et si on ne s'occupe pas de l'entretien ce terrain, s'ajoutent les frais ponctuels d'entretien général - pelouse, déneigement, etc.

Qualité de vie

La qualité de vie se définit différemment selon chacun. Certains préfèrent la proximité des voisins ; être entourés sans pour autant se sentir envahis par leur présence. D'autres préfèrent la tranquillité relative de vivre à une distance raisonnable de ses voisins, d'aller et venir quand bon leur semble et d'être bien chez eux, à l'intérieur comme à l'extérieur.

Cependant, la vie en condo implique une série de règlements et de conditions à respecter, selon une entente convenue entre les propriétaires - interdiction d'utiliser un BBQ sur son balcon, d'y faire sécher son linge ou d'avoir des animaux de compagnie, par exemple. Ce genre de détails sera un facteur déterminant au moment de faire son choix, car ces conditions sont non négociables et elles devront être rigoureusement respectées en tout temps.

Espace et rangement

L'espace de vie et de rangement est un autre aspect à ne pas négliger. Les activités familiales - bricolage, peinture, musique, conditionnement physique, etc. - nécessitent souvent un espace exclusivement réservé à ces usages. Bien qu'il ne soit pas impossible d'aménager un environnement approprié dans un condo, l'espace disponible dans une maison répondra assurément mieux à cette situation. Sans oublier l'espace de rangement, généralement plus spacieux dans une maison, permettant d'organiser et de ranger les équipements de sport, les outils, les vêtements hors-saison et autres objets volumineux qui peuvent devenir encombrants au quotidien.

Mode de vie

Les gens qui souhaitent vivre un mode de vie plus nomade (sorties et voyages) seront plus avantagés avec la vie en condo. On part l'esprit tranquille, sachant que l'entretien (tonte de la pelouse ou déblaiement de l'entrée) sera bel et bien effectué pendant notre absence et que les lieux seront sous surveillance. D'un autre côté, l'achat d'une maison comblera ceux et celles qui aiment recevoir parents et amis autour de la piscine et du BBQ pendant la belle saison, sans trop se soucier d'envahir l'espace des voisins.

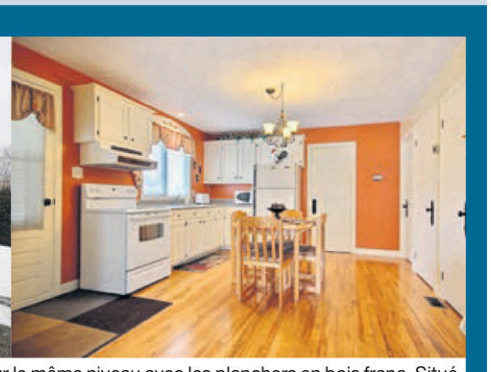
Encore une fois, toutes les raisons sont bonnes pour choisir soit le condo, soit la maison. Et pourquoi ne pas faire appel aux services d'un courtier immobilier RE/MAX qui saura vous proposer le type de propriété qui répond à vos goûts, à vos besoins et à votre budget ? Il est le mieux placé pour vous proposer des solutions éclairées et vous offrir des résultats fructueux ! RE/MAX QUÉBEC





Magnifique jumelé avec façade en brique situé dans un secteur de choix, avec 2 chambres à coucher. Foyer au gaz avec manteau de foyer en brique au salon et donnant directement au jardin très bien aménagé. De la chambre des maitres, vous avez accès à la cour arrière qui est très privée. La vie simple et à quelques minutes du centre-ville de Magog. **171 500 $**





IDÉAL POUR 1ER ACHETEUR! Bungalow de 3 c.c. sur le même niveau avec les planchers en bois franc. Situé près d'une école primaire et près d'un parc. Salon et atelier au sous-sol. Cour arrière privée avec haies de cèdre et petite vue sur le Mont-Orford. Le prix d'un loyer! **183, rue Nicolas-Viel, Magog, Estrie**





Jumelé haut de gamme en copropriété situé au cœur de la ville de Magog, à quelques minutes de marche d'une marina, du centre-ville et de la plage! Vous y trouverez 3 chambres à coucher au 2e étage, un garage et une magnifique cuisine avec comptoirs de quartz.**249 900 $ +TPS/TVQ**





Fermette de 1.72 âcres avec écurie et enclos pour 2 chevaux. Intérieur de 3 càc avec plafond cathédral et très ensoleillé. Au salon et sur la galerie vous aurez une magnifique vue des montagnes et vous allez adorer la tranquillité. Situé à 20 minutes de Magog et 2 minutes du village de Fitch Bay.

Tranquilli-T
Le programme Tranquilli-T de RE/MAX Québec, pour votre tranquillité
>128355

VENDEZ, ACHETEZ, HABITEZ & VIVEZ

It's a pleasure to serve you in English

ÉQUIPE
ST-ARNAULT PELCHAT
COURTIERS IMMOBILIERS



Daniel Pelchat
Courtier immobilier agréé D.A.
daniel@remaxmagog.com

Isabelle St-Arnault
Courtier immobilier
isabelle@remaxmagog.com

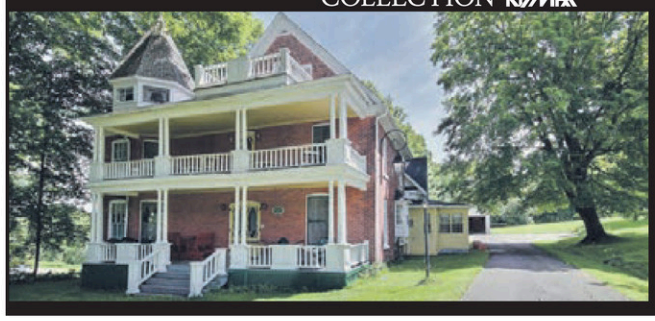
Karine Bonin
Courtier immobilier résidentiel
karine@remaxmagog.com

COLLECTION RE/MAX



Propriété riveraine avec 106' de rivage sur le lac Lovering face aux couchers de soleil. En haut de la tour, espace parfait pour lire, yoga ou cachette d'enfants avec la vue! Tout un style! **850 000$** (26654885)

COLLECTION RE/MAX



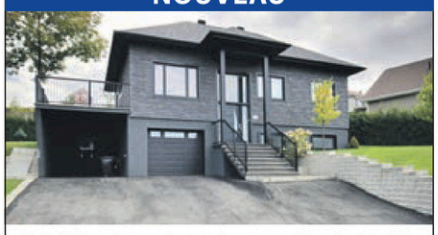
Superbe résidence de style Queen-Ann (datant de l'époque Victorienne) Circa 1881 a été restaurée. Cette résidence a servi de gîte de grande réputation durant pls années. **845 000$** (19851761)

COLLECTION RE/MAX



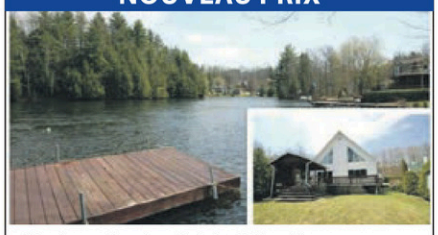
Magnifique domaine de près de 3 acres avec écurie, étang, piscine creusée, tennis et vue sur la montagne. Accès au lac à la Truite. Grande maison avec intérieur chaleureux. **789 000$** (11755623)

NOUVEAU



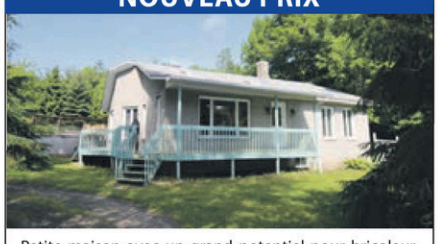
Un intérieur impressionnant avec une fenestration laissant entrer la lumière. Finition de qualité, plafonds de 9'. Garage et abri d'auto avec une belle terrasse sur le dessus. **375 000$** (20632659)

NOUVEAU PRIX



Directement au bord de la rivière Magog avec une vue magnifique. Chambre des maitres spacieuse avec mezzanine et 2 grands walk-in, maison à aire ouverte. **259 800$** (11039847)

NOUVEAU PRIX



Petite maison avec un grand potentiel pour bricoleur. Située dans le charmant village de Fitch Bay. Terrain bordée d'un ruisseau. Vendeur motivé, faites une offre! **125 000$** (24299026)

NOUVEAU PRIX



Beau terrain boisé situé en flanc de montagne avec accès au lac Nick à qq minutes à pied. Avec plage privée pour les membres, grand stationnement et jeux pour enfant. **16 000$** (24208385)



Duplex à vendre à Magog avec logements loués! Situé dans un très beau secteur, avec un beau terrain intime et aménagé. Beaucoup de rénovations effectuées depuis l'achat.



Très beau terrain boisé au cœur de la nature dans les Cantons de l'Est sur une jolie rue sans issue. Environnement agréable et à seulement une heure de Montréal.



Ici, le temps s'arrête. Jolie maison au bord du ruisseau Lepitre dans un environnement très tranquille de 4 acres. À 10 minutes des services à Stanstead.

À L'ABRI DES REGARDS



Magnifique résidence à la fois moderne et chaleureuse sur un grand terrain à l'abri des regards. Hauts plafonds avec poutres apparentes. Espace pour invités/bi-génération. **699 900$** (17738040)

PARFAIT POUR LA FAMILLE



Une propriété parfaite pour la famille dans un quartier magnifique. Petit boisé sur le côté, grand garage double chauffé. Elle n'attend que vous! À 5 min. de Ski Orford. **368 900$** (12014758)

PLAFOND CATHÉDRAL



Résidence avec beaucoup d'ensoleillement. Un foyer et un combustion lente pour vos soirées d'hiver. À 5 min. du ski, golf et centre-ville, environnement de villégiature. **312 000$** (23990279)

TERRAINS BORD DE L'EAU



99 pieds de rivage sur le lac Brompton dans la baie Williamson, 6.9 acres 268 000$ (14532536), 4.3 acres 284 000$ (25598730) et 1.9 acre borné avec test de percolation **294 000$** (24690887).

BORD DE L'EAU



75' au bord de l'eau au bord du canal, à l'embouchure du lac des Sittelles. Tranquillité assurée en ayant le côté naturel d'un terrain nécessitant peu d'entretien. Tout meublé! **292 000$** (15178674)

MAGNIFIQUE TERRAIN



Propriété solide, bien entretenue au fils des ans. Terrain exceptionnel avec boisé en arrière et piscine creusée. Aire ouverte au rez-de-chaussée. Toiture neuve. **289 500$** (25828580)

SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE



1.53 acre de terrain, à 5 min du centre-ville, un vrai havre de paix. Très grande cuisine, planchers chauffants, comptoirs de granit, 3 ch. à l'étage avec espace boudoir. **259 500$** (12232879)

Tranquilli-T

RE/MAX
Agence immobilière RE/MAX D'ABORD INC.

819 868-6666 www.remaxmagog.com

v120993



Bernard Gélinas

Courtier immobilier agréé

Mon expérience à votre service

819 822-8749

bernard.gelinas@remax-quebec.com

www.bernardgelinas.com

RE/MAX D'ABORD B.G.

Agence immobilière

818 868-6666

Planétaire

96 Pays 32 Langues

www.global.remax.com

RE/MAX COMMERCIAL



LA RÉFÉRENCE EN IMMOBILIER COMMERCIAL - INDUSTRIEL - AGRICOLE

LOCAL À LOUER



1 000$/MOIS

MAGOG, rue Principale Ouest 1200 PC disponible maintenant, face à Desjardins, voisin de Caffuccino. SIA 27738286

BÂTISSE COMMERCIALE



855 000$

DEAUVILLE, en bordure des autoroutes 10 & 55. 4 portes 16 x 16, 12 x 16, 14 x 10 et 10 x 9. Hauteur intérieure de 20 pieds. MLS 27083956

DÉPANNEUR+GAZ



349 000$

ORFORD, excellent commerce de dépanneur, voisin d'un gros camping et du parc du Mont Orford. MLS 27862953

BUREAU À LOUER



12$ PC

AUSTIN, face au Carrefour Santé et la Super Clinique. À l'étage 840 p.c. 3 bureaux et une salle de conférence. MLS 24435924

DÉPANNEUR-ÉPICERIE



495 000$

MAGOG, dépanneur complet, boucherie, fruits & légumes, produits maisons, grand logis pour le proprio. SIA 21754973

FERMETTE



279 500$

POTTON, tranquillité assurée, 9 acres en majorité boisé. Maison avec un certain cachet, Immense atelier isolé et chauffé. MLS 24194968

TERRAIN



89 000$

EASTMAN, terrain de 4 acres dans un cul-de-sac. Tranquillité assurée, terrain divisible avec vue sur le Mont Orford. MLS 24618376

RESTAURATION RAPIDE



29 500$

STANTEAD, 54 places près de la frontière américaine et de l'autoroute 55 et d'un ravitaillement pour camionneur. SIA 15596657

BISTROT



49 500$

MAGOG, chaleureux Bistrot avec bonne bouffe, 46 places plus terrasse de 10 places. Plein centre-ville avec cachet spécial. SIA 25829495

BÂTISSE INDUSTRIELLE



4 288 888$

SHERBROOKE, usine 181 379 PC, façade sur 4 rues, 5 quais ajustables, 6 portes au sol, sur 11.4 acres plein centre-ville MLS 25628204

CRÈMERIE



75 000$

MAGOG, bar laitier au goût du jour, plein centre-ville, avec de très bons revenus. Établi depuis plus de vingt-cinq années. MLS 11098261

BÂTISSE COMMERCIALE



495 000$

MAGOG, face au McDonald's, coin très achalandé. Rez-de-chaussée 2 464 pieds carrés. Idéal pour resto, pub, bar. MLS 18545048

FERME



1 375 000 $ +TPS/TVQ

STE-BRIGIDE D'IBERVILLE, 4 bâtiments fonctionnels pour une ferme bovine, 50.8 acres. Maison construite sur 1.2 acre boisé. SIA 21568057

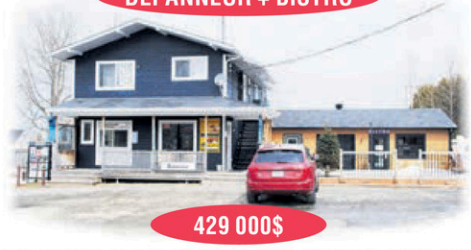
BÂTISSE COMMERCIALE



469 000$

SHERBROOKE, bâtisse commerciale, logis à l'étage, centre-ville de Sherbrooke, garage intégré, plusieurs stationnements. MLS 21049042

DÉPANNEUR + BISTRO



429 000$

LAC LYSTER, unique dépanneur dans le secteur. Bistro avec cuisine, 40 P intérieures, terrasse 80 P. Logis 6½ à l'étage. SIA 10220444

>142762

l'équipe Bourgon



Domaine Cherive, majestueuse | **750,000$**



Orford-sur-le-Lac, grand luxe | **525,000$**



Chemin des Pères — unique! | **325,000$**



Jumelée, Plage des Cantons | **229,000$**



Orford—Domaine Montagnac | **VENDU!**



Plain pied sur superbe terrain | **VENDU**


Centre de plein air—Camping | **998,9K**


500' sur le Memphrémagog | **998,000$**


Orford sur la Chaîne des lacs | **750,000$**


Bromont face site olympique | **750,000$**


735 Pommetiers , Villas de l'Anse **650K$**


Melbourne, terre <100ac | **599,000$tx**


Magog, vrai petit domaine | **589,000$**


Orford, bord du Lac Bowker | **475,000$**


Orford, bord du Lac Bowker | **469,000$**


Orford, accès au lac, 7 acres | **450,000$**


Accès Lac Bowker, superbe! | **449,900$**


À 100m du Memphrémagog | **375,000$**


Southière, bord du Castlebrook | **349,9K**


Membre APS accès Memphré | **275,000$**


Stukely-Sud grand lot+garage| **239000$**




Plage des Cantons — vue du lac ! | **189K**

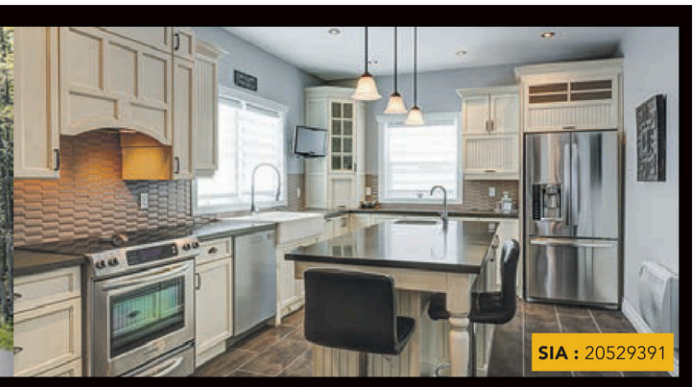
www.bourgon.com **819.868.6666**

Century 21
Estrie
Agence immobilière

EN VEDETTE

NOUVEAU PRIX





Magnifique et fonctionnelle, 3 c.c. Secteur convoité, grand terrain, à proximité du Mont Orford! 439 000$

2316, rue Principale Ouest, Magog (Québec) J1X 0J1 | 819.868.6000 | Suivez-nous !

VENDU



Plain-pied avec accès à un lac écologique, 3 c.c., 3 s.b, foyer au gaz, garage.

VENDU



Accès au Lac-des-Sittelles. Spacieuse, foyer au bois et garage. Terrain + 1 acre.

VENDU



Centenaire rénovée au coeur de Waterville. 5 c.c., garage, idéal pour bureau.

VENDU



Belle villa 3 c.c. au domaine Chéribourg. Beau cachet, foyer au salon. Meublé.

VENDU



Secteur de choix, 3 c.c., 2 s.b., vue du mont Orford. Terrain 15 000 p.c.

VENDU



Ayer's Cliff, 3 c.c. Terrain près de 30 000 pi.ca, services d'égout et d'aqueduc.

VENDU



Propriété de 3 c.c., grand terrain de +35 000 pi. Garage triple + garage simple isolé.

VENDU



Accès au Lac Memphrémagog. Terrain de plus de 9 800 pi.ca. Maison pour bricoleur.

NOUVEAU



2 acres boisé, secteur paisible. 3 c.c., garage double avec atelier au 2ème étage. 434 000$

NOUVEAU



Centenaire impeccable et restaurée. Usage multiple possible. Superbes boiseries. 149 000$

NOUVEAU



3 c.c., + bureau, garage attaché, grand patio, terrain de 2 acres. 269 000$

NOUVEAU



Accès au lac Memphrémagog via ruisseau Powell. Terrain + 26 000 pi.ca. 279 000$



À quelques min. de la marina du lac Memphrémagog. 5 c.c., cours arrière impeccable, 2 salons. 480 000$



CONTEMPORAINE ORFORD...Spectaculaire, 4 c.c., 3.5 s.b., plaf. 12', garage double, vue. 895 000$



Site privé de 22 acres à flanc de montagne, vue. Const. 2012, 3 c.c. possible. 449 000$



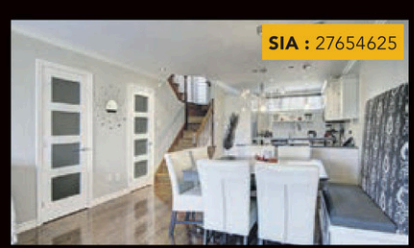
Vue sur le lac Massawippi. 3 c.c., 2.5 s.b. Terrain + de 65 000 pi.ca. 499 000$



Condo 2018, 2 c.c., 1.5 s.b., 1,350 pi. ca. habitables, poss. de garage. À partir de 279 000$ +tx



Bordée par le ruisseau Castle, terrain + de 2 acres. 2 .c.c, poss. de plus. 279 000$



Lac Memphrémagog, condo 2 étages, 2 c.c., piscine chauffée, vue sur l'eau et mt Orford. 365 000$



À louer - Près de 6 acres à 2 pas du lac Nick. Balcon avec spa intégré. 2 250$ / mois.



Chéribourg. Chalet de 3 c.c., cuisine refaite, poêle à combustion lente. 180 000$



Condo à distance de marche de la plage. Sur 2 étages, Possibilité meublé. 134 900$



Condo 2 c.c., près Plage des Cantons. Meublé. Location long terme. 1 000$ /mois



ACCÈS LAC MEMPHRÉMAGOG + espace quai. Terrain de 1 690 pi. ca. avec roulotte. 119 600$

>142768



SÉLECTION MAISONS DE *Prestige*



LAC MASSAWIPPI. Vue époustouflante. Grande qualité, 4 c.c., 2.5 s.b. Accès et quai sur le lac.



Orford - Propriété d'exception. Rivage de + de 450 pi. au marais du Lac Brompton.

PRIX DU GRAND CENTURION 2017

1ère ÉQUIPE AU QUÉBEC !

L'Équipe Century 21 Estrie figure en tête de liste comme équipe **#1 au Québec** pour son volume de ventes pour la 9ème année consécutive et est la 5ème **meilleure équipe au Canada.**



FORCE INTERNATIONALE



Vue à couper le souffle et accès au ruisseau Castle., 4 c.c., 3 s.b., piscine + spa intérieur, garage double & plus! 1 275 000$



280 ACRES, dont 72 acres en zone agricole. Érablière + équipement. 1 495 000$



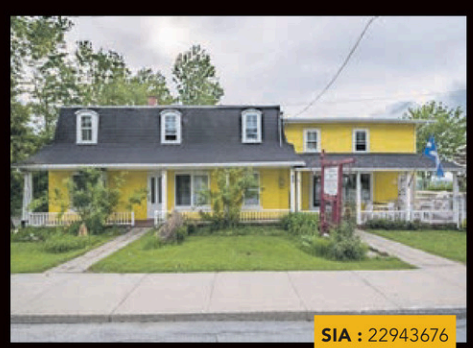
GEORGEVILLE. 10 acres avec écurie, manèges, garage triple + garage double. 3 c.c., 3.5 s.b. 1 295 000$



Lac Memphrémagog - Villas de l'anse, spacieuses résidence. Géothermie. 599 000$

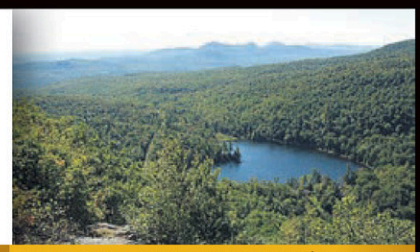


Orford avec accès au lac à la Truite. Terrain de + 100 000 pi². Design moderne. 569 000$



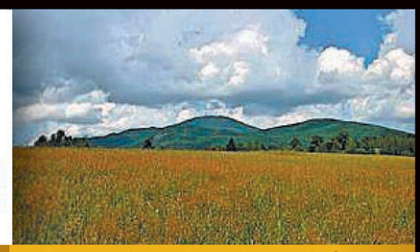
Auberge/restaurant de 3,700 p.c., 6 c.c., 6 s.b., 2 s.d'eau + vue à couper le souffle. 597 000$ +tx

MONT GAUVIN développement



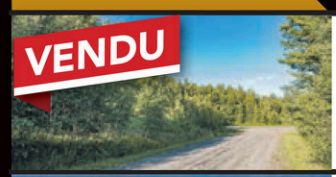
15 TERRAINS AVEC VUE 200 DEGRÉS. ENTRE 2 ET 185 ACRES. À PARTIR DE 99 000 $ +TX

DOMAINE Castle

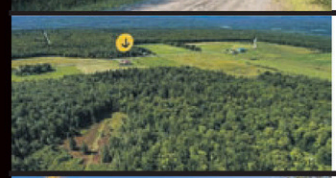


TERRAINS DE 2 ACRES ET PLUS. BORDÉ PAR LE RUISSEAU CASTLE ET/OU AVEC VUE SUR ORFORD

TERRAINS *à vendre*



ORFORD
SIA : 13883079
Orford - Beau terrain boisé dans un cul-de-sac, à 15 minutes des pentes et de l'autoroute 10.



STUKELY-SUD
SIA : 15365725
71 acres boisé, possibilité de construction. Sentiers, camp de chasse. Possibilité d'acquérir l'érablière voisine. 195 000$ +TX



EASTMAN
SIA : 22163099
Rare lot commercial +70 000 pi.ca. avec ruisseau. Idéal pour hôtel, auberge ou spa. 179 000$ +tx



Votre offre évolutive

ROSE-AIMÉE SERVISOINS

- ✓ Télévision et câblodistribution
- ✓ Salle de bain privée
- ✓ Activités et animation adaptées aux besoins de la clientèle
- ✓ Personnel infirmier pour des soins de qualité
- ✓ Système d'appel d'urgence (tirettes)

Appelez-nous pour réserver votre place! **1 844 407-2549**

231, rue Dollard, Magog • selectionretraite.com • idsanté®

Sélection Retraite | OÙ L'EXCEPTIONNEL PREND VIE



Michel Forget
Ambassadeur

Les Anciens Canadiens de Montréal
Grand partenaire
de Sélection Retraite

>133597